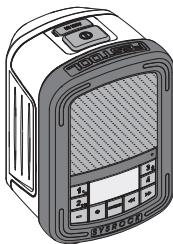


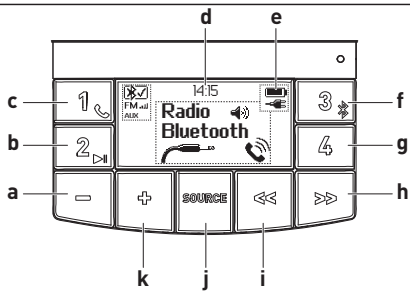
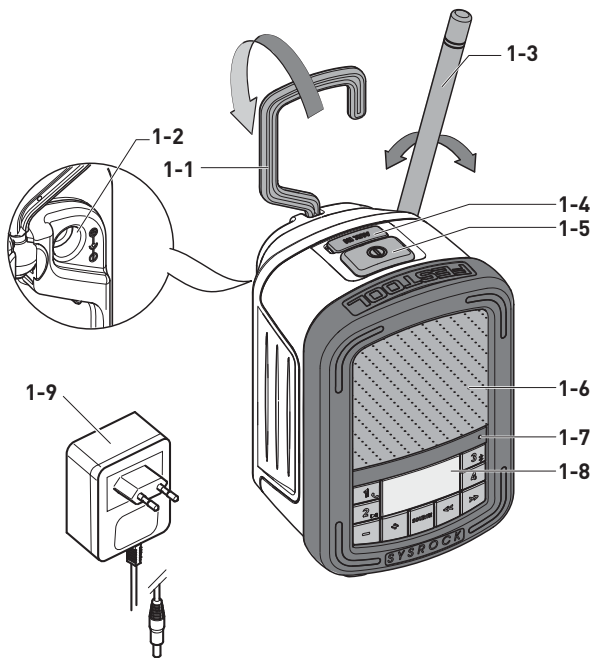
de	Originalbetriebsanleitung - Radio	4
en	Original Instructions - Radio	13
fr	Notice d'utilisation d'origine - Radio	21
es	Manual de instrucciones original - Radio	30
it	Istruzioni d'esercizio originali - Radio	39
nl	Originele gebruiksaanwijzing - Radio	48
sv	Originalbruksanvisning - Radio	57
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet - Radio	65
da	Original betjeningsvejledning - Radio	73
nb	Original bruksanvisning - Radio	81
pt	Manual de instruções original - Rádio	89
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации - Радиоприёмник	97
cs	Původní návod k obsluze - Rádio	106
pl	Oryginalna instrukcja obsługi - Radio	114

SYSROCK BR 10

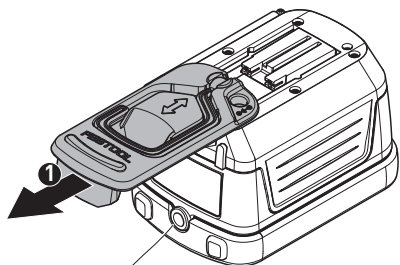


Festool GmbH
Wertstraße 20
73240 Wendlingen
Germany
+49 (0)70 24/804-0
www.festool.com

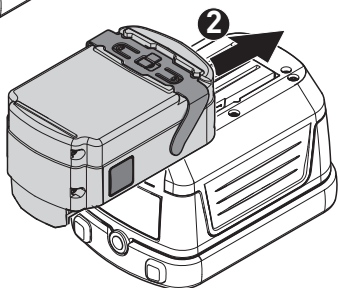




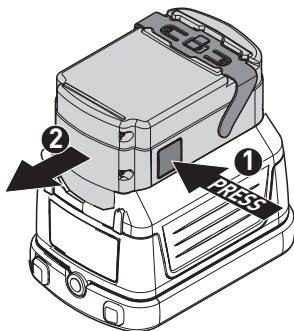
2A



2-1



2B



1 Symbole



Warnung vor allgemeiner Gefahr



Warnung vor Stromschlag



Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!



Nicht in den Hausmüll geben.



Nicht Kippen!



Nicht bei voller Lautstärke betreiben!

2 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen können, aufstellen.
- Schützen Sie die Kabel und den Netzadapter vor mechanischen Belastungen (Einklemmen, u.ä.), insbesondere am Stecker und der Steckdose und dem Anschluss, an dem das Kabel aus dem Netzadapter heraustritt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte/Zubehör.
- Verwenden Sie nur Ständer, Stative, oder Halter, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Kabel benutzt wird, seien Sie vorsichtig beim Bewegen des Kabels/Gerätes, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie zum Beispiel, wenn der Netzadapter beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Die Kennzeichnung von Stromschlaggefahr und entsprechende grafische Symbole sind auf der Unterseite des Gerätes angegeben.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, auf das Gerät gestellt werden.
- Der Netzadapter sollte in der Nähe des Radios und leicht zugänglich eingesteckt werden. Um im Notfall das Radio vom Strom zu trennen,

Netzadapter aus der Steckdose ziehen.

17. Wenn der Netzadapter bzw. Gerätestecker zum Ausschalten verwendet werden soll, muss dieser frei zugänglich bleiben.
18. Den Akkupack nicht erhöhten Temperaturen, wie z.B. Sonne, Feuer oder ähnliches aussetzen.
Für weitere Informationen die Sicherheitshinweise des Akkupacks lesen.



19. Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, stellen Sie das Radio nicht über längeren Zeitraum auf erhöhte Lautstärke.

VORSICHT: Zur Vermeidung von Stromschlag, keine anderen Reparaturarbeiten verrichten, als die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen, außer Sie sind dazu ausgebildet.

WARNUNG! Die Garantie erlischt, wenn Sie das Radio-Gehäuse öffnen oder andere Veränderungen an dem Radio vornehmen!

3 Technische Daten

Radio		SYSROCK BR 10
Spannungsversorgung	Netzadapter	Ausgang: DC 19 V/1,2 A zentraler positiver Pin
	Akkupack	10,8 - 18 V empfohlen: 18 V
Frequenzbereich		FM (UKW) 87.50 - 108 MHz
Bluetooth®	Version	4.1 EDR konform
	Profile	HFP, A2DP, AVRCP Profile
	Frequenz	2402 - 2480 MHz
	Äquivalente isotrope Strahlungsleistung (EIRP)	<10 dBm
	Umwandlungsbereich max.	10 m (abhängig von Einsatzbedingungen)
Schaltkreis	Unterstützter codec	SBC/AAC
	Lautsprecher	2.5" 8 Ω x 1
	Ausgangsleistung	19V:10 W 3 % THD
	Eingangspol	3.5 mm Dia. (AUX IN)

Radio	SYSROCK BR 10
Erlaubter Temperaturbereich	-10 °C bis +45 °C
Abmessungen (B x H x T)	100 x 150 x 105 mm
Gewicht (ohne externen Akkupack)	0.7 kg

Steckernetzteil	BQ30A-1901200
Eingangsspannung	100 - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 - 60 Hz
Ausgangsspannung	d.c. 19 V
Ausgangsstrom	1,2 A
Ausgangsleistung	22,8 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	87 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	84 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	≤ 0,078 W

4 Geräteelemente

Radio - SysRock

- [1-1]** Aufschiebbarer Deckel mit Befestigungsbügel
- [1-2]** Eingang für Netzadapter
- [1-3]** Antenne
- [1-4]** AUX-Eingang (AUX-IN)
- [1-5]** Ein/Aus-Taste
- [1-6]** Lautsprecher
- [1-7]** Eingebautes Mikrofon
- [1-8]** Display
- [1-9]** Netzadapter
- [2-1]** Stativgewinde-Buchse UNC 1/4"-20

Menütasten und Display

- [a]** Lautstärkeregelung, leiser
- [b]** Senderspeicher 2
Bluetooth® Modus: Wiedergabe/ Pause
- [c]** Senderspeicher 1

- Bluetooth® Modus: Anruftaste
- [d]** Uhrzeit (nur mit RDS)
- [e]** Akkupackstatus-Anzeige
- [f]** Senderspeicher 3
Bluetooth® Modus: Koppeln
- [g]** Senderspeicher 4
Bluetooth® Modus: Zurücksetzen aller Verbindungen
- [h]** Sendersuchlauf - aufwärts
Bluetooth® Modus: nächster Titel
- [i]** Sendersuchlauf - abwärts
Bluetooth® Modus: vorheriger Titel
- [j]** Source/Quelle
- [k]** Lautstärkeregelung, lauter

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht in den Lieferumfang.

Die angegebenen Abbildungen befinden sich am Anfang der Betriebsanleitung.

5 Inbetriebnahme

5.1 Mit Netzadapter benutzen



Netzadapter [1-9] in Eingang [1-2] und Steckdose

stecken.

WICHTIG:

Der Netzadapter dient dazu das Radio mit der Steckdose zu verbinden. Der Netzadapter des Radios muss während des Gebrauchs frei zugänglich bleiben, damit das Radio ausgeschaltet werden kann. Der Netzadapter sollte nach Gebrauch aus der Steckdose entfernt werden.

5.2 Mit externem Festool Akkupack benutzen [2A] + [2B]

Das Gerät kann mit jedem Festool Akkupack der Baureihe BP, BPC und BPS betrieben werden.

VORSICHT setzen Sie den Akkupack immer vollständig ein. Wenn nicht, kann der Akkupack aus der Akkuschnittstelle herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

VORSICHT Setzen Sie den Akkupack nicht mit Gewalt ein. Wenn der Akkupack nicht einfach eingeschoben werden kann und einrastet, ist er nicht korrekt aufgesetzt.

VORSICHT Für eine optimale Leistung empfehlen wir einen **18V Li-Ion Akkupack** zu verwenden.

5.3 Ein-/Ausschalten

- Zum Einschalten: Ein/Aus-Taste [1-5] drücken.

Das Radio ist betriebsbereit.

- Zum Ausschalten: Ein/Aus-Taste [1-5] drücken und halten (~1s).

5.4 Lautstärke einstellen



Lautstärkeregelung [a] und [k] drücken, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.



Für eine optimale Musikqualität in Verbindung mit einem externen Abspielgerät, Lautstärke am externen Abspielgerät auf maximal 70% einstellen.

5.5 Akkupack-Status prüfen

Um den aktuellen Akkupack-Status anzuzeigen, Ein/Aus-Taste [1-5] drücken, um das Radio einzuschalten. Die Akkupack-Statusanzeige [e] zeigt den aktuellen Akkupack-Status (nur mit Li-Ion Akkupack).



Akkupack ist vollständig geladen



Akkupack ist teilweise geladen



Schwacher Akkupackstatus – laden empfohlen



Akkupack kann jederzeit vollständig entladen sein, sofort Akkupack austauschen

5.6 Radio verwenden - FM (UKW)

- Antenne [1-3] ausrichten.
- **FM** [u] Source/Quelle [j] drücken bis FM-Modus ausgewählt ist.

Automatische Sendersuche FM (UKW)

- Sendersuchlauf [i], [h] drücken und halten (~1s), um die automatische Sendersuche zu starten.


Die Sendersuche wird automatisch beendet, wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wurde.

Das Display zeigt die Frequenz an. Wenn die Signalstärke stark genug ist und RDS-Informationen verfügbar sind, zeigt das Display den Sendernamen, den Radio-Text und die Uhrzeit an.

Andere Sender finden

- Sendersuchlauf [**i**], [**h**] wie oben beschrieben drücken.

Am Ende des Frequenzbandes springt der Suchlauf zum gegenüberliegenden Anfang des Frequenzbandes.

-  Bei schlechtem Empfang, Antenne neu ausrichten.

Manuelle Sendersuche - FM (UKW)

- Sendersuchlauf [**i**], [**h**] mehrmals bis zum Erreichen der gewünschten Frequenz drücken.

Die Frequenzschritte betragen 0,1 MHz.

5.7 Senderspeicher verwenden

Beliebte Radiosender können im Senderspeicher gespeichert werden. Es stehen vier Senderspeicher zur Verfügung.

- Senderspeicher [**b**], [**c**], [**f**] oder [**g**] drücken und halten (~1s), bis auf dem Display <SET MEMO> angezeigt wird.

Unter dem gewählten Senderspeicher wird der Sender gespeichert. Das Display zeigt die Senderspeicher-Nummer P1 bis P4.

Für weitere Senderspeicher diesen Schritt wiederholen. Auf die gleiche Weise können die Senderspeicher mit einem neuen Sender überschrieben werden.


Senderspeicher aufrufen

- Den gewünschten Senderspeicher [**b**], [**c**], [**f**] oder [**g**] drücken,

um zum gespeicherten Sender zu gelangen.

5.8 Uhrzeit - Radio Data System

Das Radio synchronisiert die Uhrzeit und zeigt diese im Display [**d**] an, wenn ein Sender ausgewählt ist, der RDS-Informationen mit CT-Signalen zur Verfügung stellt. Bei ausreichender Signalstärke, wird die Uhrzeit innerhalb von ein bis zwei Minuten aktualisiert. Die Radio-Uhrzeit ist die nächsten 24 Stunden aktuell, wenn das Radio mit RDS-CT synchronisiert wird.

-  Wenn kein RDS-Signal empfangen wird, wird die Uhrzeit nicht angezeigt.

5.9 Musik hören via Bluetooth® Streaming

Das SysRock und das Bluetooth® Gerät müssen miteinander gekoppelt werden, um Musik über das Bluetooth® Gerät wiederzugeben. Durch diese "Kopplung" können sich zwei Geräte gegenseitig erkennen.

Erste Verbindung des Bluetooth® Gerätes

- Source/Quelle [**j**] drücken, um den Bluetooth® Modus auszuwählen.



Das Bluetooth® Symbol blinkt auf dem Display und zeigt an, dass das SysRock erkannt werden kann.

- Bluetooth® auf dem Bluetooth® Gerät aktivieren, wie es in der Betriebsanleitung des Bluetooth® Gerätes erklärt ist.
- Bluetooth® Geräteliste anzeigen und das Gerät <SysRock> auswählen. Bei einigen Mobiltelefonen, die mit älteren Versionen als BT2.1

Bluetooth® standard ausgestattet sind, muss ein Passwort ("0000") eingegeben werden.



Wenn die Bluetooth® Verbindung aktiv ist, wird das Bluetooth® Symbol mit einem Haken daneben angezeigt. Jegliche Musik kann nun auf dem Bluetooth® Gerät ausgewählt und wiedergegeben werden.

HINWEIS:

- Wenn zwei Bluetooth® Geräte erstmalig gekoppelt werden sollen und gleichzeitig die Verbindung zum SysRock suchen, wird auf beiden Geräten das SysRock zur Verbindung angezeigt. Nach der Verbindung mit einem Gerät wird das SysRock nicht mehr in der Verbindungsliste des anderen Gerätes angezeigt.
- Wenn sich das Bluetooth® Gerät außerhalb der Reichweite befindet, wird die Verbindung zum SysRock zeitweise unterbrochen. Das SysRock wird die Verbindung automatisch aktivieren, sobald das Bluetooth® Gerät wieder in Reichweite ist. In dem Zeitraum der Unterbrechung kann kein anderes Bluetooth® Gerät mit dem SysRock gekoppelt werden.
- Wenn <SysRock> in der Geräteliste des Bluetooth® Gerätes erscheint, aber eine Verbindung nicht möglich ist: Gerät von der Liste löschen und die Verbindung des Bluetooth® Gerätes mit dem SysRock erneut, wie oben beschrieben, ausführen.
- Die wirksame Reichweite zwischen dem SysRock und dem Bluetooth® Gerät beträgt circa 10 Meter (30 Fuß). Jegliches Hindernis zwischen

SysRock und Bluetooth® Gerät kann die Reichweite vermindern.

- Die Bluetooth® Konnektivitätsleistung kann je nach angeschlossenem Bluetooth® Gerät variieren. Bitte beachten Sie die Bluetooth® Funktionen des zu koppelnden Gerätes vor dem Anschluss an das SysRock. Möglicherweise werden nicht alle Funktionen auf einigen gekoppelten Bluetooth® Geräten unterstützt.

Audio-Dateien im Bluetooth® Modus wiedergeben

Wenn das SysRock erfolgreich mit dem gewählten Bluetooth® Gerät gekoppelt ist, kann die Musik mit den Bedienelementen des gekoppelten Bluetooth® Gerätes wiedergegeben werden.

- ▶ Sobald die Wiedergabe startet, gewünschte Lautstärke an der Lautstärkeregelung **[a]**, **[k]** am SysRock oder an dem Bluetooth® Gerät einstellen.
- ▶ Wiedergabe/Pause und Titelwechsel an den Bedienelementen des gekoppelten Bluetooth® Gerätes auswählen. Oder mit den Tasten am SysRock: Wiedergabe/Pause **[b]**, nächster Titel **[h]**, vorheriger Titel **[i]**.

Die aktuell wiedergegebene Titelinformation (z.B. Titelname/ Interpret) wird als durchlaufender Text unten auf dem Display angezeigt.

HINWEIS:

- Nicht alle Anwendungen und Geräte reagieren auf diese Steuerelemente.
- Einige Mobiltelefone trennen sich vorübergehend vom SysRock, wenn Anrufe ein- oder ausgehen. Einige

Mobiltelefone schalten auf stumm, wenn Kurzmitteilungen, E-Mails oder ähnliches eingehen. Ein solches Verhalten ist eine Funktion des gekoppelten Bluetooth® Gerätes und zeigt keine Störung des SysRocks an.

Von bereits gekoppelten Geräten wiedergeben

Dieses SysRock kann bis zu acht gekoppelte Geräte speichern. Wenn der Speicher diese Anzahl übersteigt, wird das früheste Gerät überschrieben. Wenn das Bluetooth® Gerät bereits mit dem SysRock gekoppelt war, speichert das SysRock dieses Bluetooth® Gerät und versucht sich mit dem Gerät, das zuletzt angeschlossen war zu koppeln. Wenn das zuletzt gekoppelte Bluetooth® Gerät nicht verfügbar ist, versucht sich das SysRock mit dem vorletzten Gerät zu koppeln, und so weiter.

Speicher der gekoppelten Bluetooth® Geräte löschen

- Um den Bluetooth® Geräte-Speicher im SysRock zu löschen: Speichertaste 4 [g] drücken und halten (<1s) bis <BT-RESET> auf dem Display angezeigt wird. Das SysRock schaltet automatisch aus, nachdem der Speicher gelöscht wurde.

Gekoppeltes Bluetooth® Gerät trennen

- Source/Quelle [j] drücken und einen anderen Modus als Bluetooth® Modus auswählen.
- Alternativ, Koppeln [f] drücken (~2s), um die Verbindung zu trennen.

Wenn das Bluetooth® Gerät im Bluetooth® Modus getrennt wird, be-

ginnt das Bluetooth® Symbol auf dem Display erneut zu blinken und zeigt an, dass das SysRock wieder für eine neue Verbindung verfügbar ist.

Freisprecheinrichtung verwenden



Dieses SysRock kann als Freisprecheinrichtung für ein Mobiltelefon verwendet werden. Wenn Musik über das SysRock wiedergegeben wird und am Mobiltelefon ein Anruf eingeht, wird die Musik automatisch unterbrochen, damit Sie den Anruf beantworten können.

- Wenn während der Wiedergabe von Musik über das SysRock ein Anruf eingeht, kurz die Anruftaste [c] drücken, um den Anruf zu beantworten.
- In Richtung des internen Mikrofonens [1-7] sprechen.

i Achtung: eine sehr hohe Lautstärke am SysRock kann die Soundqualität beeinträchtigen.

- Anruftaste [c] drücken und loslassen, um den Anruf zu beenden.

5.10 AUX-Eingang (AUX-IN)



Ein 3,5 mm AUX-Eingang [1-4] ist am oberen Teil des SysRock angebracht und ermöglicht die Wiedergabe eines Audio-Signals von einem externen Audio-Gerät, wie z.B. einem MP3- oder CD-Player.

- Am AUX-Eingang [1-4] eine Stereo oder Mono Audio-Quelle (wie MP3- oder CD-Player) anschließen.
- Source/Quelle [j] drücken, um den AUX-Modus zu wählen.

- ▶ Lautstärke am MP3- oder CD-Player (max. 70%) einstellen, um ein ausreichendes Signal sicherzustellen, anschließend die Lautstärke am SysRock für komfortables Hören anpassen.

i Verwenden Sie niemals den AUX-Eingang im Regen oder unter feuchten Bedingungen, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit in das SysRock eindringt. Halten Sie gerade bei solchen Bedingungen die Gummiabdeckung auf der Rückseite fest geschlossen.

5.11 Aufstellmöglichkeiten

Befestigungsbügel [1-1]

Der aufschiebbarer Befestigungsbügel ermöglicht das Aufhängen des Gerätes an einem Gerüst oder ähnlichem.

i Der Befestigungsbügel muss zum Betrieb mit einem externen Festool Akkupack abgenommen werden **[2A]**.

Stativ

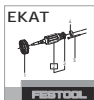
An der Stativgewinde-Buchse **[2-1]** kann ein Standard-Fotostativgewinde UNC 1/4"-20 aufgeschraubt werden.

6 Wartung und Pflege



Kundendienst und Reparatur nur durch Hersteller oder durch Servicewerkstätten. Nächstegelegene Adresse unter:

www.festool.de/service



Nur original Festool Ersatzteile verwenden! Bestell-Nr. unter:

www.festool.de/service

- Um Schäden zu verhindern, Display **[1-8]** und Lautsprecher **[1-6]** am Radio mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden.
- Kontakte am SysRock und am Akkupack sauber halten.

7 Umwelt



Gerät nicht in den Hausmüll werfen! Geräte, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen.

Geltende nationale Vorschriften beachten.

Nur EU: Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Informationen zur den Rücknahmestellen für eine ordnungsgemäße Entsorgung sind unter www.festool.de/recycling einsehbar.

Informationen zur REACH:

www.festool.de/reach

8 Allgemeine Hinweise

Festool behält sich das Recht vor, die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

8.1 Informationen über Bluetooth®

Sobald das Gerät über Bluetooth® mit dem mobilen Endgerät verbunden und die gesicherte Verbindung autorisiert wurde, verbindet sich ab diesem Zeitpunkt das Gerät automatisch mit dem mobilen Endgerät.

Deutsch

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG und somit von Festool unter Lizenz verwendet.

1 Symbols



Warning of general danger



Warning of electric shock



Read the operating manual and safety warnings.



Do not dispose of it with domestic waste.




Do not tilt.



Do not operate at full volume.

2 Safety warnings

1. Read these instructions.
2. Keep this guide.
3. Note all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this device near water.
6. Only use a dry cloth to clean this device.
7. Do not place near heat sources such as radiators, heat accumulators, ovens or other devices (including amplifiers) that can generate heat.
8. Protect the cables and the mains adapter from mechanical strains (jamming and the like), especially at the plug and the socket and the connection at which the cable comes out of the mains adapter.
9. Only use additional devices/accessories that are specified by the manufacturer.
10.  Only use stands, tripods or holders that are specified by the manufacturer or sold with the device. When a cable is being used, be careful when moving the cable/device in order to avoid injuries through tilting.
11. Pull the mains plug during a storm or if not used over a longer time period.
12. Leave all maintenance work to qualified service personnel. Maintenance is necessary if the device has been damaged in any way, such as if the mains adapter is damaged, fluid has been spilled, the device has been exposed to rain or humidity, is not working normally or has been dropped.
13. To avoid fires and electric shocks, do not expose the device to rain or humidity.
14. The identification of a risk of electric shocks and the corresponding graphic symbols are specified on the bottom of the device.
15. The device must not be wetted or sprayed with liquids. No objects filled with liquids may be placed on the device.
16. The mains adapter should be inserted near the radio and so as to be easily accessible. To disconnect the radio from the power in an emergency, pull the mains adapter out of the socket.
17. If the mains adapter or device plug is intended to be used for switching off, it must remain freely accessible.

18. Do not expose the battery pack to increased temperatures, such as sun, fire or the like.

For further information, read the battery pack safety warnings.



19. Do not set the radio to an increased volume for long periods

of time so as to prevent potential hearing damage.

CAUTION: To prevent electric shocks, perform no repair work other than described in this operating manual unless you are qualified to do so.

WARNING! The warranty expires if you open the radio housing or make any other modifications to the radio.

3 Technical data

Radio		SYSROCK BR 10
Power supply	Mains adapter	Output: DC 19 V/1.2 A Central positive pin
	Battery pack	10.8–18 V Recommended: 18 V
Frequency band		FM (VHF) 87.50–108 MHz
Bluetooth®	Version	4.1 EDR-compliant
	Profiles	HFP, A2DP, AVRCP profiles
	Frequency	2402–2480 MHz
	Equivalent Isotropically Radiated Power (EIRP)	< 10 dBm
	Max. transformation range	10 m (depending on conditions of use)
	Supported codec	SBC/AAC
Circuit	Speaker	2.5" 8 Ω x 1
	Output	19 V: 10 W 3% THD
	Input pole	3.5 mm dia. (AUX IN)
Permitted temperature range		-10 °C to +45 °C
Dimensions (W x H x D)		100 x 150 x 105 mm
Weight (without external battery pack)		0.7 kg

Mains power pack	BQ30A-1901200
Input voltage	100–240 V
Input alternating current frequency	50–60 Hz
Output voltage	19 V DC
Output current	1.2 A
Output	22.8 W
Average efficiency in operation	87%
Efficiency at low load (10%)	84%
No-load power consumption	≤ 0.078 W

4 Parts of the device

Radio – SysRock

- [1-1]** Pushable lid with mounting bracket
- [1-2]** Input for mains adapter
- [1-3]** Antenna
- [1-4]** AUX input (AUX-IN)
- [1-5]** ON/OFF button
- [1-6]** Speaker
- [1-7]** Inbuilt microphone
- [1-8]** Display
- [1-9]** Mains adapter
- [2-1]** UNC 1/4"–20 tripod socket bushing

Menu keys and display

- [a]** Volume regulation, quieter
- [b]** Preset 2
Bluetooth® mode: Playback/ Pause
- [c]** Preset 1
Bluetooth® mode: Call button
- [d]** Time (only with RDS)
- [e]** Battery pack status display
- [f]** Preset 3
Bluetooth® mode: Coupling
- [g]** Preset 4

Bluetooth® mode: Resetting all connections

- [h]** Station search – forwards
Bluetooth® mode: Next track
- [i]** Station search – backwards
Bluetooth® mode: Previous track
- [j]** Source
- [k]** Volume regulation, louder

Accessories shown or described are not always included in the scope of delivery. The specified illustrations appear at the beginning of the operating manual.

5 Commissioning

5.1 Operating with switching adapter



Plug in switching adapter **[1-9]** in connecting socket **[1-2]** and power outlet.

IMPORTANT:

The switching adapter is used as the means of connecting the radio to the power supply. The switching adapter used for the radio must remain accessible during normal use in order to disconnect the radio from the power sup-

ply completely, the switching adapter should be removed from the power supply outlet completely.

5.2 Operating with external Festool battery pack [2A] + [2B]

The device can operate with any Festool battery pack from the BP, BPC or BPS series. When connected to the external Festool battery pack, the device only consumes power from this battery pack.

CAUTION always attach the battery pack completely. If not, it may accidentally fall out of the battery bay, causing injury to you or someone around you.

CAUTION Do not force attach the battery pack. If the battery pack does not slide in smoothly and does not engage, it is not being inserted correctly.

CAUTION For optimal performance, we recommend connecting to an **18V Li-Ion battery pack**.


5.3 Switching on/off


- ▶ To switch the device on: Press on/off button **[1-5]**.

The radio is ready for operation.

- ▶ To switch the device off: Press and hold on/off button **[1-5]** (~1s).

5.4 Volume control

 Press the volume control **[a]** and **[k]** to adjust the desired volume.

 For a better sound quality using an external device, adjust the volume on the external device to maximum 70%.

5.5 Checking battery status

To check the current battery level, press the power button **[1-5]** to switch on the radio. The battery status indica-

tor **[e]** will show the current battery level (only with Li-Ion battery pack).



Battery is fully charged



Battery is partially charged




Battery low - charging required



battery critical - alternative power source required immediately.

5.6 Using the radio – FM (VHF)

- ▶ Align antenna **[1-3]**.
- ▶ **FM**  Press Source **[j]** until FM mode has been selected.

Automatic station search: FM (VHF)

- ▶ Press and hold station search **[i]**, **[h]** (~1s) to start the automatic station search.


The station search is automatically ended when a station with a sufficient signal strength has been found.

The display shows the frequency. If the signal is strong enough and RDS information is available, the display shows the station name, the radio text and the time.

Finding other stations

- ▶ Press station search **[i]**, **[h]** as described above.

When it reaches the end of the frequency band, the search jumps back to the start of the frequency band.

 Realign the antenna in the event of poor reception.

Manual station search – FM (VHF)

- ▶ Press station search **[i]**, **[h]** several times until you reach the desired frequency.

The frequency goes up/down in increments of 0.1 MHz.

5.7 Using a preset

Popular radio stations can be saved in a preset. There are four presets available.

- ▶ Press and hold presets **[b]**, **[c]**, **[f]** or **[g]** (~1s) until <SET MEMO> is shown on the display.

The station is saved under the selected preset. The display shows preset numbers P1 to P4.


Repeat this step for further presets. Presets can be overwritten with a new station in the same way.

Calling up presets

- ▶ Press the desired presets **[b]**, **[c]**, **[f]** or **[g]** in order to get to the saved station.

5.8 Time – Radio Data System

The radio synchronises the time and shows it in display **[d]** when a station is selected that provides RDS information with CT signals. If a signal is strong enough, the time is updated within one to two minutes. The radio time is up to date for the next 24 hours when the radio is synchronised with RDS-CT.

-  If no RDS signal is received, the time is not shown.

5.9 Listening to music via Bluetooth® streaming

SysRock and the **Bluetooth®** device must be coupled with each other in order to play back music via the

Bluetooth® device. Two devices can recognise each other through this “coupling”.

First connection of the Bluetooth® device

- ▶ Press Source **[j]** to select Bluetooth® mode.



The Bluetooth® symbol flashes on the display and shows that SysRock can be detected.

- ▶ Activate Bluetooth® on the Bluetooth® device, as explained in the operating manual of the Bluetooth® device.
- ▶ Display the Bluetooth® device list and select the <SysRock> device. On mobile phones which have an older version of the Bluetooth® standard than BT2.1, a password must be entered (“0000”).



If the Bluetooth® connection is active, the Bluetooth® symbol is displayed next to it with a tick. Any music can now be selected and played back on the Bluetooth® device.

NOTE:

- If two Bluetooth® devices are intended to be coupled for the first time and are simultaneously looking to connect to SysRock, SysRock is displayed for connection on both devices. After connecting with a device, SysRock is no longer displayed in the connection list of the other device.
- If the Bluetooth® device is taken out of range, the connection to SysRock will be interrupted temporarily. SysRock will automatically activate

the connection as soon as the Bluetooth® device is back in range. No other Bluetooth® device can be coupled with SysRock over the period of the interruption.

- If <SysRock> appears in the device list of the Bluetooth® device but connection is not possible: Delete the device from the list and connect the Bluetooth® device with SysRock again, as described above.
- The effective range between SysRock and the Bluetooth® device is approximately 10 metres (30 feet). Any obstacle between SysRock and the Bluetooth® device can reduce the range.
- The Bluetooth® connectivity performance can vary depending on the connected Bluetooth® device. Please note the Bluetooth® functions of the device to be coupled before connecting it to SysRock. Not all functions may be supported on some coupled Bluetooth® devices.

Playing back audio files in Bluetooth® mode

When SysRock is successfully coupled with the selected Bluetooth® device, the music can be played back with the operating functions of the coupled Bluetooth® device.

- ▶ As soon as playback starts, set the desired volume via the volume regulation **[a]**, **[k]** on SysRock or on the Bluetooth® device.
- ▶ Select Playback/Pause and Change Track on the operating elements of the coupled Bluetooth® device. Or with the buttons on SysRock: Playback/Pause **[b]**, Next Track **[h]**, Previous Track **[i]**.

Information about the track currently being played back (e.g. track name/artist) is shown as continuous text at the bottom of the display.

NOTE:

- Not all applications and devices respond to these control elements.
- Some mobile phones temporarily disconnect from SysRock in the event of incoming or outgoing calls. Some mobile phones switch to mute if memos, e-mails or the like are received. Such behaviour is a function of the coupled Bluetooth® device and does not mean a fault in SysRock.

Playing back from already coupled devices

This SysRock can save up to eight paired devices. When the memory exceeds this number, the earliest device is overwritten. If the Bluetooth® device was already coupled with SysRock, SysRock saves this Bluetooth® device and tries to couple with the device that was last connected. If the most recently paired Bluetooth® device is not available, SysRock will try to connect to the next most recent device and so on.

Deleting the memory of the coupled Bluetooth® devices

- ▶ To delete the Bluetooth® device memory in SysRock: Press and hold memory key 4 **[g]** (<1s) until <BT-RESET> is shown on the display. SysRock switches off automatically after the memory has been deleted.

Disconnecting a coupled Bluetooth® device

- ▶ Press Source [**j**] and select a mode other than Bluetooth® mode.
- ▶ Alternatively, press Couple [**f**] (~2s) to break the connection.

If the Bluetooth® device is disconnected in Bluetooth® mode, the Bluetooth® symbol on the display begins to flash again and shows that SysRock is available once again for a new connection.

Using a hands-free function



This SysRock can be used as a hands-free function for a mobile phone. If music is played back via SysRock and there's an incoming call to the mobile phone, the music is automatically interrupted so that you can answer the call.

- ▶ If there's an incoming call during the playback of music via SysRock, briefly press the call button [**c**] to answer the call.
- ▶ Speak in the direction of the internal microphone [**1-7**].

i Note: A very high volume in SysRock can affect the sound quality.

- ▶ Press call button [**c**] and let go in order to end the call.

5.10 AUX input (AUX-IN)



A 3.5 mm AUX input [**1-4**] is attached to the upper part of SysRock and enables the playback of an audio signal from an external audio device, such as an MP3 or CD player.

- ▶ Connect a stereo or mono audio source (such as an MP3 or CD player) at the AUX input [**1-4**].
- ▶ Press Source [**j**] in order to select AUX mode.
- ▶ Set the volume on the MP3 or CD player (max. 70%) in order to ensure a sufficient signal, then adapt the volume on SysRock for comfortable listening.

i Never use the AUX input in the rain or under humid conditions, in order to prevent moisture penetrating into SysRock. Keep the rubber cover on the reverse tightly closed in just such conditions.

5.11 Setup options

Mounting bracket [1-1]

The pushable mounting bracket allows the device to be hung up on scaffolding or the like.

i The mounting bracket must be removed for operation with an external Festool battery pack [**2A**].

Tripod

A standard UNC 1/4"-20 photo tripod socket can be screwed onto the tripod socket bushing [**2-1**].

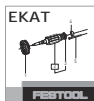
6 Service and maintenance



Customer service and repairs must only be carried out by the manufacturer or service workshops.

Find the nearest address at:

www.festool.co.uk/service



Always use original Festool spare parts. Order no. at: www.festool.co.uk/service

- Clean the display **[1-8]** and loud-speaker **[1-6]** on the radio with a soft, dry cloth to prevent damage. Do not use solvents.
- Keep contacts on SysRock and on the battery pack clean.

7 Environment



Do not dispose of the device in the household waste! Recycle devices, accessories and packaging. Observe applicable national

regulations.

EU only: In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and implementation in national law, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally friendly recycling.

Information about collection points for correct disposal is available at www.festool.co.uk/recycling.

Information on REACH:
www.festool.co.uk/reach

8 General information

The company reserves the right to amend the specification without notice.

8.1 Information about Bluetooth®

As soon as the tool is connected to the mobile device via Bluetooth® and the secure connection has been authorised,

the tool will connect automatically to the mobile device from this point onwards.

The Bluetooth® word mark and the logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc.; they are used by TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG, and therefore by Festool, under licence.

1 Symboles



Avertit d'un danger général



Avertit d'un risque de décharge électrique



Lire la notice d'utilisation et les consignes de sécurité !



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.




Ne pas incliner !



Ne pas faire fonctionner à plein volume !

2 Consignes de sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez cette notice d'utilisation.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Nettoyez cet appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur, des poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) pouvant générer de la chaleur.
8. Protégez les câbles et l'adaptateur secteur de toute contrainte mécanique (coincement, etc.), en particulier au niveau de la fiche, de la prise de courant et du raccord dont le câble sort de l'adaptateur secteur.
9. Utilisez uniquement les périphériques/accessoires spécifiés par le fabricant.
10.  Utilisez uniquement des châssis, trépieds ou supports spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous utilisez un câble, faites preuve de prudence lorsque vous déplacez le câble/l'appareil afin d'éviter des blessures en cas de renversement.
11. En cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée, débranchez la fiche secteur.
12. Confiez toutes les opérations d'entretien à du personnel de maintenance qualifié. Des opérations d'entretien sont nécessaires lorsque l'appareil a subi des dommages quelconques, par exemple si l'adaptateur secteur est endommagé, si du liquide a été renversé, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
13. Pour éviter un incendie ou une électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
14. Le marquage de risque d'électrocution et les pictogrammes correspondants se trouvent sur le dessous de l'appareil.
15. L'appareil ne doit pas être mouillé ou exposé à des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide ne doit être posé sur l'appareil.
16. L'adaptateur secteur doit être branché à proximité de la radio et être facilement accessible. Pour couper la radio de l'alimentation électrique en cas d'urgence, débrancher

l'adaptateur secteur de la prise de courant.

17. S'il est prévu d'utiliser l'adaptateur secteur ou la fiche de l'appareil pour la mise à l'arrêt, celui/celle-ci doit rester accessible.
18. Ne pas exposer la batterie à des températures élevées, comme le soleil, le feu ou autre.
Pour plus d'informations, lire les consignes de sécurité de la batterie.



19. Afin d'éviter d'éventuelles lésions auditives, ne laissez pas la

radio fonctionner à un volume sonore élevé pendant une durée prolongée.

ATTENTION : afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne réaliser aucune autre opération de réparation que celles décrites dans la présente notice d'utilisation, à moins d'y être formé.

AVERTISSEMENT ! La garantie est annulée si vous ouvrez le boîtier de la radio ou modifiez cette dernière d'une quelconque autre manière !

3 Caractéristiques techniques

Radio		SYSROCK BR 10
Alimentation	Adaptateur secteur	Sortie : DC 19 V/1,2 A Borne positive centrale
	Batterie	10,8 - 18 V Recommandation : 18 V
Plage de fréquence		FM (VHF) 87,50 - 108 MHz
Bluetooth®	Version	Conforme 4.1 EDR
	Profils	Profils HFP, A2DP, AVRCP
	Fréquence	2402 - 2480 MHz
	Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE)	< 10 dBm
	Plage de conversion max.	10 m (selon les conditions de fonctionnement)
	Codec pris en charge	SBC/AAC
Circuit	Haut-parleur	2,5" 8 Ω x 1
	Puissance de sortie	19 V : 10 W 3 % THD
	Pôle d'entrée	3,5 mm dia. (AUX IN)
Plage de température admissible		-10 °C à +45 °C

Radio	SYSROCK BR 10
Dimensions (l x H x P)	100 x 150 x 105 mm
Poids (sans batteries externes)	0,7 kg

Bloc secteur	BQ30A-1901200
Tension d'entrée	100 - 240 V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50 - 60 Hz
Tension de sortie	d.c. 19 V
Courant de sortie	1,2 A
Puissance de sortie	22,8 W
Efficacité moyenne pendant le service	87 %
Efficacité à une faible charge (10 %)	84 %
Puissance absorbée en charge à vide	≤ 0,078 W

4 Éléments de l'appareil

Radio - SysRock

- [1-1]** Couvercle rabattable avec arceau de fixation
- [1-2]** Entrée pour adaptateur secteur
- [1-3]** Antenne
- [1-4]** Prise AUX (AUX-IN)
- [1-5]** Interrupteur marche/arrêt
- [1-6]** Haut-parleur
- [1-7]** Microphone intégré
- [1-8]** Écran
- [1-9]** Adaptateur secteur
- [2-1]** Raccord fileté pour trépied UNC 1/4"-20

Touches de menu et écran

- [a]** Réglage du volume, plus faible
- [b]** Présélection de station 2
Mode Bluetooth® : lecture/pause
- [c]** Présélection de station 1

Mode Bluetooth® : touche d'appel

- [d]** Heure (uniquement avec RDS)
- [e]** Affichage du niveau de charge de la batterie
- [f]** Présélection de station 3
Mode Bluetooth® : jumelage
- [g]** Présélection de station 4
Mode Bluetooth® : réinitialisation de toutes les connexions
- [h]** Recherche de station - en amont
Mode Bluetooth® : titre suivant
- [i]** Recherche de station - en aval
Mode Bluetooth® : titre précédent
- [j]** Source
- [k]** Réglage du volume, plus élevé

Les accessoires illustrés ou décrits ne font pas tous partie des éléments livrés.

Les figures indiquées se trouvent au début de la notice d'utilisation.

5 Mise en service

5.1 Utilisation avec adaptateur secteur



Brancher l'adaptateur secteur **[1-9]** dans l'arriérée **[1-2]** et la prise.

IMPORTANT :

L'adaptateur secteur sert à relier la radio à la prise. L'adaptateur secteur de la radio doit être librement accessible pendant l'utilisation pour pouvoir déconnecter la radio. L'adaptateur secteur doit être retiré de la prise après l'utilisation.

5.2 Utilisation avec batterie externe Festool [2A] + [2B]

L'appareil peut être utilisé avec toute batterie Festool des séries BP, BPC et BPS.

ATTENTION insérez toujours la batterie entièrement. Sinon, la batterie peut tomber de l'interface et vous blesser ou blesser toute autre personne à proximité.

ATTENTION Ne forcez pas lors de la mise en place de la batterie. Si la batterie n'est pas facile à insérer et à encliquer, c'est qu'elle est mal installée.

ATTENTION Pour une performance optimale, nous recommandons d'utiliser une **batterie 18V Li-Ion**.

5.3 Mise en marche/à l'arrêt

- Pour la mise en marche : appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **[1-5]**.

La radio est prête à fonctionner.

- Pour la mise à l'arrêt : presser et maintenir enfoncé (~1 s) l'interrupteur marche/arrêt **[1-5]**.

5.4 Réglage du volume



Appuyer sur le réglage du volume **[a]** et **[k]** pour régler le volume souhaité.



Pour une qualité de musique optimale avec le lecteur externe, régler le volume sur l'appareil externe à un maximum de 70 %.

5.5 Vérification du niveau de charge de la batterie

Pour afficher l'état actuel de la batterie, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt **[1-5]** pour allumer la radio. L'indicateur de l'état de la batterie **[e]** affiche l'état actuel de la batterie (uniquement avec batterie Li-Ion).



La batterie est chargée entièrement



La batterie est chargée partiellement



Niveau de batterie faible - rechargement recommandé



La batterie peut être déchargée entièrement à tout moment, remplacer immédiatement la batterie

5.6 Utilisation de la radio - FM (VHF)

- Orienter l'antenne **[1-3]**.
- **FM** Appuyer sur Source **[j]** jusqu'à ce que le mode FM soit sélectionné.

Recherche automatique de station FM (VHF)

- Presser et maintenir enfoncée (~1 s) la touche de recherche de station **[i]** ou **[h]** pour lancer la recherche.

La recherche s'arrête automatiquement dès que l'appareil a trouvé une station dont le signal est suffisamment puissant.

L'écran indique la fréquence. Si la puissance du signal est suffisante et que des informations RDS sont disponibles, l'écran indique le nom de la station, le texte de la radio et l'heure.

Recherche d'autres stations

- Appuyer sur la touche de recherche de station **[i]** ou **[h]** comme indiqué ci-dessus.

À la fin de la bande de fréquence, la recherche automatique revient au début de la bande de fréquence.

- ⓘ En cas de mauvaise réception, réajuster la position de l'antenne.

Recherche manuelle de station - FM (VHF)

- Appuyer plusieurs fois sur la touche de recherche de station **[i]** ou **[h]** jusqu'à la fréquence souhaitée.

Les paliers de fréquence sont de 0,1 MHz.

5.7 Utilisation de la présélection de stations

Les stations radio préférées peuvent être mémorisées dans la présélection de stations. Quatre présélections de stations sont disponibles.

- Presser et maintenir enfoncée (~1 s) la touche de présélection de station **[b]**, **[c]**, **[f]** ou **[g]** jusqu'à ce que l'écran indique <SET MEMO>.

La station est mémorisée sous la présélection souhaitée. L'écran indique le numéro de présélection de P1 à P4.

Répéter ces étapes pour les autres présélections. De la même façon, les présélections peuvent être écrasées par de nouvelles stations.

Utilisation d'une présélection

- Appuyer sur la touche de présélection souhaitée **[b]**, **[c]**, **[f]** ou **[g]** pour accéder à la station mémorisée.

5.8 Heure - système de données radio

La radio synchronise l'heure et l'indique sur l'écran **[d]** après sélection d'une station qui propose des informations RDS avec des signaux CT. Lorsque la puissance du signal est suffisante, l'heure est actualisée en une à deux minutes. L'heure de la radio est mise à jour les 24 heures suivantes lorsque la radio est synchronisée avec RDS-CT.

- ⓘ En l'absence de signal RDS, l'heure n'est pas affichée.

5.9 Lecture de musique par flux Bluetooth®

Pour écouter de la musique avec l'appareil **Bluetooth®**, il est nécessaire de jumeler le SysRock avec l'appareil **Bluetooth®**. Ce « jumelage » permet à deux appareils de s'identifier mutuellement.

Première connexion de l'appareil Bluetooth®

- Appuyer sur Source **[j]** pour sélectionner le mode **Bluetooth®**.



Le symbole Bluetooth® clignote sur l'écran et indique que le SysRock peut être détecté.

- ▶ Activer Bluetooth® sur l'appareil Bluetooth® comme expliqué dans la notice d'utilisation de l'appareil Bluetooth®.
- ▶ Afficher la liste des appareils Bluetooth® et sélectionner l'appareil <SysRock>. Avec certains téléphones mobiles équipés de versions plus anciennes que le standard Bluetooth® BT2.1, il est nécessaire d'entrer un mot de passe (« 0000 »).



Lorsque la connexion Bluetooth® est active, le symbole Bluetooth® apparaît à côté d'une coche. L'utilisateur peut maintenant sélectionner et écouter la musique de son choix au moyen de l'appareil Bluetooth®.

REMARQUE :

- Lorsque deux appareils Bluetooth® doivent être jumelés pour la première fois et recherchent la connexion au SysRock en même temps, le SysRock s'affiche pour la connexion sur les deux appareils. Une fois connecté à un appareil, le SysRock n'est plus affiché dans la liste de connexion de l'autre appareil.
- Si l'appareil Bluetooth® se trouve en dehors de la portée, la connexion au SysRock est coupée par intermittence. Le SysRock réactive automatiquement la connexion dès que l'appareil Bluetooth® est de nouveau à sa portée. Pendant la coupure, aucun autre appareil Bluetooth® ne peut être jumelé avec le SysRock.

- Si l'entrée <SysRock> apparaît dans la liste de l'appareil Bluetooth® mais qu'il est impossible d'établir une connexion : supprimer l'appareil de la liste puis essayer de connecter l'appareil Bluetooth® au SysRock en procédant comme décrit ci-dessus.
- La portée effective entre le SysRock et l'appareil Bluetooth® est d'environ 10 mètres (30 pieds). Tout obstacle entre le SysRock et l'appareil Bluetooth® peut réduire la portée.
- L'éventail des fonctions Bluetooth® disponibles peut varier en fonction de l'appareil Bluetooth® connecté. Avant la connexion au SysRock, tenez compte des fonctions Bluetooth® proposées par l'appareil à jumeler. Il est possible que des fonctions ne soient pas prises en charge par certains appareils Bluetooth® jumelés.

Lecture de fichiers audio en mode Bluetooth®

Une fois le SysRock jumelé avec l'appareil Bluetooth® sélectionné, il est possible d'écouter de la musique au moyen des fonctions de l'appareil Bluetooth® jumelé.

- ▶ Dès que la lecture démarre, ajuster le volume au moyen des touches de réglage du volume **[a]** et **[k]** sur le SysRock ou sur l'appareil Bluetooth®.
- ▶ Utiliser les touches de lecture/pause et de changement de titre sur l'appareil Bluetooth® jumelé. Il est également possible d'utiliser les touches du SysRock : lecture/pause **[b]**, titre suivant **[h]**, titre précédent **[i]**.

Les informations sur le titre en cours de lecture (par ex. nom du titre/interprète) s'affichent sous la forme d'un texte défilant en bas sur l'écran.

REMARQUE :

- Toutes les applications et tous les appareils ne répondent pas à ces commandes.
- Certains téléphones mobiles se déconnectent temporairement du SysRock en cas d'appels entrants ou sortants. Certains téléphones mobiles coupent le son lors de la réception de SMS, e-mails ou autres messages similaires. Cette réaction correspond à une fonction de l'appareil Bluetooth® jumelé et n'est pas l'indice d'un défaut du SysRock.

Lecture au moyen d'appareils déjà jumelés

Ce SysRock peut mémoriser jusqu'à huit appareils jumelés. Si la mémoire dépasse ce nombre, l'appareil le plus ancien est écrasé. Si l'appareil Bluetooth® a déjà été jumelé avec le SysRock, le SysRock mémorise cet appareil Bluetooth® et tente de se connecter avec le dernier appareil jumelé. Si le dernier appareil Bluetooth® jumelé n'est pas disponible, le SysRock tente de se connecter à l'avant-dernier appareil jumelé, et ainsi de suite.

Effacement de la mémoire des appareils Bluetooth® jumelés

- Pour effacer la mémoire des appareils Bluetooth® dans le SysRock : presser et maintenir enfoncée (<1 s) la touche de présélection de station 4 [g] jusqu'à ce que l'écran affiche <BT-RESET>. Le SysRock s'éteint

automatiquement après effacement de la mémoire.

Déconnexion d'un appareil Bluetooth® jumelé

- Appuyer sur Source [j] et sélectionner un autre mode que le mode Bluetooth®.
- Il est également possible de couper la connexion en appuyant sur la touche de jumelage [f] (~2 s).

Si l'appareil Bluetooth® est déconnecté en mode Bluetooth®, le symbole Bluetooth® recommence à clignoter sur l'écran et indique que le SysRock est disponible pour une nouvelle connexion.

Utilisation du kit mains libres



Ce SysRock peut être utilisé comme kit mains libres pour un téléphone mobile.

Lorsque vous écoutez de la musique au moyen du SysRock et que vous recevez un appel sur le téléphone mobile, la lecture s'interrompt automatiquement afin que vous puissiez répondre à l'appel.

- En cas de réception d'un appel sur le SysRock pendant la lecture de musique, appuyer brièvement sur la touche d'appel [c] pour répondre.
- Parler en direction du microphone interne [1-7].

i Attention : un volume très élevé sur le SysRock peut affecter la qualité du son.

- Pour mettre fin à l'appel, appuyer sur la touche d'appel [c] et la relâcher.

5.10 Prise AUX (AUX-IN)



Une prise AUX 3,5 mm **[1-4]** est disponible sur le haut du Sys-

Rock. Elle est destinée à la lecture du signal audio émis par un appareil audio externe tel qu'un lecteur MP3 ou CD.

- ▶ Sur la prise AUX **[1-4]**, brancher une source audio stéréo ou mono (par exemple un lecteur MP3 ou CD).
- ▶ Appuyer sur Source **[j]** pour sélectionner le mode AUX.
- ▶ Régler le volume sur le lecteur MP3 ou CD (max. 70 %) afin de garantir un signal suffisant, puis ajuster le volume sur le SysRock pour atteindre un niveau agréable.

i N'utilisez jamais la prise AUX sous la pluie ou dans des environnements humides, afin d'empêcher l'humidité de s'infiltrer dans le SysRock. Dans de telles conditions, veillez à ce que la protection en caoutchouc sur l'arrière de l'appareil reste bien fermée.

5.11 Positionnements possibles

Arceau de fixation **[1-1]**

L'arceau de fixation rabattable permet d'accrocher l'appareil à un échafaudage ou autre structure similaire.

i Pour l'utilisation de l'appareil avec une batterie Festool externe **[2A]**, il est nécessaire de retirer l'arceau de fixation.

Trépied

Le raccord fileté pour trépied **[2-1]** est destiné au vissage d'un trépied photo standard doté d'un filet UNC 1/4"-20.

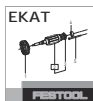
6 Entretien et maintenance



Service après-vente et réparation uniquement par le fabricant ou des ateliers homologués.

Pour trouver l'adresse la

plus proche : www.festool.fr/services



Utiliser uniquement des pièces détachées Festool d'origine ! Réf. sur :

www.festool.fr/services

- Afin de ne pas les endommager, nettoyer l'écran **[1-8]** et le haut-parleur **[1-6]** de la radio avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvant.
- Veiller à ce que les contacts du SysRock et de la batterie restent propres.

7 Environnement



Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères !

Veiller à un recyclage écologique des appareils, accessoires et emballages.

Respecter les règlements nationaux en vigueur.

Uniquement UE : selon la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition en droit national, les outils électroportatifs usagés doivent être collectés à part et recyclés de manière écologique.

Vous trouverez les informations sur les points de collecte pour une élimination correcte sur www.festool.fr/recycling.

Informations à propos de REACH :

www.festool.fr/reach



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

8 Remarques générales

Festool se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

8.1 Informations sur Bluetooth®

Dès que l'appareil est relié via Bluetooth® au terminal mobile et que la connexion sécurisée a été autorisée, l'appareil se connecte automatiquement au terminal mobile à partir de ce moment.

La marque verbale Bluetooth® et les logos sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG et donc par Festool GmbH.

1 Símbolos

Aviso de peligro general



Peligro de descarga eléctrica



¡Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad!



No depositar en la basura doméstica.





¡No inclinar!



¡No utilizar al volumen máximo!

2 Indicaciones de seguridad

1. Leer estas instrucciones.
2. Guardar estas instrucciones.
3. Tener en cuenta todas las advertencias.
4. Seguir todas las indicaciones.
5. No utilizar este dispositivo cerca del agua.
6. Limpiar este dispositivo solo con un paño seco.
7. No instalar cerca de fuentes de calor como radiadores, acumuladores de calor, hornos u otras máquinas (incluidos amplificadores) que puedan generar calor.
8. Proteger el cable y el adaptador de red frente a cargas mecánicas (aplastamiento y similares), especialmente en las zonas del conector, del enchufe y de la conexión por la que sale el cable del adaptador de red.
9. Utilizar exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.
10.  Utilizar únicamente soportes o trípodes indicados por el fabricante o que se vendan con el dispositivo. Si se utiliza un cable, tener cuidado al mover el cable/el dispositivo para evitar que vuelque y provoque lesiones.
11. Extraer el enchufe cuando haya tormenta o si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
12. Encomendar los trabajos de mantenimiento a personal del servicio técnico cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el dispositivo se haya dañado de alguna forma, por ejemplo, si hay daños en el adaptador de red, se ha vertido algún líquido o el dispositivo ha estado bajo la lluvia o algún otro líquido, no funciona con normalidad o se ha caído.
13. Para evitar incendios o descargas eléctricas, impedir que caiga lluvia o líquidos sobre el dispositivo.
14. La identificación de peligro de descarga eléctrica y los símbolos gráficos correspondientes se indican en la parte inferior del dispositivo.
15. No debe humedecerse ni pulverizarse el dispositivo con líquidos. No deben colocarse sobre el dispositivo objetos que contengan líquidos.
16. El adaptador de red debe enchufarse cerca de la radio y en un lugar de fácil acceso. Para desconectar la radio de la corriente en caso de emergencia, extraer el adaptador de red del enchufe.

17. Si se va a utilizar el adaptador de red o el enchufe del dispositivo para desconectarlo, este debe ser totalmente accesible.
18. No someter la batería a altas temperaturas, p. ej., a radiación solar, fuego o similares.
Leer las indicaciones de seguridad de la batería para encontrar más información.
- 
19. Para evitar eventuales daños en el oído, no utilizar la radio durante períodos largos con el volumen al máximo.

ATENCIÓN: Para evitar recibir una descarga eléctrica, no realizar trabajos de reparación distintos de los descritos en este manual de instrucciones, a menos que haya recibido la formación pertinente.

ADVERTENCIA La garantía se extinguirá si se abre la carcasa de la radio o se modifica esta de cualquier otra forma.

3 Datos técnicos

Radio		SYSROCK BR 10
Suministro de tensión	Adaptador de red	Salida: 19 V CC/1,2 A Terminal positivo central
	Batería	10,8-18 V Se recomienda 18 V
Rango de frecuencias		FM (VHF) 87,50-108 MHz
Bluetooth®	Versión	Conforme con 4.1 EDR
	Perfiles	Perfiles HFP, A2DP, AVRCP
	Frecuencia	2402-2480 MHz
	Potencia isotrópica radiada equivalente (PIRE)	<10 dBm
	Máx. intervalo de conversión	10 m (en función de las condiciones de uso)
	Códec compatible	SBC/AAC
Circuito	Altavoz	2,5" 8 Ω x 1
	Potencia de salida	19 V:10 W 3 % THD
	Terminal de entrada	3,5 mm diám. (AUX IN)

Radio	SYSROCK BR 10
Rango de temperaturas permitido	De -10 °C a +45 °C
Dimensiones (An x Al x P)	100 × 150 × 105 mm
Peso (sin batería externa)	0,7 kg

Fuente de alimentación	BQ30A-1901200
Tensión de entrada	100 - 240 V
Frecuencia de entrada de corriente alterna	50 - 60 Hz
Tensión de salida	19 V CC
Corriente de salida	1,2 A
Potencia de salida	22,8 W
Eficiencia operativa media	87 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	84 %
Consumo de potencia sin carga	≤ 0,078 W

4 Componentes del dispositivo

Radio - SysRock

- [1-1]** Tapa deslizante con estribo de sujeción
- [1-2]** Entrada para adaptador de red
- [1-3]** Antena
- [1-4]** Entrada AUX (AUX-IN)
- [1-5]** Tecla de encendido/apagado
- [1-6]** Altavoz
- [1-7]** Micrófono integrado
- [1-8]** Pantalla
- [1-9]** Adaptador de red
- [2-1]** Toma de rosca para trípode de UNC 1/4"-20

Teclas de menú y pantalla

- [a]** Regulación del volumen, más bajo
- [b]** Memoria de emisoras 2
Modo Bluetooth®: Reproducción/
Pausa

- [c]** Memoria de emisoras 1
Modo Bluetooth®: Tecla de llamada
- [d]** Hora (solo con RDS)
- [e]** Indicador de estado de la batería
- [f]** Memoria de emisoras 3
Modo Bluetooth®: Vincular
- [g]** Memoria de emisoras 4
Modo Bluetooth®: Restablecer todas las conexiones
- [h]** Búsqueda de emisoras: ascendente
Modo Bluetooth®: título siguiente
- [i]** Búsqueda de emisoras: descendente
Modo Bluetooth®: título anterior
- [j]** Source/origen
- [k]** Regulación del volumen, más alto

Los accesorios representados o descritos no forman parte íntegra de la dotación de suministro.

Las figuras indicadas se encuentran al principio del manual de instrucciones.

5 Puesta en servicio

5.1 Utilización con adaptador de red



Introducir el adaptador de red [1-9] en la entrada [1-2] y en el enchufe.

IMPORTANTE:

El adaptador de red sirve para conectar la radio con el enchufe. El adaptador de red de la radio debe ser accesible durante el uso para poder apagar la radio. Después del uso, el adaptador de red debe retirarse del enchufe.

5.2 Utilización con una batería externa de Festool [2A] + [2B]

El dispositivo puede utilizarse con todas las baterías Festool de las series BP, BPC y BPS.

ATENCIÓN introduzca la batería siempre por completo. En caso contrario, la batería puede caerse del compartimento y herirle a usted o a personas que estén cerca.

ATENCIÓN no introduzca la batería con brusquedad. Si no es posible introducir y encajar la batería con facilidad, la colocación no es correcta.

ATENCIÓN Para un óptimo rendimiento se recomienda utilizar una **batería de litio de 18 V**.

5.3 Conexión y desconexión

- Para la conexión: Pulsar la tecla de conexión/desconexión [1-5].

La radio está operativa.

- Para el apagado: mantener pulsada la tecla de encendido/apagado [1-5] (~1 s).

5.4 Ajuste del volumen



Pulsar las teclas de regulación del volumen [a] y [k] para ajustar el volumen deseado.



Para alcanzar una óptima calidad de la música al conectar un reproductor externo, ajustar el volumen de ese reproductor como máximo al 70 %.

5.5 Comprobación del estado de la batería

Para mostrar el estado actual de la batería, pulsar la tecla de encendido/apagado [1-5] para encender la radio. El indicador de estado de la batería [e] muestra su estado actual (solo con baterías de litio).



Batería completamente cargada



Batería parcialmente cargada



Carga baja de la batería: se recomienda cargar



La batería puede descargarse por completo en cualquier momento, cambiarla inmediatamente

5.6 Utilización de la radio: FM (VHF)

- Orientar la antena [1-3].
- **FM** [j] Pulsar la tecla Source/origen [j] hasta que se seleccione el modo FM.

Búsqueda automática de emisoras FM (VHF)

- Mantener pulsada alguna de las teclas de búsqueda de emisoras **[i]**, **[h]** (~1 s) para iniciar la búsqueda automática de emisoras.


La búsqueda de emisoras finaliza automáticamente cuando se encuentra una emisora cuya señal tiene suficiente fuerza.

En la pantalla se muestra la frecuencia. Cuando la señal es suficientemente fuerte y hay disponibles datos RDS, en la pantalla se muestra el nombre de la emisora, el radiotexto y la hora.

Búsqueda de otras emisoras

- Pulsar las teclas de búsqueda de emisoras **[i]**, **[h]** según se ha descrito anteriormente.

Al final de la banda de frecuencias, la búsqueda salta al comienzo opuesto de la banda.

-  Si la recepción es mala, volver a orientar la antena.

Búsqueda manual de emisoras: FM (VHF)

- Pulsar varias veces las teclas de búsqueda de emisoras **[i]**, **[h]** hasta alcanzar la frecuencia deseada.

La frecuencia avanza en intervalos de 0,1 MHz.

5.7 Utilización de la memoria de emisoras

Las emisoras de radio favoritas pueden guardarse en la memoria de emisoras. La radio dispone de cuatro posiciones de memorización.

- Mantener pulsada una posición de memorización (**[b]**, **[c]**, **[f]** o **[g]**) du-

rante ~1 s hasta que en la pantalla se muestre <SET MEMO>.

La emisora se guarda en la posición seleccionada. En la pantalla se muestra el número de posición P1 a P4.


Para utilizar el resto de posiciones, seguir este mismo paso. De la misma forma, puede guardarse una nueva emisora sobre otra guardada anteriormente.

Acceso a la memoria de emisoras

- Pulsar la posición deseada **[b]**, **[c]**, **[f]** o **[g]** para acceder a la emisora memorizada.

5.8 Hora: Radio Data System

Si se ha seleccionado una emisora que ofrece datos RDS con señales CT, la radio sincroniza la hora y la muestra en la pantalla **[d]**. Si la señal tiene la intensidad suficiente, la hora se actualiza en uno o dos minutos. Si la radio está sincronizada con RDS-CT, la hora de la radio estará actualizada durante las 24 horas siguientes.

-  Si no se recibe una señal RDS, no se muestra la hora.

5.9 Oír música mediante transmisión por Bluetooth®

La SysRock y el dispositivo **Bluetooth®** deben vincularse entre sí para poder reproducir música mediante el dispositivo Bluetooth®. Esta vinculación hace que ambos dispositivos se reconozcan entre sí.

Primera conexión del dispositivo Bluetooth®

- Pulsar la tecla Source/origen **[j]** para seleccionar el modo Bluetooth®.



El símbolo de Bluetooth® parpadea en la pantalla e indica que puede detectarse la SysRock.

- ▶ Activar el Bluetooth® en el dispositivo Bluetooth® tal como se explica en el manual de instrucciones del dispositivo.
- ▶ Visualizar la lista de dispositivos Bluetooth® y seleccionar el dispositivo <SysRock>. En algunos teléfonos móviles, equipados con versiones de Bluetooth® anteriores a la BT2.1, debe introducirse una contraseña («0000»).



Una vez que se ha activado la conexión Bluetooth®, se muestra el símbolo de Bluetooth® con una marca de verificación. Ahora puede seleccionarse cualquier música con el dispositivo Bluetooth® y reproducirse.

ADVERTENCIA:

- Cuando se desea vincular dos dispositivos Bluetooth® por primera vez y los dos buscan la conexión con SysRock al mismo tiempo, en ambos dispositivos se muestra la conexión SysRock disponible. Una vez que se ha conectado a un dispositivo, SysRock no vuelve a mostrarse en la lista de conexiones del otro.
- Si el dispositivo Bluetooth® se encuentra fuera de alcance, se interrumpe temporalmente la conexión con SysRock. SysRock activa automáticamente la conexión cuando el dispositivo Bluetooth® vuelve a estar dentro del alcance. En el tiempo que dura la interrupción, ningún otro dispositivo Bluetooth® puede vincularse a la SysRock.

- Si <SysRock> aparece en la lista de dispositivos del dispositivo Bluetooth®, pero no se puede establecer la conexión: Eliminar el dispositivo de la lista y renovar la conexión del dispositivo Bluetooth® con SysRock como se ha descrito anteriormente.
- El alcance efectivo entre la SysRock y el dispositivo Bluetooth® es de aproximadamente 10 metros (30 pies). Cualquier obstáculo entre la SysRock y el dispositivo Bluetooth® puede reducir este alcance.
- La potencia de conectividad Bluetooth® puede variar en función del dispositivo Bluetooth® conectado. Debe tenerse en cuenta las funciones Bluetooth® del dispositivo que se va a vincular antes de conectarlo a la SysRock. Es posible que no todas las funciones sean compatibles en algunos dispositivos Bluetooth® conectados.

Reproducción de archivos de audio en el modo Bluetooth®

Si la SysRock está correctamente vinculada al dispositivo Bluetooth® seleccionado, es posible reproducir la música con las funciones del dispositivo vinculado.

- ▶ En cuanto comienza la reproducción, puede ajustarse el volumen deseado mediante las teclas de regulación de volumen [a], [k] de la SysRock o mediante el dispositivo Bluetooth®.
- ▶ Seleccionar Reproducción/Pausa y Cambio de título en los elementos de mando del dispositivo Bluetooth® vinculado. Esto también puede hacerse con las teclas en la SysRock:

Reproducción/Pausa **[b]**, título siguiente **[h]**, título anterior **[i]**.

La información del tema que se está reproduciendo (p. ej., título/intérprete) se muestra como texto continuo en la parte inferior de la pantalla.

ADVERTENCIA:

- No todas las aplicaciones ni dispositivos reaccionan a estos elementos de control.
- Algunos teléfonos móviles se desconectan temporalmente de la SysRock cuando entran o salen llamadas. Algunos teléfonos móviles detienen la reproducción cuando entran SMS, correos electrónicos o similares. Este comportamiento es una función del dispositivo Bluetooth® vinculado y no indica ningún problema en la SysRock.

Reproducción desde dispositivos ya vinculados

Esta SysRock puede guardar hasta ocho dispositivos vinculados. Cuando la memoria sobrepasa este número, se sobrescribe el primer dispositivo vinculado. Si el dispositivo Bluetooth® ya estaba vinculado a la SysRock, la radio guarda este dispositivo Bluetooth® e intenta vincularse al último dispositivo con el que estaba conectada. Si el último dispositivo Bluetooth® vinculado no está disponible, la SysRock intenta vincularse al penúltimo dispositivo vinculado, y así sucesivamente.

Borrado de la memoria de dispositivos Bluetooth® vinculados

- Para borrar la memoria de los dispositivos Bluetooth® en la SysRock: Pulsar la tecla de memoria 4 **[g]** y mantenerla pulsada (<1 s) hasta que

en la pantalla aparezca el mensaje <BT-RESET>. La SysRock se apaga automáticamente una vez que se ha borrado la memoria.

Desvinculación del dispositivo Bluetooth® vinculado

- Pulsar la tecla Source/origen **[j]** para seleccionar otro modo que no sea Bluetooth®.
- Como alternativa, pulsar la tecla de vinculación **[f]** (~2 s) para finalizar la conexión.

Si se desvincula el dispositivo Bluetooth® estando en modo Bluetooth®, el símbolo Bluetooth® comienza a parpadear de nuevo en la pantalla e indica que la SysRock vuelve a estar disponible para su conexión.

Utilización del dispositivo de manos libres



Esta SysRock puede utilizarse como dispositivo de manos libres para teléfonos móviles. Si se está reproduciendo música mediante la SysRock y entra una llamada en el teléfono móvil, se interrumpe automáticamente la música para que pueda atender la llamada.

- Si durante la reproducción de música mediante la SysRock entra una llamada, pulsar brevemente la tecla de llamada **[c]** para atenderla.
- Hablar en la dirección del micrófono interno **[1-7]**.

(i) Atención: Un volumen muy alto en la SysRock puede afectar negativamente a la calidad del sonido.

- Pulsar y soltar la tecla de llamada **[c]** para finalizar la llamada.

5.10 Entrada AUX (AUX-IN)



En la parte superior de la SysRock existe una entrada AUX de 3,5 mm

[1-4] que permite la transmisión de una señal de audio desde un dispositivo de audio externo, p. ej., un reproductor de MP3 o de CD.

- ▶ Conectar una fuente de audio estéreo o mono (como un reproductor de MP3 o de CD) en la entrada AUX [1-4].
- ▶ Pulsar la tecla Source/origen [j] para seleccionar el modo AUX.
- ▶ Ajustar el volumen en el reproductor de MP3 o de CD (máx. 70 %) para garantizar una señal suficiente y, a continuación, adaptar el volumen en la SysRock para escuchar cómodamente.

i No utilice la entrada AUX bajo la lluvia o en condiciones de humedad para evitar que esta penetre en la SysRock. Si se dan estas condiciones, mantenga bien cerrada la cubierta de goma de la parte trasera.

5.11 Opciones de emplazamiento

Estribo de sujeción [1-1]

El estribo de sujeción deslizante permite colgar la herramienta en andamios o puntos similares.

i Para el funcionamiento con una batería externa de Festool es necesario retirar el estribo de sujeción [2A].

Trípode

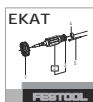
En la toma de rosca para trípode [2-1] se puede atornillar una rosca estándar para trípode fotográfico UNC 1/4"-20.

6 Mantenimiento y cuidado



El servicio de atención al cliente y de reparaciones

solo está disponible a través del fabricante o de los talleres de reparación. Dirección más cercana en: www.festool.es/servicio



Utilice únicamente piezas de recambio Festool originales. Referencia en: www.festool.es/servicio

- Para evitar daños, limpiar la pantalla [1-8] y el altavoz [1-6] de la radio con un paño suave y seco. No utilizar disolventes.
- Mantener limpios los contactos de la SysRock y de la batería.

7 Medio ambiente



No desechar con la basura doméstica. Reciclar las herramientas, los accesorios y los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Respetar las disposiciones nacionales vigentes.

Solo UE: De acuerdo con la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede ver información sobre los puntos de recogida para una correcta eliminación de residuos en www.festool.es/recycling.

Información sobre REACH: www.festool.es/reach

8 Observaciones generales

Festool se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

8.1 Información mediante Bluetooth®

Una vez que la herramienta se conecta mediante Bluetooth® al terminal móvil y la conexión segura se autoriza, a partir de ese momento la herramienta se conecta automáticamente al terminal móvil.

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. Por lo tanto, todo uso que TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG y, por consiguiente, también Festool, hagan de dicha marca está sujeto a un contrato de licencia.

1 Simboli



Avviso di pericolo generico



Avviso di pericolo di folgorazione



Leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.



Non smaltire nei rifiuti domestici.




Non ribaltare.



Non utilizzare al massimo volume.

2 Avvertenze per la sicurezza

1. Leggere le presenti indicazioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Attenersi a tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le indicazioni.
5. Non utilizzare il presente apparecchio in prossimità di acqua.
6. Pulire il presente apparecchio esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non sistemare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, quali ad es. corpi radianti, accumulatori di calore, forni o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che possano generare calore.
8. Proteggere i cavi e l'adattatore di rete dalle sollecitazioni meccaniche (inceppamenti e simili), in particolare sul connettore, sulla presa di corrente e sul collegamento da cui fuoriesce il cavo dell'adattatore di rete.
9. Utilizzare esclusivamente apparecchi supplementari ed accessori di tipo indicato dal produttore.
10.  Utilizzare esclusivamente supporti, treppiedi o sostegni di tipo indicato dal produttore, o che siano stati acquistati assieme all'apparecchio. Qualora si utilizzi un cavo, procedere con cautela qualora occorra spostare il cavo stesso o l'apparecchio, al fine di evitare lesioni causate da ribaltamenti.
11. Estrarre il connettore di rete in caso di temporali, o qualora non si utilizzi l'apparecchio per un periodo prolungato.
12. Per qualsiasi intervento di manutenzione, rivolgersi a personale di servizio qualificato. Un intervento di manutenzione sarà necessario nel caso il dispositivo abbia subito danni di qualsiasi origine, ad esempio, in caso di danni all'adattatore di rete, versamenti di liquidi, esposizione del dispositivo a pioggia o umidità, oppure di funzionamento anomalo o caduta del dispositivo stesso.
13. Al fine di evitare rischi d'incendio e di folgorazione, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
14. L'indicazione di rischio di folgorazione e i relativi simboli grafici sono riportati sul lato inferiore dell'apparecchio.
15. Non umettare l'apparecchio con liquidi, né applicarne a spruzzo. Non posizionare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi.

16. L'adattatore di rete andrà innestato in un punto prossimo alla radio ed agevolmente accessibile. Per scollegare la radio dall'alimentazione in caso di emergenza, estrarre l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
17. Qualora occorra utilizzare l'adattatore di rete o il connettore dell'apparecchio per spegnere l'apparecchio stesso, tali elementi dovranno restare liberamente accessibili.
18. Non esporre la batteria a temperature elevate, ad es. causate da irradiazione solare, presenza di fuoco o simili.
Per ulteriori informazioni, leggere le avvertenze di sicurezza della batteria.



19. Al fine di evitare danni all'udito, non regolare la radio ad alto volume per lunghi periodi.

CAUTELA: Al fine di evitare rischi di folgorazione, non effettuare alcun intervento di riparazione che non sia descritto nelle presenti istruzioni d'uso, salvo nel caso in cui si disponga di preparazione specifica.

AVVISO! La garanzia decadrà qualora l'alloggiamento della radio venga aperto o siano state apportate altre modifiche alla radio stessa.

3 Dati tecnici

Radio		SYSROCK BR 10
Alimentazione elettrica	Adattatore di rete	Uscita: DC 19 V/1,2 A Pin positivo centrale
	Batteria	10,8 - 18 V Indicazione consigliata: 18 V
Gamma di frequenza	FM (onde ultracorte) 87.50 - 108 MHz	
Bluetooth®	Versione	4.1, conforme a EDR
	Profile	Profili HFP, A2DP, AVRCP
	Frequenza	2402 - 2480 MHz
	Potenza isotropica irradiata equivalente (EIRP)	< 10 dBm
	Campo di conversione max.	10 m (in base alle condizioni di utilizzo)
	Codec supportato	SBC/AAC

Radio		SYSROCK BR 10
Circuito	Altoparlanti	2.5" 8 Ω x 1
	Potenza in uscita	19V:10 W 3 % THD
	Polo d'ingresso	Diam. 3,5 mm (AUX IN)
Campo di temperatura consentito		Da -10 °C a +45 °C
Dimensioni (L x H x P)		100 x 150 x 105 mm
Peso (senza batteria esterna)		0.7 kg

Alimentatore		BQ30A-1901200
Tensione d'ingresso		100 - 240 V
Frequenza corrente alternata in ingresso		50 - 60 Hz
Tensione di uscita		c.c. 19 V
Corrente in uscita		1,2 A
Potenza in uscita		22,8 W
Efficienza operativa media		87 %
Efficienza con carico ridotto (10 %)		84 %
Potenza assorbita in assenza di carico		≤ 0,078 W

4 Componenti del dispositivo

Radio - SysRock

- [1-1]** Coperchio a scorrimento con staffa di montaggio
- [1-2]** Ingresso per adattatore di rete
- [1-3]** Antenna
- [1-4]** Ingresso AUX (AUX-IN)
- [1-5]** Pulsante On/Off
- [1-6]** Altoparlanti
- [1-7]** Microfono integrato
- [1-8]** Display
- [1-9]** Adattatore di rete
- [2-1]** Presa filettata per treppiede UNC 1/4"-20

Tasti di menu e display

- [a]** Regolazione volume, riduzione
- [b]** Posizione di memoria stazione 2
Modalità Bluetooth®: Riproduzione/Pausa
- [c]** Posizione di memoria stazione 1
Modalità Bluetooth®: Tasto di chiamata
- [d]** Ora (solo con RDS)
- [e]** Indicatore di carica della batteria
- [f]** Posizione di memoria stazione 3
Modalità Bluetooth®: Accoppia
- [g]** Posizione di memoria stazione 4
Modalità Bluetooth®: Azzerare tutte le connessioni
- [h]** Ricerca stazioni - avanti

Modalità Bluetooth®: Titolo successivo

[i] Ricerca stazioni - indietro

Modalità Bluetooth®: Titolo precedente

[j] Source/Sorgente

[k] Regolazione volume, aumento

L'accessorio raffigurato o descritto può non comparire nella fornitura standard. Le illustrazioni indicate si trovano all'inizio delle istruzioni per l'uso.

5 Messa in funzione

5.1 Utilizzo con adattatore di rete



Innestare l'adattatore di rete **[1-9]** nell'ingresso **[1-2]** e nella presa di corrente.

IMPORTANTE:

L'adattatore di rete serve a collegare la radio con la presa. Durante l'utilizzo l'adattatore di rete della radio deve rimanere accessibile affinché la radio possa venire spenta. L'adattatore di rete dovrebbe essere staccato dalla presa dopo l'uso.

5.2 Utilizzo con batteria Festool esterna [2A] + [2B]

L'apparecchio è utilizzabile con qualsiasi batteria Festool delle serie BP, BPC e BPS.

CAUTELA introdurre la batteria sempre per intero: in caso contrario, la batteria potrebbe cadere dalla relativa interfaccia, con rischio di lesioni per l'utente o per le persone circostanti.

CAUTELA Non introdurre la batteria esercitando forza: se la batteria non può introdurre agevolmente e scatta, non è sistemata correttamente.

CAUTELA Per ottenere una potenza ottimale, si consiglia di utilizzare una **batteria al litio da 18 V**.

5.3 Accensione/spengimento

► Per l'accensione: Premere il pulsante ON/OFF **[1-5]**.

La radio sarà ora pronta al funzionamento.

► Per spegnere: premere il pulsante On/Off **[1-5]** e mantenerlo premuto (~ 1 sec).

5.4 Regolazione del volume



Premere i tasti di regolazione volume **[a]** e **[k]** per regolare il volume sul valore desiderato.

i Per ottenere un'ottimale qualità di riproduzione musicale utilizzando l'apparecchio unitamente ad un lettore esterno, regolare il volume su quest'ultimo non oltre il 70%.

5.5 Verifica del livello di carica della batteria

Per visualizzare il livello attuale di carica della batteria, premere il pulsante On/Off **[1-5]** per accendere la radio. L'indicatore di carica della batteria **[e]** visualizzerà il livello attuale di carica della batteria (solo con batteria al litio).



Batteria completamente carica



Batteria parzialmente carica



La batteria si sta scaricando: si consiglia di ricaricarla



La batteria sta per scaricarsi completamente e va immediatamente sostituita

5.6 Utilizzo della radio - FM (onde ultracorte)

- Orientare l'antenna **[1-3]**.
- **FM** Premere il tasto Source/Sorgente **[j]** sino a quando non sarà selezionata la modalità FM.

Ricerca stazioni automatica - FM (onde ultracorte)

- Premere i tasti di ricerca stazioni **[i]**, **[h]** e mantenerli premuti (~ 1 sec) per avviare la ricerca stazioni automatica.

La ricerca stazioni verrà automaticamente terminata non appena verrà individuata una stazione dall'adeguata intensità di segnale.

Il display visualizzerà la frequenza della stazione. Se l'intensità di segnale è adeguata e sono disponibili informazioni RSD, il display visualizzerà il nome della stazione, il testo della radio e l'ora.

Trovare altre stazioni

- Premere i tasti di ricerca stazioni **[i]**, **[h]** come descritto in precedenza.

Al termine della banda di frequenze, la ricerca passerà automaticamente all'estremità opposta della banda.



In caso di cattiva ricezione, riorientare l'antenna.

Ricerca stazioni manuale - FM (onde ultracorte)

- Premere ripetutamente i tasti di ricerca stazioni **[i]**, **[h]** sino a raggiungere la frequenza desiderata.

Gli step di frequenza sono di 0,1 MHz.

5.7 Utilizzo della memoria stazioni

Le stazioni radio preferite si possono salvare nell'apposita memoria. Sono disponibili quattro posizioni di memoria stazione.

- Premere i tasti di memoria stazione **[b]**, **[c]**, **[f]** oppure **[g]** e mantenerli premuti (~ 1 sec) sino a quando il display non visualizzerà <SET MEMO> (Imposta memoria).

La stazione verrà memorizzata nella posizione di memoria stazione selezionata. Il display visualizzerà i numeri di memoria stazione da P1 a P4.


Per ulteriori posizioni di memoria stazioni, ripetere questo passaggio. Nello stesso modo, sarà possibile sovrascrivere le posizioni di memoria stazioni con nuove stazioni.

Richiamo della memoria stazioni

- Premere la memoria della stazione desiderata **[b]**, **[c]**, **[f]** o **[g]** per andare alla stazione salvata.

5.8 Ora - Radio Data System

La radio sincronizzerà l'ora e la visualizzerà sul display **[d]**, quando una stazione sarà selezionata e saranno disponibili le informazioni RDS con segnali CT. Se l'intensità di segnale è adeguata, l'ora verrà aggiornata entro due minuti. L'ora della radio resterà aggiornata per le successive 24 ore, se la radio verrà sincronizzata all'RDS-CT.

 Se il segnale RDS non verrà ricevuto, l'ora non verrà visualizzata.

5.9 Ascolto di musica via streaming Bluetooth®

La SysRock e il dispositivo **Bluetooth®** devono essere abbinati tramite pairing per poter riprodurre musica tramite il dispositivo **Bluetooth®**. Si tratta di un "accoppiamento" che consente a due apparecchi di riconoscersi reciprocamente.

Prima connessione del dispositivo Bluetooth®

- Premere il tasto Source/Sorgente **[J]** per selezionare la modalità **Bluetooth®**.



Il simbolo del Bluetooth® lampeggerà sul display, indicando che la SysRock può essere riconosciuta.

- A questo punto, andrà attivata la funzionalità **Bluetooth®** nell'apposito dispositivo **Bluetooth®**, come indicato nelle relative istruzioni d'uso del dispositivo **Bluetooth®**.
- Visualizzare l'elenco dispositivi **Bluetooth®** e selezionare il dispositivo <SysRock>. Per alcuni cellulari dotati di versioni precedenti alla BT2.1 **Bluetooth®** standard, occorrerà inserire una password ("0000").



Quando la connessione Bluetooth®, sarà stata attivata, il simbolo del Bluetooth® verrà visualizzato con accanto una spunta. Ora, sul dispositivo Bluetooth® sarà possibile selezionare e riprodurre la musica che si preferisce.

AVVERTENZA:

- Qualora due dispositivi **Bluetooth®** debbano eseguire il primo pairing reciproco e, al contempo, ricercare la connessione alla SysRock, la SysRock verrà visualizzata su entrambi i dispositivi, al fine di stabilire la connessione. Stabilita la connessione con un apparecchio, la SysRock non verrà più visualizzata nell'elenco di connessione dell'altro dispositivo.
- Qualora il dispositivo **Bluetooth®** si trovi fuori portata, la connessione alla SysRock verrà temporaneamente interrotta. La SysRock riattiverà automaticamente la connessione non appena il dispositivo **Bluetooth®** si troverà nuovamente entro la portata. Durante il periodo di interruzione, nessun altro dispositivo **Bluetooth®** si potrà abbinare tramite pairing alla SysRock.
- Se nell'elenco dispositivi del **Bluetooth®** compare <SysRock, ma non è possibile una connessione: Cancellare il dispositivo dall'elenco e collegare nuovamente il dispositivo **Bluetooth®** alla SysRock come descritto sopra.
- La portata attiva fra la SysRock e il dispositivo **Bluetooth®** è di circa 10 metri (30 piedi). Tenere presente che eventuali ostacoli fra la SysRock e il dispositivo **Bluetooth®** potrebbero ridurre la portata.
- Le prestazioni della connettività **Bluetooth®** possono variare a seconda del dispositivo **Bluetooth®**. Prima di collegarlo alla SysRock, tenere presenti le funzionalità **Bluetooth®** del dispositivo abbinato tramite pairing. Alcuni dispositivi **Blue-**

tooth® abbinati tramite pairing potrebbero non supportare tutte le funzionalità.

Riprodurre i file audio in modalità Bluetooth®

Una volta riuscito il pairing fra la SysRock e il dispositivo Bluetooth® selezionato, sarà possibile riprodurre musica, mediante le funzioni di comando del dispositivo Bluetooth® abbinato tramite pairing.

- ▶ All'inizio della riproduzione, regolare il volume sul valore desiderato, utilizzando gli appositi tasti **[a]**, **[k]** della SysRock o del dispositivo Bluetooth®.
- ▶ Selezionare le opzioni Riproduzione/Pausa e Cambio titolo sugli elementi di comando del dispositivo Bluetooth® abbinato tramite pairing. O con i tasti sulla SysRock: Riproduzione/Pausa **[b]**, titolo successivo **[h]**, titolo precedente **[i]**.

Le informazioni sul titolo in riproduzione (ad es. Nome titolo / Autore) verranno visualizzate come testo scorrevole nella parte bassa del display.

AVVERTENZA:

- Non tutte le applicazioni e non tutti i dispositivi reagiscono a questi elementi di comando.
- Alcuni cellulari si scollegheranno temporaneamente dalla SysRock nel caso di chiamate in ingresso o in uscita; alcuni cellulari passeranno in modalità silenziosa, nel caso arrivino SMS, e-mail o simili. Eventuali comportamenti simili sono legati al funzionamento del dispositivo Bluetooth® abbinato tramite pairing e

non costituiscono un'anomalia della SysRock.

Riproduzione da dispositivi già abbinati tramite pairing

Il presente modello di SysRock può memorizzare fino ad otto dispositivi abbinati tramite pairing. Se la memoria supererà tale numero, il dispositivo memorizzato per primo verrà sovrascritto. Se il dispositivo Bluetooth® è già stato abbinato tramite pairing alla SysRock, quest'ultima memorizzerà tale dispositivo Bluetooth® e tenterà di eseguire il pairing con il dispositivo che si sia collegato per ultimo. Se l'ultimo dispositivo Bluetooth® abbinato tramite pairing non è disponibile, la SysRock tenterà di eseguire il pairing con il dispositivo collegato per penultimo e così via.

Cancellazione della memoria dei dispositivi Bluetooth® abbinati tramite pairing

- ▶ Per cancellare la memoria dei dispositivi Bluetooth® nella SysRock: Premere il tasto memoria 4 **[g]** e tenerlo premuto per (<1s) finché sul display non compare <BT-RESET>. Una volta cancellata la memoria, la SysRock si spegnerà automaticamente.

Scollegamento del dispositivo Bluetooth® abbinato tramite pairing

- ▶ Premere il tasto Source/Sorgente **[j]** e selezionare una modalità diversa da quella Bluetooth®.
- ▶ In alternativa, premere il tasto di pairing **[f]** (~2 s), per terminare la connessione.

Se il dispositivo Bluetooth® verrà scollegato in modalità Bluetooth®, il simbolo

lo del Bluetooth® sul display riprenderà a lampeggiare e indicherà che la SysRock è nuovamente rilevabile per una nuova connessione.

Utilizzo di un apparecchio viva voce



Il presente modello di SysRock è utilizzabile come apparecchio viva voce per cellulare. Se la SysRock sta riproducendo musica e il cellulare riceve una chiamata, la musica verrà automaticamente interrotta, per consentire all'utente di rispondere alla chiamata.

- ▶ Se si riceve una chiamata mentre la SysRock sta riproducendo musica, premere brevemente il tasto di chiamata **[c]** per rispondere.
- ▶ Dirigere la voce verso il microfono interno **[1-7]**.

i Attenzione: utilizzare la SysRock con un volume molto elevato può compromettere la qualità dell'audio.

- ▶ Premere il tasto di chiamata **[c]** e rilasciarlo per terminare la chiamata.

5.10 Ingresso AUX (AUX-IN)



Sulla parte superiore della SysRock è presente un ingresso AUX **[1-4]** da 3,5 mm, che consente la riproduzione di un segnale audio da un apparecchio audio esterno, quale ad es. un lettore MP3 o per CD.

- ▶ Collegare all'ingresso AUX **[1-4]** una sorgente audio, stereo o mono, quale ad es. un lettore MP3 o per CD.

- ▶ Premere il tasto Source/Sorgente **[j]** per selezionare la modalità AUX.
- ▶ Regolare il volume sul lettore MP3 o per CD (max. 70%) in modo da garantire un segnale adeguato, dopodiché adattare il volume sulla SysRock, per un ascolto confortevole.

i Non utilizzare in alcun caso l'ingresso AUX sotto la pioggia o in condizioni di umidità, per evitare infiltrazioni di umidità nella SysRock. Soprattutto in tali condizioni, mantenere saldamente chiusa la copertura in gomma sul lato posteriore.

5.11 Possibilità d'installazione

Staffa di fissaggio [1-1]

La staffa di fissaggio scorrevole consente di appendere l'apparecchio ad un'impalcatura o ad una struttura simile.

i La staffa di fissaggio andrà rimossa per l'utilizzo con una batteria esterna Festool **[2A]**.

Treppiede

Una filettatura standard UNC 1/4"-20 per treppiedi fotografici può essere avvitata sulla presa della filettatura del treppiede **[2-1]**.

6 Cura e manutenzione



Assistenza Clienti e riparazione esclusivamente a cura del costruttore o di officine di assistenza autorizzate. Per l'indirizzo

più vicino alla vostra zona: www.festool.it/servizio



Utilizzare esclusivamente ricambi originali Festool. Per il codice di ordinazione: www.festool.it/servizio

- Al fine di evitare danni, pulire il display **[1-8]** e gli altoparlanti **[1-6]** della radio con un panno morbido ed asciutto. Non utilizzare detergenti.
- Mantenere puliti i contatti della SysRock e della batteria.

7 Ambiente



Non gettare l'utensile fra i rifiuti domestici! Avviare utensili, accessori ed imballaggi ad un riciclo rispettoso dell'ambiente. Attenersi

alle disposizioni di legge nazionali in vigore.

Solo UE: nel rispetto della direttiva europea in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e delle rispettive leggi nazionali derivatene, gli elettro utensili devono essere raccolti separatamente e introdotti nell'apposito ciclo di smaltimento e recupero a tutela dell'ambiente.

Le informazioni sui punti di raccolta per un corretto smaltimento sono disponibili su www.festool.it/recycling.

Informazioni su REACH: www.festool.it/reach

8 Indicazioni generali

Festool si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

8.1 Informazioni tramite Bluetooth®

Non appena l'utensile è connesso tramite Bluetooth® mediante la Festool Work App e la connessione sicura è stata autorizzata, a partire da tale momento l'utensile stesso si conatterà automaticamente con il dispositivo mobile.

Il marchio denominativo Bluetooth® ed i loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG e quindi da Festool su licenza.

1 Symbolen



Waarschuwing voor algemeen gevaar



Waarschuwing voor elektrische schok



Lees de gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften!



Niet met het huisvuil meegeven.



Niet kantelen!



Niet op volle geluidssterkte gebruiken!

2 Veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze handleiding.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies op.
5. Gebruik dit apparaat niet nabij water.
6. Reinig dit apparaat alleen met een droge doek.
7. Niet in de nabijheid opstellen van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteaccumulatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte kunnen opwekken.
8. Bescherm de kabels en de lichtnetadapter tegen mechanische belastingen (inklemmen, etc.) vooral bij de stekker en het stopcontact en bij de aansluiting waar de kabel uit de lichtnetadapter steekt.

9. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen externe apparatuur/accessoires.



10. Gebruik alleen standards, statieven of bevestigingen die door de fabrikant aanbevolen of bij het apparaat geleverd worden. Als een kabel wordt gebruikt, wees dan voorzichtig bij het bewegen van de kabel/het apparaat om verwondingen door omvallen te vermijden.
11. Ontkoppel de netstekker tijdens onweer of als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
12. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door gekwalificeerde servicetechnici uitvoeren. Een reparatie is noodzakelijk als het apparaat op enigerlei wijze werd beschadigd, bijv. als de lichtnetadapter beschadigd is, vloeistof werd gemorst, het apparaat werd blootgesteld aan regen of vochtigheid, niet normaal werkt of is gevallen.
13. Om vuur en elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet aan regen of vochtigheid worden blootgesteld.
14. De aanduiding van het gevaar van een elektrische schok en de corresponderende grafische symbolen staan op de onderkant van het apparaat.
15. Het apparaat mag niet met vloeistoffen worden bevochtigd of bespotten. Er mogen geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen op het apparaat worden gezet.
16. De lichtnetadapter moet in de nabijheid van de radio en goed toegankelijk worden aangesloten. Om in ge-

val van nood de radio van het lichtnet te scheiden, moet de lichtnetadapter uit het stopcontact worden getrokken.

17. Als de lichtnetadapter of apparaatstekker wordt gebruikt om uit te schakelen, moet deze vrij toegankelijk blijven.
18. Het accupack niet blootstellen aan hoge temperaturen door zonlicht, vuur of iets dergelijks.
Lees voor meer informatie de veiligheidsinstructies van het accupack.



19. Om schade aan het gehoor te vermijden, mag de radio niet gedurende langere tijd op een hoge geluidssterkte worden gebruikt.

LET OP: Om een elektrische schok te vermijden, mogen er geen andere dan in de gebruiksaanwijzing vermelde reparatiewerkzaamheden worden verricht, tenzij u hiervoor bent opgeleid.

WAARSCHUWING! De garantie vervalt als u de radiobehuizing opent of andere wijzigingen aan de radio uitvoert!

3 Technische gegevens

Radio		SYSROCK BR 10
Elektrische voeding	Netadapter	Uitgang: DC 19 V/1,2 A centrale positieve pen
	Accupack	10,8 - 18 V Aanbevolen: 18 V
Frequentiebereik		FM (UKW) 87,50 - 108 MHz
Bluetooth®	Versie	4.1 EDR conform
	Profielen	HFP, A2DP, AVRCP profielen
	Frequentie	2402 - 2480 MHz
	Equivalent isotroop uitgestraald vermogen (EIRP)	< 10 dBm
	Omvormbereik max.	10 m (afhankelijk van de gebruiksomstandigheden)
Schakeling	Luidspreker	2,5" 8 Ω x 1
	Uitgangsvermogen	19 V: 10 W 3% THD
	Ingangspoel	3,5 mm dia. [AUX-IN]
Toegestaan temperatuurbereik		-10 °C tot +45 °C

Radio	SYSROCK BR 10
Afmetingen (B x D x H)	100 x 150 x 105 mm
Gewicht (zonder extern accupack)	0,7 kg
Stekkeradapter	BQ30A-1901200
Ingangsspanning	100 - 240 V
Ingangswisselstroomfrequentie	50 - 60 Hz
Uitgangsspanning	DC 19 V
Uitgangsstroom	1,2 A
Uitgangsvermogen	22,8 W
Gemiddelde efficiëntie in bedrijf	87 %
Efficiëntie bij geringe belasting (10 %)	84 %
Opgenomen vermogen bij nullast	≤ 0,078 W

4 Apparaatelementen

Radio - SysRock

- [1-1]** Schuifdeksel met bevestigingsbeugel
- [1-2]** Ingang voor lichtnetadapter
- [1-3]** Antenne
- [1-4]** AUX-ingang (AUX-IN)
- [1-5]** Aan-/uit-toets
- [1-6]** Luidspreker
- [1-7]** Ingebouwde microfoon
- [1-8]** Display
- [1-9]** Netadapter
- [2-1]** Statiefschroefdraadbus UNC 1/4"-20

Menu-toetsen en display

- [a]** Geluidssterkteregeling, zachter
- [b]** Zendergeheugen 2
Bluetooth®-modus: weergave/pauze
- [c]** Zendergeheugen 1
Bluetooth®-modus: oproeptoets

- [d]** Tijd (alleen met RDS)
- [e]** Accupack-statusindicator
- [f]** Zendergeheugen 3
Bluetooth®-modus: koppelen
- [g]** Zendergeheugen 4
Bluetooth®-modus: resetten van alle verbindingen
- [h]** Zenderzoekloop - vooruit
Bluetooth®-modus: volgende titel
- [i]** Zenderzoekloop - achteruit
Bluetooth®-modus: vorige titel
- [j]** Source/bron
- [k]** Geluidssterkteregeling, luider

Afgebeelde of beschreven accessoires behoren voor een deel niet tot de leveringsomvang.

De vermelde afbeeldingen staan in het begin van de gebruiksaanwijzing.

5 Ingebruikneming

5.1 Met lichtnetadapter gebruiken



Lichtnetadapter [1-9] in ingang [1-2] en stopcontact steken.

BELANGRIJK:

De lichtnetadapter wordt gebruikt om de radio op een stopcontact aan te sluiten. De lichtnetadapter van de radio moet tijdens het gebruik vrij toegankelijk blijven zodat de radio uitgeschakeld kan worden. De lichtnetadapter moet na gebruik uit het stopcontact worden verwijderd.

5.2 Met extern Festool-accupack gebruiken [2A] + [2B]

Het apparaat kan met elk Festool-accupack uit de serie BP, BPC en BPS worden gebruikt.

PAS OP klik het accupack altijd geheel op zijn plaats vast. Als dit niet goed gebeurt, kan het accupack uit de accuhouder vallen en u of omstanders verwonden.

PAS OP klik het accupack niet met geweld vast. Als het accupack niet eenvoudig ingeschoven kan worden en vastklikt, is het niet correct geplaatst.

PAS OP Voor optimale prestaties raden wij aan om een **18V Li-ion accupack** te gebruiken.

5.3 In-/uitschakelen

- Voor het inschakelen: aan-/uit-toets [1-5] indrukken.

De radio is gereed voor gebruik.

- Voor het uitschakelen: aan-/uit-toets [1-5] ingedrukt houden (~1 s).

5.4 Geluidssterkteregeling instellen



Geluidssterkteregeling [a] en [k] indrukken om de gewenste geluidssterkte in te stellen.



Voor een optimale muziekkwaliteit in combinatie met een extern afspeelapparaat de geluidssterkte op het externe afspeelapparaat op maximaal 70% instellen.

5.5 Accupack-status controleren

Om de actuele accupack-status weer te geven, aan-/uit-toets [1-5] indrukken om de radio in te schakelen. De accupack-statusindicator [e] toont de actuele accupack-status (alleen met Li-ion accupack).



Accupack is volledig opgeladen



Accupack is gedeeltelijk opgeladen



Zwakke accupack-status – opladen wordt aanbevolen



Het accupack kan op elk moment geheel ontladen zijn. In dat geval het accupack onmiddellijk vervangen

5.6 Radio luisteren - FM (UKW)

- Antenne [1-3] uitrichten.
- **FM** [j] Source/bron [j] indrukken tot FM-modus is geselecteerd.

Automatisch zoeken naar zenders FM (UKW)

- Zenderzoekloop [i], [h] ingedrukt houden (~1 s) om het automatisch zoeken naar zenders te starten.


Het zoeken naar zenders wordt automatisch beëindigd als een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden.

Het display geeft de frequentie weer. Als het signaal sterk genoeg is en RDS-informatie beschikbaar is, geeft het display de zendernaam, radiotekst en tijd aan.

Andere zenders zoeken

- Zenderzoekloop **[i]**, **[h]** zoals hierboven beschreven indrukken.

Aan het einde van de frequentieband springt de zoekloop over naar het tegenoverliggende begin van de frequentieband.

-  Bij slechte ontvangst de antenne opnieuw uitrichten.

Handmatig zoeken naar zenders - FM (UKW)

- Zenderzoekloop **[i]**, **[h]** meerdere keren indrukken tot de gewenste frequentie is bereikt.

De frequentiestappen bedragen 0,1 MHz.

5.7 Zendergeheugen gebruiken

Populaire radiozenders kunnen in het zendergeheugen worden opgeslagen. Er staan vier zendergeheugens ter beschikking.

- Zendergeheugen **[b]**, **[c]**, **[f]** of **[g]** ingedrukt houden (~1 s) tot op het display <SET MEMO> wordt weergegeven.

De zender wordt onder het geselecteerde zendergeheugen opgeslagen. Het display geeft het zendergeheugennummer P1 tot P4 weer.

Voor andere zendergeheugens deze stap herhalen. Op dezelfde manier kun-


nen de zendergeheugens met een nieuwe zender worden overschreven.

Zendergeheugen oproepen

- Het gewenste zendergeheugen **[b]**, **[c]**, **[f]** of **[g]** indrukken om naar de opgeslagen zender te gaan.

5.8 Tijd - Radio Data System

De radio synchroniseert de tijd en geeft deze in het display **[d]** weer als een zender is geselecteerd die RDS-informatie met CT-signalen ter beschikking stelt. Bij voldoende signaalsterkte wordt de tijd binnen een tot twee minuten geactualiseerd. De radiotijd is de volgende 24 uur actueel als de radio met RDS-CT wordt gesynchroniseerd.

-  Als er geen RDS-signaal wordt ontvangen, wordt de tijd niet weergegeven.

5.9 Muziek luisteren via Bluetooth®-streaming

Het SysRock- en Bluetooth®-apparaat moeten aan elkaar gekoppeld worden om muziek via het Bluetooth®-apparaat te kunnen weergeven. Door deze "koppeling" kunnen twee apparaten elkaar herkennen.

Eerste verbinding van het Bluetooth®-apparaat

- Source/bron **[j]** indrukken om de Bluetooth®-modus te selecteren.



Het Bluetooth®-symbool knipt op het display en laat zien dat de SysRock herkend kan worden.

- Bluetooth® op het Bluetooth®-apparaat activeren zoals dit in de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth®-apparaat wordt uitgelegd.

- ▶ Bluetooth®-apparaatlijst weergeven en het apparaat <SysRock> selecteren. Bij sommige mobiele telefoons (die met oudere versies als BT2.1 Bluetooth® standaard) zijn uitgerust, moet een wachtwoord ("0000") worden ingevoerd.
- De effectieve reikwijdte tussen de SysRock en het Bluetooth®-apparaat bedraagt circa 10 meter. Elk obstakel tussen SysRock en Bluetooth®-apparaat kan de reikwijdte verminderen.
- Het Bluetooth®-connectiviteitsvermogen kan afhankelijk van het aangesloten Bluetooth®-apparaat variëren. Let op de Bluetooth®-functies van het gekoppelde apparaat vóór de aansluiting op de SysRock. Mogelijk worden niet alle functies op sommige gekoppelde Bluetooth®-apparaten ondersteund.



Als de Bluetooth®-verbinding actief is, wordt het Bluetooth®-symbool met een vinkje ernaast weergegeven. Alle muziek kan nu op het Bluetooth®-apparaat geselecteerd en weergegeven worden.

OPMERKING:

- Als twee Bluetooth®-apparaten voor het eerst gekoppeld moeten worden en gelijktijdig de verbinding met de SysRock zoeken, wordt op beide apparaten de SysRock voor de verbinding weergegeven. Na de verbinding met een apparaat wordt de SysRock niet meer op de verbindingslijst van het andere apparaat getoond.
- Als het Bluetooth®-apparaat zich buiten de reikwijdte bevindt, wordt de verbinding met de SysRock tijdelijk onderbroken. De SysRock zal de verbinding automatisch activeren zodra het Bluetooth®-apparaat weer in reikwijdte is. Gedurende de onderbreking kan geen ander Bluetooth®-apparaat aan de SysRock worden gekoppeld.
- Als <SysRock> op de apparaatlijst van het Bluetooth®-apparaat verschijnt, maar er geen verbinding mogelijk is: apparaat uit de lijst wissen en de verbinding van het Bluetooth®-apparaat met de SysRock opnieuw, zoals hierboven beschreven, uitvoeren.

Audiobestanden in Bluetooth®-modus weergeven

Als de SysRock met succes aan het gekozen Bluetooth®-apparaat gekoppeld is, kan de muziek met de bedieningsfuncties van het gekoppelde Bluetooth®-apparaat worden weergegeven.

- ▶ Zodra de weergave start de gewenste geluidsterkte via de geluidsterkteregeling **[a]**, **[k]** op de SysRock of op het Bluetooth®-apparaat instellen.
- ▶ Weergave/pauze en titelwijziging via de bedieningselementen van het gekoppelde Bluetooth®-apparaat selecteren. Of met de toetsen op de SysRock: weergave/pauze **[b]**, volgende titel **[h]**, vorige titel **[i]**.

De actueel weergegeven titelinformatie (bijv. titelnaam / artiest) wordt als doorlopende tekst onder op het display weergegeven.

OPMERKING:

- Niet alle toepassingen en apparaten reageren op deze besturingselementen.

- Sommige mobiele telefoons worden tijdelijk van de SysRock gescheiden bij in- of uitgaande telefoongesprekken. Bij sommige mobiele telefoons wordt het geluid uitgeschakeld als er korte mededelingen, e-mails of iet dergelijks worden ontvangen. Een dergelijk gedrag is een functie van het gekoppelde Bluetooth®-apparaat en is geen storing van de SysRock.

Van reeds gekoppelde apparaten weergeven

Deze SysRock kan maximaal acht gekoppelde apparaten opslaan. Als dit aantal het geheugen overschrijdt, wordt het eerste apparaat overschreven. Als het Bluetooth®-apparaat al aan de SysRock was gekoppeld, slaat de SysRock dit Bluetooth®-apparaat op en probeert te koppelen aan het apparaat dat als laatste aangesloten was. Als het als laatste gekoppelde Bluetooth®-apparaat niet beschikbaar is, probeert de SysRock aan het voorlaatste apparaat te koppelen, enzovoorts.

Geheugen van de gekoppelde Bluetooth®-apparaten wissen

- Het Bluetooth®-apparaatgeheugen in de SysRock wissen: geheugentoets 4 **[g]** ingedrukt houden (< 1 s) tot <BT-RESET> op het display weergegeven wordt. De SysRock schakelt automatisch uit nadat het geheugen is gewist.

Gekoppeld Bluetooth®-apparaat scheiden

- Source/bron **[j]** indrukken en een andere modus als Bluetooth®-modus selecteren.

- Als alternatief, koppelen **[f]** indrukken [-2 s] om de verbinding te onderbreken.

Als het Bluetooth®-apparaat in de Bluetooth®-modus wordt gescheiden, begint het Bluetooth®-symbool op het display opnieuw te knipperen en geeft aan dat de SysRock weer beschikbaar is voor een nieuwe verbinding.

Handsfreevoorziening gebruiken



Deze SysRock kan als handsfreevoorziening voor een mobiele telefoon worden gebruikt. Als muziek via

de SysRock wordt weergegeven en op de mobiele telefoon een oproep wordt ontvangen, wordt de muziek automatisch onderbroken zodat u de oproep kunt beantwoorden.

- Als tijdens de weergave van muziek via de SysRock een oproep wordt ontvangen kort de oproeptoets **[c]** indrukken om de oproep te beantwoorden.
- In de richting van de interne microfoon **[1-7]** spreken.

i Let op: door een zeer hoge geluidsstrekte op de SysRock kan de geluidskwaliteit slechter worden.

- Oproeptoets **[c]** indrukken en loslaten om het gesprek te beëindigen.

5.10 AUX-ingang (AUX-IN)



Een 3,5 mm AUX-ingang **[1-4]** is aan het bovenste deel van de SysRock aangebracht en hiermee kan een audiosignaal van een extern audioapparaat

zoals een MP3- of cd-speler worden weergegeven.

- ▶ Op de AUX-ingang [1-4] een stereo- of mono-audiobron (zoals MP3- of cd-speler) aansluiten.
- ▶ Source/bron [j] indrukken om de AUX-modus te selecteren.
- ▶ Geluidssterkte op de MP3- of cd-speler (max. 70%) instellen om een voldoende signaal te realiseren, vervolgens de geluidssterkte op de SysRock op een comfortabel luister-niveau instellen.

i Gebruik de AUX-ingang nooit als het regent of in vochtige omstandigheden om te voorkomen dat vocht in de SysRock binnendringt. Houd met name bij dergelijke omstandigheden de rubberen afdekking op de achterzijde stevig gesloten.

5.11 Plaatsingsmogelijkheden

Bevestigingsbeugel [1-1]

Met de opschuifbare bevestigingsbeugel kan het apparaat aan een steiger of iets dergelijks worden opgehangen.

i De bevestigingsbeugel moet worden verwijderd voor gebruik met een extern Festool-accupack [2A].

Statief

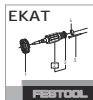
Op de statiefschroefdraadbus [2-1] kan een standaardfotostatiefschroefdraad UNC 1/4"-20 geschroefd worden.

6 Onderhoud en verzorging



Klantenservice en reparatie alleen door fabrikant of door servicewerkplaatsen. Adres bij u in de buurt op: www.festool.nl/

service



Alleen originele Festool-reserveonderdelen gebruiken! Bestelnr. op: www.festool.nl/service

- Om schade te voorkomen display [1-8] en luidspreker [1-6] op de radio met een zachte, droge doek reinigen. Geen oplosmiddelen gebruiken.
- Contacten op de SysRock en op het accupack schoonhouden.

7 Milieu



Geef het apparaat niet met het huisvuil mee! Voer de apparaten, accessoires en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af. Neem

de geldende nationale voorschriften in acht.

Alleen EU: Volgens de Europese richtlijn inzake gebruikte elektrische en elektronische apparaten en de omzetting hiervan in de nationale wetgeving dienen oude elektrische apparaten gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

Informatie over de inzamelpunten voor een correcte verwijdering is onder www.festool.nl/recycling in te zien.

Informatie voor REACH: www.festool.nl/reach

8 Algemene aanwijzingen

Festool behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

8.1 Informatie via Bluetooth®

Zodra het apparaat via Bluetooth® met het mobiele eindapparaat verbonden en de beveiligde verbinding geautoriseerd werd, verbindt het apparaat zich vanaf dat tijdstip automatisch met het mobiele eindapparaat.

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn geregistreerde merken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG en dus door Festool onder licentie gebruikt.

1 Symboler



Varning – Allmän risk



Varning för elstötar



Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna!



Kasta inte i hushållsso-porna.



Får ej vältas!



Får ej användas på full ljudvolym!

2 Säkerhetsanvisningar

- Läs dessa anvisningar.
- Förvara anvisningarna så att du vet var du har dem.
- Observera alla varningar.
- Följ alla anvisningar.
- Använd inte produkten i närheten av vatten.
- Produkten får endast rengöras med en torr trasa.
- Placera inte produkten i närheten av värmekällor som värmeelement, värmeackumulatörer, kaminer eller andra apparater (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
- Skydda sladdarna och nätadaptern mot mekanisk belastning (från att klämmas etc.), i synnerhet vid stickkontakten, eluttaget och anslutningen där kabeln kommer ut ur nätadaptern.
- Använd bara de extrautrustningar/ tillbehör som anges av tillverkaren.
- Använd bara de konsoler, stativ eller hållare som anges av tillverkaren eller som kan köpas tillsammans med produkten. Om sladden används, ska man vara försiktig när man flyttar sladden/ produkten för att undvika skador om produkten välter.
- Dra ur nätkontakten vid åska och om produkten inte används under en längre tid.
- Överlåt allt underhållsarbete till kvalificerad servicepersonal. Service krävs om produkten på något vis skulle skadas, exempelvis om nätadaptern är skadad, vätska spillts på produkten, om produkten utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har fallit.
- För att förebygga brand och elstötar ska man inte utsätta produkten för regn eller fukt.
- Märkningen för risk för elstötar och motsvarande symboler finns på undersidan av produkten.
- Produkten får inte stänkas ner eller besprutas med vätska. Föremål som innehåller vätska får inte ställas på produkten.
- Nätadaptern ska anslutas i närheten av radion och vara lätt åtkomlig. Om man i nödfall behöver koppla från strömmen till radion ska man dra ut kontakten ur eluttaget.
- Om nätadaptern resp. kontakten ska användas för att koppla från radion måste adaptern/kontakten vara lätt åtkomlig.

18. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer, som exempelvis värme från solljus, eld eller liknande.
För mer information, läs batteriets säkerhetsanvisningar.



19. För att undvika möjliga hörselskador ska man inte ha radion inställd på hög ljudnivå under längre tid.

OBS! För att undvika risk för elstötar, ska inga reparationer förutom de som beskrivs i denna bruksanvisning göras om du inte är korrekt utbildad för att utföra dem.

WARNING! Garantin upphör att gälla om du öppnar radions hölje eller modifierar radion på annat sätt!

3 Tekniska data

Radio		SYSROCK BR 10
Spänningsförsörjning	Nätadapter	Utgång: DC 19 V/1,2 A Centralt positivt stift
	Batteri	10,8 - 18 V Rekommenderas: 18 V
Frekvensområde		FM (UKV) 87,50 - 108 MHz
Bluetooth®	Version	4.1 EDR konform
	Profiler	HFP, A2DP, AVRCP
	Frekvens	2402 - 2480 MHz
	Ekvivalent isotrop strålningseffekt (EIRP)	<10 dBm
	Omvandlingsområde max	10 m (beroende på arbetsförhållanden)
	Stödjer kodek	SBC/AAC
Kopplingskrets	Högtalare	2,5" 8 Ω x 1
	Utgångseffekt	19 V:10 W 3 % THD
	Ingång	3,5 mm diam. (AUX IN)
Tillåtet temperaturområde		-10 °C till +45 °C
Mått (B x H x D)		100 x 150 x 105 mm
Vikt (utan externt batteri)		0,7 kg

Nätkontakt	BQ30A-1901200
Ingångsspänning	100 - 240 V
Ingångsväxelströmfrekvens	50- 60 Hz
Utgångsspänning	d.c. 19 V
Utgångsström	1,2 A
Utgångseffekt	22,8 W
Genomsnittlig effektivitet under drift	87 %
Effektivitet vid låg last (10 %)	84 %
Effekt vid nollast	≤ 0,078 W

4 Delar

Radio - SysRock

- [1-1]** Skjutlock med fästbygel
- [1-2]** Ingång för nätadapter
- [1-3]** Antenn
- [1-4]** AUX-ingång (AUX-IN)
- [1-5]** Knapp Till/Från
- [1-6]** Högtalare
- [1-7]** Inbyggd mikrofon
- [1-8]** Display
- [1-9]** Nätadapter
- [2-1]** Hylsa för stativgängor UNC 1/4"-20

Menyknappar och display

- [a]** Volymreglering, lägre
- [b]** Minnesplats 2
Bluetooth® läge: Uppspelning/
paus
- [c]** Minnesplats 1
Bluetooth® läge: Uppringsnings-
knapp
- [d]** Klockslag (endast med RDS)
- [e]** Indikering för batteristatus
- [f]** Minnesplats 3
Bluetooth® läge: Koppla
- [g]** Minnesplats 4

Bluetooth® läge: Återställ alla anslutningar

[h] Kanalsökning - uppåt

Bluetooth® läge: Nästa spår

[i] Kanalsökning - nedåt

Bluetooth® läge: Föregående spår

[j] Source/Källa

[k] Volymreglering, högre

Det avbildade eller beskrivna tillbehöret ingår ibland inte i leveransen.

De angivna bilderna finns i början av bruksanvisningen.

5 Driftstart

5.1 Använda med nätadapter



Stick i nätadaptern **[1-9]** i ingången **[1-2]** och eluttaget.

OBS!

Nätadaptern används för att ansluta radion till eluttaget. Radions nätadapter måste vara lätt åtkomlig när radion används, så att den kan stängas av. Låt inte nätadaptern sitta kvar i eluttaget när den inte används.

5.2 Använda med externt Festool-batteri [2A] + [2B]

Radion kan användas med alla Festools batterier i serierna BP, BPC och BPS.

VARNING sätt alltid i batteriet helt. Om inte, kan batteriet ramla ur batterifästet och skada dig eller personer i närheten.

VARNING Försök inte sätta i batteriet med våld. Om batteripaket inte lätt kan skjutas in och hakar fast är det inte korrekt monterat.

VARNING För bästa möjliga effekt rekommenderar vi att ett **18 V Li-jonbatteri** används.


5.3 Till-/frånkoppling


- ▶ Starta: Tryck på Till/Från-knappen [1-5].

Radion är klar att använda.

- ▶ Stäng av: Tryck på Till/Från-knappen [1-5] och håll den intryckt (~1 sek.).

5.4 Ställa in volymnivå

 Tryck på volymregleringen [a] och [k] för att ställa in önskad ljudvolym.

 För bästa möjliga musikkvalitet i kombination med en extern ljudkälla, ska ljudnivån ställas in på max 70 % på den externa ljudkällan.

5.5 Kontrollera batteripaketets status

För att se aktuell batteristatus trycker man på knappen Till/Från [1-5] för att koppla till radion. Statusindikeringen [e] visar batteriets status (endast med Li-jonbatterier).



Batteriet är fulladdat



Batteriet är delvis laddat




Låg batteristatus – laddning rekommenderas



Batteriet kan när som helst laddas ur helt, byt genast batteri

5.6 Använda radion - FM (UKV)

- ▶ Justera antennen [1-3].
- ▶ **FM**  Tryck på Source/Källa [j] tills FM-läget har valts.

Automatisk sökning efter kanaler FM (UKV)

- ▶ Tryck på knapparna för kanalsökning [i], [h] och håll dem intryckta (~1 sek.) för att starta den automatiska kanalsökningen.

Kanalsökningen avslutas automatiskt när en kanal med tillräckligt god signalstyrka hittas.

Frekvensen visas på displayen. Om kanalens signal är tillräckligt stark och det finns RDS-information, visar displayen radiokanalens namn, radiokanalens text och klockslag.

Hitta andra kanaler

- ▶ Tryck på knapparna för kanalsökning [i], [h] enligt beskrivningen ovan.

I slutet av frekvensbandet går sökningen över till början av det motliggande frekvensbandet.



Om mottagningen är dålig ska man rikta om antennen.

Manuell kanalsökning - FM (UKV)

- Tryck flera gånger på knapparna **[i]**, **[h]** tills önskad frekvens nås.

Frekvensstegen är 0,1 MHz.

5.7 Använda minnesplatser

Man kan spara favoritkanaler på minnesplatserna. Upp till fyra minnesplatser kan användas.

- Tryck på knappen för minnesplats **[b]**, **[c]**, **[f]** eller **[g]** och håll den intryckt (~1 sek.) tills <SET MEMO> visas på displayen.

Kanalen sparas på den valda minnesplatsen. Displayen visar minnesplatsnummer P1 till P4.


För ytterligare minnesplatser upprepar man detta steg. På samma sätt kan man skriva över minnesplatserna med nya kanaler.

Hämta minnesplatser

- Tryck på knapparna för önskad kanalplats **[b]**, **[c]**, **[f]** eller **[g]** för att komma till de sparade kanalerna.

5.8 Klockslag - Radio Data System

Radion synkroniserar klockslaget och visar det på displayen **[d]** om en kanal har valts, som förmedlar RDS-information via CT-signaler. Om signalstyrkan är tillräcklig uppdateras klockslaget inom en till två minuter. Radions klocka är korrekt under de följande 24 timmarna, om radion synkroniseras med RDS-CT.

-  Om ingen RDS-signal tas emot, visas inte klockslaget.

5.9 Lyssna på streamad musik via Bluetooth®

SysRock och Bluetooth® enheten måste parkopplas för att man ska kunna lyss-

na på musik via Bluetooth® enheten. Vid parkopplingen identifierar två enheter varandra inbördes.

Ansluta en Bluetooth® enhet första gången

- Tryck på knappen Source/Källa **[j]** för att välja Bluetooth® läget.



Bluetooth® symbolen blinkar på displayen för att visa att SysRock kan identifieras.

- Aktivera Bluetooth® på Bluetooth® enheten enligt Bluetooth® enhetens bruksanvisning.
- Öppna listan över Bluetooth® enheter och välj enheten <SysRock>. I vissa mobiltelefoner (de med äldre versioner än BT2.1 Bluetooth® måste man ange ett lösenord ("0000").



När Bluetooth® anslutningen är aktiv visas en bock bredvid Bluetooth® symbolen. Man kan nu välja musik på Bluetooth® enheten och lyssna på den i radion.

Anmärkning:

- Om två Bluetooth® enheter ska parkopplas för första gången och samtidigt söker efter anslutningen till SysRock, visas att SysRock är tillgänglig för anslutning på båda enheterna. När den ena enheten anslutits till SysRock, visas inte längre SysRock i den andra enhetens lista över anslutningar.
- Om Bluetooth® enheten befinner sig utanför radions räckvidd, bryts anslutningen till SysRock tillfälligt. SysRock aktiverar anslutningen automatiskt när Bluetooth® enheten åter befinner sig inom SysRocks

- räckvidd. Under den tid som anslutningen är bruten kan ingen annan Bluetooth® enhet parkopplas med SysRock.
- Om <SysRock> visas på listan i Bluetooth® enheten men inte kan anslutas: Radera enheten och anslut Bluetooth® enheten till SysRock på nytt enligt beskrivningen ovan.
 - Räckvidden mellan SysRock och Bluetooth® enhet är ca 10 meter (30 fot). Hinder mellan SysRock och Bluetooth® enheten kan minska räckvidden.
 - Uppkopplingskapaciteten för Bluetooth® kan variera beroende på den anslutna Bluetooth® enheten. Kontrollera Bluetooth® funktionerna i den enhet som ska parkopplas innan den ansluts till SysRock. Eventuellt stöds inte alla funktioner i vissa parkopplade Bluetooth® enheter.

Spela upp ljudfiler i Bluetooth® läge

Om parkopplingen mellan SysRock och den valda Bluetooth® har lyckats kan man spela musiken med hjälp av manöverfunktionerna på den kopplade Bluetooth® enheten.

- Så snart musiken hörs kan man ställa in önskad volym på volymreglaget [**a**], [**k**] på SysRock eller på Bluetooth® enheten.
- Välj uppspelning/paus och spårbyte på den kopplade Bluetooth® enheten. Eller med knapparna på SysRock: Uppspelning/paus [**b**], Nästa spår [**h**], Föregående spår [**i**].

Den aktuella spårinformationen (t.ex. titel/artist) visas som rörlig text på displayen.

Anmärkning:

- Alla applikationer och enheter reagerar inte på dessa styrsignaler.
- Vissa mobiltelefoner kopplar tillfälligt ner förbindelsen till SysRock när man ringer eller svarar på ett samtal. Vissa mobiltelefoner kopplar bort ljudet när de tar emot sms, e-post eller liknande. Sådana händelser beror på den kopplade Bluetooth® enheten – det är alltså inget fel på SysRock.

Uppspelning från redan kopplade enheter

Denna SysRock kan lagra upp till åtta kopplade enheter. Om fler än så lagras i minnet, raderas den tidigaste enheten. Om Bluetooth® enheten redan varit parkopplad med SysRock, lagrar SysRock denna Bluetooth® enhet och försöker parkoppla sig med den enhet som senast var ansluten. Om den senast kopplade Bluetooth® enheten inte är tillgänglig, försöker SysRock parkoppla med den näst senaste, och så vidare.

Radera minnet för kopplade Bluetooth® enheter

- Gör så här för att radera minnet för Bluetooth® enheter i SysRock: Tryck på minnesknapp 4 [**g**] och håll den intryckt (<1 sek.) tills <BT-RESET> visas på displayen. SysRock kopplar automatiskt från när minnet har raderats.

Koppla ner en parkopplad Bluetooth® enhet

- Tryck på Source/Källa [**j**] och välj ett annat läge än Bluetooth® läget.
- Eller tryck på Koppla [**f**] (~2 sek.) för att avsluta parkopplingen.

När Bluetooth® enheten kopplas ner i Bluetooth® läge, börjar Bluetooth® symbolen på displayen att blinka igen och visar att SysRock är tillgänglig för en ny parkoppling.

Använda handsfree



Denna SysRock kan användas som handsfree-enhet för en mobiltelefon. Om du lyssnar på musik via SysRock och det ringer i mobiltelefonen, avbryts musiken automatiskt så att du kan svara på samtalet.

- ▶ Om det ringer medan du lyssnar på musik via SysRock, tryck kort på uppringningsknappen [c] för att svara.
- ▶ Tala i riktning mot den interna mikrofonen [1-7].

i OBS! Mycket hög volym på SysRock kan försämma ljudkvaliteten.

- ▶ Tryck på uppringningsknappen [c] och släpp den för att avsluta samtalet.

5.10 AUX-ingång (AUX-IN)



På övre delen av SysRock sitter en 3,5 mm AUX-ingång [1-4] som kan återge en ljudsignal från en extern ljudenhet, t.ex. en MP3- eller CD-spelare.

- ▶ Anslut en mono- eller stereoljudkälla (t.ex. en MP3- eller CD-spelare) till AUX-ingången [1-4].
- ▶ Tryck på Source/Källa [j] för att välja AUX-läget.
- ▶ Ställ in volymen på MP3- eller CD-spelaren (max. 70 %) för att få en tillräcklig signal, och anpassa sedan

volymen på SysRock för att kunna lyssna bekvämt.

- i** Använd aldrig AUX-ingången i regn eller fuktiga miljöer, för att förhindra att fukt kommer in i SysRock. Håll gummiskyddet på baksidan ordentligt stängt under sådana förhållanden.

5.11 Upphängningsmöjligheter

Fästbygel [1-1]

Med hjälp av den uppskjutbara fästbygeln kan radion hängas upp i en ställning eller liknande.

- i** Fästbygeln måste tas bort om ett externt Festool-batteri används [2A].

Stativ

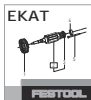
På hylsan för stativgångor [2-1] kan en standardgänga för fotostativ UNC 1/4"-20 skruvas på.

6 Underhåll och skötsel



Service och reparation

får endast utföras av tillverkaren eller serviceverkstäder. Hitta närmaste adress på: www.festool.se/service



Använd bara Festools originalreservdelar! Art.nr på: www.festool.se/service

- För att förhindra skador ska displayen [1-8] och högtalaren [1-6] rengöras med en mjuk, torr trasa. Använd inga lösningsmedel.
- Håll kontaktorna på SysRock och på batteriet rena.

7 Miljö



Släng inte maskinen i hushållssoporna! Se till att verktyg, tillbehör och förpackningar lämnas till miljövänlig återvinning. Följ

den nationella föreskrifterna.

Endast EU: Enligt EU-direktivet om utjänt el- och elektronikutrustning och omsättning till nationell lagstiftning måste förbrukade elverktyg källsorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Information om insamlingsstationer för korrekt avfallshantering finns på

www.festool.se/recycling.

Information om REACH: www.festool.se/reach

8 Allmänna anvisningar

Festool förbehåller sig rätten att ändra på specifikationerna utan förvarning.

8.1 Information om Bluetooth®

Så snart verktyget har anslutits till den mobila enheten via Bluetooth® och en säker anslutning upprättats, ansluter det därefter alltid automatiskt till den mobila enheten.

Varumärkesnamnet Bluetooth® och logotyperna är registrerade märken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och används under licens av Tooltechnic Systems AG & Co. KG och därmed av Festool.

1 Tunnukset



Varoitus yleisestä vaarasta



Sähköiskuvaara



Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet!



Älä hävitä kotitalousjätteen mukana.



Älä kallista!



Älä käytä täydellä äänenvoimakkuudella!

2 Turvallisuusohjeet

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä tämä käyttöopas hyvässä tallessa.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta paikoissa, joiden lähellä on vettä.
6. Puhdista tämä laite vain kuivalla liinalla.
7. Älä aseta laitetta lämpölähteiden (esimerkiksi lämpöpatterien, lämpövaraajien, uunien, vahvistimien tms. laitteiden) lähelle, jotka voivat säteillä lämpöä.
8. Suojaa johdot ja verkkolaite mekaaniselta kuormitukselta (litistymiseltä yms.) varsinkin seuraavissa kohdissa: pistoke, pistorasia ja liitäntä, jossa johto tulee ulos verkkolaitteesta.
9. Käytä vain valmistajan ilmoittamia lisälaitteita/tarvikkeita.



10. Käytä vain telineitä, jalustoja ja pitimiä, jotka valmistaja on toimittanut tai joita myydään laitteen kanssa. Kun käytät johtoa, ole varovainen johdon/laitteen siirtämisen yhteydessä, jotta saat estettyä mahdollisen kaatumisen aiheuttamat tapaturmat.

11. Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta ukkosen ajaksi tai kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

12. Jätä kaikki huoltotyöt valtuutetun huoltohenkilöstön tehtäväksi. Huolto on tarpeen, jos laite on jollakin tavalla vaurioitunut, esimerkiksi jos verkkolaite on vaurioitunut, laitteen päälle on läikkyneet nesteitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, ei toimi kunnolla tai on pudonnut lattialle.

13. Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.

14. Sähköiskuvaaran merkintä ja vastaavat kuvasymbolit ovat laitteen alla.

15. Laitteen päälle ei saa levittää eikä suihkuttaa nestettä. Laitteen päälle ei saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä esineitä.

16. Verkkolaite tulee kytkeä radion lähelle ja helppopääsyiseen paikkaan. Kun radio täytyy irrottaa hätäta-pauksessa virtalähteestä, vedä verkkolaite irti pistorasiasta.

17. Jos verkkolaitetta tai laitepistoketta halutaan käyttää poiskytkentään, niiden täytyy olla esteettömässä paikassa.

18. Älä altista akkua kuumuudelle, esimerkiksi auringonpaisteelle, tulelle, tms.

Lisätiedot voit lukea akun turvallisuusohjeista.



19. Mahdollisten kuulovaurioiden välttämiseksi älä kuuntele ra-

diota kauan suurella äänenvoimakkuudella.

VARO: Sähköiskuvaaran välttämiseksi älä tee muita kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuja korjaustoimia, paitsi jos olet saanut tähän vaadittavan koulutuksen.

VAROITUS! Takuu raukeaa, jos avaat radion kotelon tai teet muita muutoksia radioon!

3 Tekniset tiedot

Radio		SYSROCK BR 10
Jännitelähde	Verkkolaite	Lähtö: DC 19 V/1,2 A Positiivinen keskiliitin
	Akku	10,8-18 V Suositus: 18 V
Taajuusalue		FM (ULA) 87.50 - 108 MHz
Bluetooth®	Versio	4.1 EDR mukainen
	Profiilit	HFP, A2DP, AVRCP -profiilit
	Taajuus	2402 - 2480 MHz
	Vastaava isotrooppinen säteilyteho (EIRP)	< 10 dBm
	Maks. muuntoalue	10 m (riippuu käyttöolosuhteista)
	Tuettu koodekki	SBC/AAC
KytKentäpiiri	Kaiutin	2.5" 8 Ω x 1
	Lähtöteho	19V:10 W 3 % THD
	Tulonapa	3,5 mm halk. (AUX IN)
Sallittu lämpötila-alue		-10...+45 °C
Mitat (l x k x s)		100 x 150 x 105 mm
Paino (ilman ulkoista akkua)		0,7 kg

Verkkolaite	BQ30A-1901200
Tulojännite	100 - 240 V
Tuloliitännän vaihtovirtataajuus	50 - 60 Hz
Lähtöjännite	d.c. 19 V
Lähtövirta	1,2 A
Lähtöteho	22,8 W
Keskimääräinen teho käytössä	87 %
Teho vähäisellä kuormituksella (10 %)	84 %
Tehontarve kuormittamatta	≤ 0,078 W

4 Laitteen osat

Radio - SysRock

- [1-1]** Rungon päälle asennettava kansi ja kiinnityssanka
- [1-2]** Verkkolaitteen tulo
- [1-3]** Antenni
- [1-4]** AUX-tulo (AUX-IN)
- [1-5]** Käynnistuspainike
- [1-6]** Kaiutin
- [1-7]** Sisäänrakennettu mikrofoni
- [1-8]** Näyttö
- [1-9]** Verkkolaite
- [2-1]** Jalustakierreltiös UNC 1/4"-20

Valikkopainikkeet ja näyttö

- [a]** Äänenvoimakkuussäädin, vähennys
- [b]** Asemamuisti 2
Bluetooth® tila: toisto/tauko
- [c]** Asemamuisti 1
Bluetooth® tila: puhelupainike
- [d]** Kellonaika (vain RDS:n yhteydessä)
- [e]** Akun varaustilan näyttö
- [f]** Asemamuisti 3
Bluetooth® tila: parikytkentä

[g] Asemamuisti 4

Bluetooth® tila: kaikkien yhteyksien nollaus

[h] Asemanhaku - ylöspäin

Bluetooth® tila: seuraava kappale

[i] Asemanhaku - alaspäin

Bluetooth® tila: edellinen kappale

[j] Source/lähde

[k] Äänenvoimakkuussäädin, lisäys

Kuvassa esitetyt tai tekstissä kuvailut lisävarusteet eivät osittain sisälly toimintukseen.

Mainitut kuvat ovat käyttöohjekirjan alussa.

5 Käyttöönotto

5.1 Käyttäminen verkkoadapterilla



Kytke verkkoadapteri **[1-9]** tuloon **[1-2]** ja pistorasiaan.

TÄRKEÄÄ:

Verkkoadapteri on tarkoitettu radion kytkemiseen pistorasiaan. Radion verkkoadapterin täytyy olla kuuntelun aika-

na vapaasti käytettävissä, jotta radio voidaan kytkeä pois päältä. Verkkoadapteri kannattaa irrottaa käytön jälkeen pistorasiasta.

5.2 Käyttäminen ulkoisella Festool-akulla [2A] + [2B]

Laitetta voidaan käyttää kaikilla mallisarjojen BP, BPC ja BPS akuilla.

VARO työnnä akku aina kunnolla paikalleen. Muuten akku voi irrota liitännästä ja aiheuttaa tapaturmia.

VARO Älä asenna akkua väkisin paikalleen. Jos akkua ei saada asennettua ja napsautettua kiinni helposti, se ei ole oikein paikallaan.

VARO Optimaalisen tehon takaamiseksi suosittelemme käyttämään **18V:n litiumioniakkua**.

5.3 Kytkeminen päälle / pois päältä

► Päällekytkentä: paina käynnistyspainiketta [1-5].

Radio on käyttövalmis.

► Poiskytkentä: paina käynnistyspainike [1-5] pohjaan noin 1 sekunnin ajaksi.

5.4 Äänenvoimakkuuden säätäminen



Paina äänenvoimakkuussäädintä [a] ja [k], kun haluat säätää haluamasi äänenvoimakkuuden.

i Saadaksesi optimaalisen musiikkilaadun ulkoisen soittimen yhteydessä säädä äänenvoimakkuus ulkoisessa soittimessa enintään 70 %:n tasolle.

5.5 Akun varaustilan tarkistus

Kun haluat katsoa akun varaustilan, kytke radio päälle painamalla käyttöpainiketta [1-5]. Akun varaustilan näyt-

tö [e] ilmoittaa akun nykyisen varaustilan (vain litiumioniakussa).



Akku on ladattu täyteen



Akku on osittain ladattu



Heikko akkuvaraus – lataus suositeltavaa



Akku voi tyhjentyä minä hetkenä hyvänsä, vaihda akku heti

5.6 Radion käyttäminen - FM (ULA)

► Suuntaa antenni [1-3].

► **FM** [j] Paina painiketta Source/lähde [j], kunnes FM-tila on valittuna.

Automaattinen asemanhaku FM (ULA)

► Pidä asemanhakupainike [i], [h] painettuna noin 1 sekunnin ajan, jotta automaattinen asemanhaku käynnistyy.

Asemanhaku päättyy automaattisesti, kun riittävän voimakkaan signaalin lähettävä asema löytyy.

Näyttö ilmoittaa taajuuden. Mikäli signaali on riittävän voimakas ja RDS-tiedot ovat saatavilla, näyttö ilmoittaa aseman nimen, radiotekstin ja kellonajan.

Muiden asemien haku

► Paina asemanhakupainiketta [i], [h] yllä kuvatulla tavalla.

Taajuuskaistan lopussa asemanhaku siirtyy taajuuskaistan vastakkaiseen alkuun.



Huonon vastaanoton yhteydessä suuntaa antenni uudelleen.

Manuaalinen asemanhaku - FM (ULA)

- Paina asemanhakupainiketta [i], [h] toistuvasti, kunnes pääset haluamaasi taajuuteen.

Taajuusaskeleet ovat 0,1 MHz.

5.7 Asemamuistin käyttäminen

Voit tallentaa haluamasi radioasemat asemamuistiin. Käytettävissä on neljä asemamuistia.

- Pidä asemamuistipainike [b], [c], [f] tai [g] painettuna noin 1 sekunnin ajan, kunnes ilmoitus <SET MEMO> tulee näyttöön.

Asema tallennetaan valittuun asemamuistiin. Näyttö ilmoittaa asemamuistin numeron P1-P4.


Toista tämä toimenpide muille asemamuisteille. Samalla tavalla voit korvata asemamuistit uudella asemalla.

Asemamuistin avaaminen näyttöön

- Paina haluamaasi asemamuistipainiketta [b], [c], [f] tai [g], jotta pääset tallennettuun asemaan.

5.8 Kellonaika - Radio Data System

Radio synkronisoi kellonajan ja ilmoittaa sen näytöllä [d], kun olet valinnut aseman, joka lähettää RDS-tiedot CT-signaalien mukana. Mikäli signaali on riittävän voimakas, kellonaika päivitetään 1-2 minuutin sisällä. Radion kellonaika on oikeassa ajassa seuraavien 24 tunnin ajan, jos radio synkronoidaan RDS-CT:n avulla.

-  Jos RDS-signaalia ei vastaanoteta, kellonaikaa ei näytetä.

5.9 Musiikin kuunteleminen Bluetooth® Streamingin välityksellä

SysRock ja Bluetooth® laite täytyy parikytkä keskenään, jotta musiikkia voidaan kuunnella Bluetooth® laitteen välityksellä. Tämän "parikytkennän" avulla kaksi laitetta pystyvät tunnistamaan toisensa.

Bluetooth® laitteen ensimmäinen yhteyskerta

- Paina Source/lähde-painiketta [j] valitaksesi Bluetooth® tilan.



Bluetooth® symboli vilkkuu näytössä ja ilmoittaa, että SysRock voidaan tunnistaa.

- Aktivoi Bluetooth® Bluetooth® laitteessa siten kuin Bluetooth® laitteen käyttöoppaassa on selostettu.
- Avaa Bluetooth® laitelista näyttöön ja valitse laite <SysRock>. Joissakin Bluetooth® standardia BT2.1 vanhemmilla versioilla varustetuissa matkapuhelimissa täytyy syöttää salasana ("0000").



Kun Bluetooth® yhteys on aktivoitu, näytössä olevan Bluetooth® symbolin viereen tulee hakanen. Siitä alkaen voit valita ja toistaa haluamaasi musiikkia Bluetooth® laitteella.

HUOMAUTUS:

- Kun kaksi Bluetooth® laitetta halutaan parikytkä ensimmäistä kertaa ja ne etsivät samanaikaisesti SysRock-yhteyttä, SysRock näkyy molemmissa laitteissa yhdistämistä varten. Yhdistettyäsi SysRockin jompaankumpaan laitteeseen sitä ei

- näytetä enää toisen laitteen yhteyslistassa.
- Jos Bluetooth® laite on toimintasuojan ulkopuolella, yhteys SysRock-laitteeseen voi ajoittain katketa. SysRock aktivoi yhteyden automaattisesti heti kun Bluetooth® laite on jälleen toimintasuojalla. Keskeytyksen aikana ei voi parikytkä mitään muuta Bluetooth® laitetta SysRock-laitteeseen.
 - Jos yhteyttä ei saada muodostettua, vaikka <SysRock> näkyy Bluetooth® laitteen laitelistassa: Poista laite listasta ja yhdistä Bluetooth® laite uudelleen SysRockiin yllä kuvatulla tavalla.
 - SysRockin ja Bluetooth® laitteen käyttökelpoinen toimintasuojan on noin 10 metriä (30 jalkaa). SysRockin ja Bluetooth® laitteen välissä olevat esteet voivat pienentää toimintasuojaa.
 - Bluetooth® yhteyden suorituskyky voi vaihdella yhdistetyn Bluetooth® laitteen mukaan. Huomioi parikytkettävän laitteen Bluetooth® toimintasuojan ennen sen liittämistä SysRockiin. Kaikkia toimintoja ei mahdollisesti tueta joissakin parikytketyissä Bluetooth® laitteissa.

Audiotiedostojen soittaminen Bluetooth® tilassa

Kun SysRockin parikytkentä valittuun Bluetooth® laitteeseen onnistuu, musiikkia voidaan toistaa parikytketyn Bluetooth® laitteen ohjaustoiminnoilla.

- Heti kun toisto alkaa, säädä haluamasi äänen voimakkuus äänen voimakkuussäätimestä **[a]**, **[k]** SysRockista tai Bluetooth® laitteesta.

- Valitse toisto/tauko ja kappaleen vaihto parikytketyn Bluetooth® laitteen käyttösäätimillä. Tai SysRockin painikkeilla: toisto/tauko **[b]**, seuraava kappale **[h]**, edellinen kappale **[i]**.

Parhaillaan kuunneltavan kappaleen tiedot (esimerkiksi kappaleen nimi / esittäjä) ilmoitetaan alhaalla näytön juoksevalla tekstillä.

HUOMAUTUS:

- Kaikki käyttösovellukset ja laitteet eivät välttämättä reagoi näihin käyttösuojaimiin.
- Jotkut matkapuhelimet katkaisevat väliaikaisesti yhteyden SysRockiin, kun puhelimella soitetaan tai vastaanotetaan puheluita. Jotkut matkapuhelimet mykistyvät, jos järjestelmään tulee tekstiviestejä, sähköpostiviestejä tms. Tämä on parikytketyn Bluetooth® laitteen normaali toiminto eikä tarkoita SysRockin häiriötä.

Toistaminen ennestään parikytketyistä laitteista

Tämä SysRock voi tallentaa enintään kahdeksan parikytkettyä laitetta. Jos muisti ylittää tämän määrän, aikaisin laite päällekirjoitetaan. Jos Bluetooth® laite on ollut jo ennestään parikytkettyä SysRockiin, SysRock tallentaa tämän Bluetooth® laitteen ja yrittää muodostaa pariliitännän viimeksi kytkettyyn olleeseen laitteeseen. Jos viimeksi parikytketty Bluetooth® laite ei ole enää käytettävissä, SysRock yrittää muodostaa pariliitännän toiseksi edelliseen laitteeseen, jne.

Pariytkettyjen Bluetooth® laitteiden muistin tyhjentäminen

- Kun haluat tyhjentää SysRockin Bluetooth® laitemuistin: Pidä tallennuspainiketta 4 [g] pohjassa (< 1 s), kunnes näyttöön tulee <BT-RESET>. SysRock sammuu automaattisesti muistin tyhjentämisen jälkeen.

Pariytketyn Bluetooth® laitteen yhteyden katkaiseminen

- Paina Source/lähde-painiketta [j] ja valitse joku muu kuin Bluetooth®-tila.
- Vaihtoehtoisesti paina pariytkentäpainiketta [f] (n. 2 s) yhteyden katkaisemiseksi.

Kun katkaiset Bluetooth® laitteen yhteyden Bluetooth® tilassa, näytön Bluetooth® symboli alkaa vilkkua uudelleen ja ilmoittaa, että SysRock on jälleen käytettävissä uutta pariliitäntää varten.

Handsfree-laitteen käyttäminen



Tätä SysRockia voidaan käyttää matkapuhelimen handsfree-laitteena. Kun musiikkia kuunnellaan SysRockilla ja matkapuhelimeen tulee puhelu, musiikin toisto keskeytetään automaattisesti, jotta voit vastata puheluun.

- Jos musiikin kuuntelun aikana SysRockin kautta tulee puhelu, paina lyhyesti puhelupainiketta [c] vastaksesi puheluun.
- Puhu sisäisen mikrofonin [1-7] suuntaan.

i Huomio: SysRockin erittäin suuri äänenvoimakkuus voi heikentää äänenlaatua.

- Lopeta puhelu puhelupainikkeen [c] painalluksella.

5.10 AUX-tulo (AUX-IN)



3,5 mm:n AUX-tulo [1-4] on SysRockin yläosassa ja sen avulla voidaan toistaa audiosignaalia ulkoisesta audiolaitteesta, esimerkiksi MP3- tai CD-soittimesta.

- Liitä AUX-tuloon [1-4] stereo- tai monotoistolla varustettu audiolähde (esimerkiksi MP3- tai CD-soitin).
- Paina painiketta Source/lähde [j] valitaksesi AUX-tilan.
- Säädä äänenvoimakkuus MP3- tai CD-soittimesta (maks. 70 %) varmistaaksesi riittävän voimakkaan signaalin. Säädä sen jälkeen äänenvoimakkuus SysRockista miellyttävälle tasolle.

i Älä missään tapauksessa käytä AUX-tuloa sateessa tai kosteissa olosuhteissa. Näin saat estettyä, ettei SysRockin sisään pääse kosteutta. Pidä varsinkin tällaisissa olosuhteissa taustapuolen kumi-suojus pitävästi kiinni.

5.11 Asennusmahdollisuudet

Kiinnityssanka [1-1]

Avattava kiinnityssanka mahdollistaa laitteen ripustamisen esimerkiksi telineisiin.

i Kiinnityssanka täytyy ottaa pois, jos valaisinta käytetään ulkoisella Festool-akulla [2A].

Jalusta

Jalustakierreliitokseen [2-1] voi ruuvata tavallisen kamerajalustan kierretapin UNC 1/4"-20.

6 Huolto ja hoito



Anna vain valmistajan tai valtuutetun huoltokorjamon tehdä **huolto- ja korjaustyöt**. Lähimmän huoltopisteen voit katsoa nettiosoitteesta: www.festool.fi/huolto



Käytä vain alkuperäisiä Festool-varaosia! Tuotenumerot voit katsoa nettiosoitteesta: www.festool.fi/huolto

- Vaurioiden estämiseksi puhdista radion näyttö **[1-8]** ja kaiutin **[1-6]** pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia.
- Pidä SysRockin ja akun koskettimet puhtaina.

7 Ympäristö



Älä heitä käytöstä poistettua konetta talousjätteiden joukkoon! Toimita käytöstä poistetut laitteet, tarvikkeet ja pakkaukset ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Noudata voimassaolevia kansallisia määräyksiä.

Vain EU: käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan euroopalaisen direktiivin ja sitä vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaan loppuun käytetyt sähkötyökalut täytyy kerätä erikseen talteen ja toimittaa ympäristöä säästävään kierrätykseen.

Kohdassa www.festool.fi/recycling on tietoja asianmukaisen hävittämisen taakavista keräyspisteistä.

Kohdassa www.festool.fi/reach on tietoja asianmukaisen hävittämisen taakavista keräyspisteistä.

Teave REACH kohta: www.festool.fi/reach

8 Yleisiä ohjeita

Festool pidättää itsellään oikeuden muuttaa teknisiä erittelyjä ilman eri ilmoitusta.

8.1 Bluetooth® koskevia tietoja

Heti kun laite on parikytetty Bluetooth® kautta mobiililaitteeseen ja suojattu yhteys on valtuutettu, laite muodostaa siitä lähtien automaattisesti yhteyden mobiililaitteeseen.

Tavaramerkki Bluetooth® ja logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. ja joita TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG ja Festool käyttävät lisenssillä.

1 Symboler



Advarsel om generel fare



Advarsel om elektrisk stød



Læs sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisningen!



Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.



Må ikke vippes!



Må ikke bruges med fuld lydstyrke!

2 Sikkerhedsanvisninger

- Læs disse anvisninger.
 - Gem denne brugsanvisning.
 - Overhold alle advarsler.
 - Følg alle anvisninger.
 - Brug ikke apparatet i nærheden af vand.
 - Rengør kun apparatet med en tør klud.
 - Opstil ikke apparatet i nærheden af varmekilder som radiatorer, varme-tanke, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), som producerer varme.
 - Beskyt ledningerne og netadapteren mod mekanisk belastning (fast-klemning o.l.), især ved stikket og stikkontakten og der, hvor ledningen er tilsluttet netadapteren.
 - Brug kun ekstraudstyr/tilbehør, der er angivet af producenten.
- Brug kun stativer eller holdere, som er angivet af producenten eller sælges sammen med apparatet. Hvis der anvendes en ledning, skal man passe på med at bevæge ledningen/apparatet for at undgå, at apparatet vælter og forårsager skade.
 - Træk stikket ud i tordenvejr, eller hvis apparatet ikke anvendes i længere tid.
 - Få al vedligeholdelse udført af kvalificeret servicepersonale. Vedligeholdelse er nødvendig, hvis apparatet på nogen måde er beskadiget, f.eks. hvis netadapteren er beskadiget, der er spildt væske, apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er faldt ned.
 - Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt, da det kan resultere i brand eller elektrisk stød.
 - At der er risiko for elektrisk stød er angivet på undersiden af apparatet sammen med tilsvarende grafiske symboler.
 - Apparatet må ikke rengøres eller sprøjtes med væske. Der må ikke stilles genstande med væske på apparatet.
 - Netadapteren skal tilsluttes i nærheden af radioen og være let tilgængelig. I nødstilfælde skal strømmen til radioen afbrydes ved at trække netadapteren ud af stikkontakten.
 - Hvis netadapteren eller apparatindtaget skal anvendes til at slukke for radioen, skal den/det være frit tilgængelig.

18. Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer som f.eks. sol, ild eller lignende.

Læs sikkerhedsanvisningerne til batteriet for flere informationer.



19. For at undgå høreskader må radioen ikke bruges med høj lydstyrke i længere tid.

FORSIGTIG: For at undgå elektrisk stød må du ikke udføre andet reparationsarbejde end beskrevet i denne brugsanvisning, medmindre du er uddannet hertil.

ADVARSEL! Garantien bortfalder, hvis du åbner radiohuset eller foretager andre ændringer på radioen!

3 Tekniske data

Radio		SYSROCK BR 10
Spændingsforsyning	Netadapter	Udgang: DC 19 V/1,2 A Central positiv kontakt
	Batteri	10,8-18 V Anbefalet: 18 V
Frekvensområde		FM (VHF) 87,50-108 MHz
Bluetooth®	Version	4.1 EDR-konform
	Profiler	HFP, A2DP, AVRCP profiler
	Frekvens	2402 - 2480 MHz
	Ækvivalent isotrop strålingseffekt (EIRP)	<10 dBm
	Maks. rækkevidde	10 m (afhænger af forholdene på stedet)
	Understøttet codec	SBC/AAC
Kredsløb	Højttaler	2.5" 8 Ω x 1
	Udgangseffekt	19V:10 W 3 % THD
	Indgangspol	3,5 mm Ø (AUX-IN)
Tilladt temperaturområde		-10 °C til +45 °C
Mål (B x H x D)		100 x 150 x 105 mm
Vægt (uden eksternt batteri)		0.7 kg

Strømforsyning	BQ30A-1901200
Indgangsspænding	100 - 240 V
Indgangsvekselstrømsfrekvens	50 - 60 Hz
Udgangsspænding	d.c. 19 V
Udgangsstrøm	1,2 A
Udgangseffekt	22,8 W
Gennemsnitlig effektivitet i drift	87 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	84 %
Optagen effekt ubelastet	≤ 0,078 W

4 Produktets elementer

Radio – SysRock

- [1-1]** Skydedæksel med ophængs-bøjle
- [1-2]** Indgang til netadapter
- [1-3]** Antenne
- [1-4]** AUX-indgang (AUX-IN)
- [1-5]** Tænd/sluk-knap
- [1-6]** Højtaler
- [1-7]** Indbygget mikrofon
- [1-8]** Display
- [1-9]** Netadapter
- [2-1]** Stativgevind-bøsning UNC 1/4"-20

Menuknapper og display

- [a]** Reducer lydstyrken
- [b]** Lagerplads 2
Bluetooth®-funktion: Afspil/pause
- [c]** Lagerplads 1
Bluetooth®-funktion: Opkalds-knap
- [d]** Klokkeslæt (kun med RDS)
- [e]** Batteristatusindikator
- [f]** Lagerplads 3
Bluetooth®-funktion: Tilslut

[g] Lagerplads 4

Bluetooth®-funktion: Slet alle forbindelser

[h] Kanalsøgning – opad

Bluetooth®-funktion: Næste nummer

[i] Kanalsøgning – nedad

Bluetooth®-funktion: Forrige nummer

[j] SOURCE/kilde

[k] Øg lydstyrken

Det viste eller beskrevne tilbehør er til dels ikke en del af leveringen.

De angivne illustrationer findes i starten af brugsanvisningen.

5 Ibrugtagning

5.1 Brug af netadapter



Sæt netadapteren **[1-9]** i indgangen **[1-2]** og i stik-

kontakten.

VIGTIGT:

Netadapteren anvendes til at forbinde radioen med stikkontakten. Radioens netadapter skal være frit tilgængelig under brug, så radioen kan slukkes.

Netadapteren skal trækkes ud af stik-kontakten efter brug.

5.2 Brug af eksternt Festool-batteri [2A] + [2B]

Apparatet kan bruges sammen med ethvert Festool-batteri i serie BP, BPC og BPS.

FORSIGTIG sæt altid batteriet helt ind. Ellers kan batteriet falde ud af holderen og påføre dig eller omkringstående personer skade.

FORSIGTIG Sæt ikke batteriet i med vold. Hvis batteriet ikke let kan skubbes på plads, er det ikke anbragt rigtigt.

FORSIGTIG Vi anbefaler at anvende et **18 V Li-ion-batteri** for at opnå en optimal effekt.


5.3 Tænd/sluk


► Sådan tænder du: Tryk på tænd/sluk-knappen [1-5].

Radioen er klar til brug.

► Sådan slukker du: Tryk på tænd/sluk-knappen [1-5], og hold knappen inde (~1 s).

5.4 Indstilling af lydstyrken


 Tryk på knapperne [a] og [k] for at indstille den ønskede lydstyrke.


 Indstil lydstyrken på den eksterne afspiller til maksimalt 70 % for at få en optimal musikkvalitet.


5.5 Kontrol af batteristatus

Tænd for radioen med tænd/sluk-knappen [1-5] for at se den aktuelle batteristatus. Batteristatusindikatoren [e] viser den aktuelle batteristatus (kun med Li-ion-batteri).

 Batteriet er fuldt opladet


 Batteriet er delvist opladet

 Svagt batteri – det anbefales at oplade batteriet

 Batteriet kan når som helst løbe tør, udskift batteriet med det samme

5.6 Brug af radioen – FM (VHF)

► Indstil antennen [1-3].

► **FM**  Tryk på SOURCE/kilde [j], indtil FM er valgt.

Automatisk kanalsøgning FM (VHF)

► Tryk på en kanalsøgnings-knap [i], [h], og hold knappen inde (~1 s) for at starte automatisk kanalsøgning.


Kanalsøgningen stopper automatisk, når der er fundet en kanal med tilstrækkelig signalstyrke.

Displayet viser frekvensen. Når signalstyrken er høj nok, og der er RDS-informationer, vises radiokanalens navn, radioteksten og klokkeslættet i displayet.

Søgning efter andre kanaler

► Tryk på kanalsøgning [i], [h] som beskrevet ovenfor.

Ved slutningen af frekvensbåndet springer søgningen tilbage til starten af frekvensbåndet.

 Indstil antennen på ny, hvis modtagelsen er dårlig.

Manuel kanalsøgning – FM (VHF)

► Tryk på kanalsøgningsknappen [i], [h] flere gange, indtil den ønskede frekvens er nået.

Der springes i trin a 0,1 MHz.

5.7 Brug af hukommelse

Populære radiokanaler kan gemmes i hukommelsen. Der er fire lagerpladser.

- ▶ Tryk på lagerplads **[b]**, **[c]**, **[f]** eller **[g]**, og hold knappen inde (~1 s), indtil der vises <SET MEMO> i displayet.

Kanalen gemmes på den valgte lagerplads. Displayet viser lagerpladsnummerne P1 til P4.


Gentag denne procedure, hvis du vil gemme flere kanaler. På samme måde kan lagerpladserne overskrives med en ny kanal.

Åbning af gemt kanal

- ▶ Tryk på den ønskede lagerplads **[b]**, **[c]**, **[f]** eller **[g]** for at åbne den gemte kanal.

5.8 Klokkeslæt – Radio Data System

Radioen synkroniserer klokkeslættet og viser det i displayet **[d]**, hvis der er valgt en kanal, der sender RDS-informationer med CT-signaler. Når signalstyrken er tilstrækkelig, opdateres klokkeslættet i løbet af et til to minutter. Radioens klokkeslæt er aktuelt de næste 24 timer, hvis radioen synkroniseres med RDS-CT.

-  Modtages der ikke noget RDS-signal, vises klokkeslættet ikke.

5.9 Musikafspilning via Bluetooth®-streaming

SysRock og Bluetooth®-enheden skal forbindes med hinanden for at kunne afspille musik via Bluetooth®-enheden. Ved hjælp af denne "pairing" kan to enheder genkende hinanden.

Første gang Bluetooth®-enheden tilsluttes

- ▶ Tryk på SOURCE/kilde **[j]** for at vælge Bluetooth®-funktion.



Bluetooth®-symbolet blinker på displayet og viser, at SysRock kan erkendes.

- ▶ Aktivér Bluetooth® på Bluetooth®-enheden, som det er forklaret i Bluetooth®-enhedens brugsanvisning.
- ▶ Vis listen over Bluetooth®-enheder, og vælg enheden <SysRock>. På nogle mobiltelefoner (som er udstyret med ældre versioner end BT2.1 Bluetooth® standard) skal der indtastes et password ("0000").



Så snart Bluetooth®-forbindelsen er aktiv, vises Bluetooth®-symbolet med et flueben ved siden af. Der kan nu vælges og afspilles hvilken som helst musik på Bluetooth®-enheden.

BEMÆRK:

- Hvis to Bluetooth®-enheder skal opkobles for første gang og forsøger at oprette forbindelse til SysRock samtidig, vises SysRock på begge enheder. Når der er oprettet forbindelse med en enhed, vises SysRock ikke på den anden enhed mere.
- Hvis Bluetooth®-enheden befinder sig uden for rækkevidden, afbrydes forbindelsen til SysRock midlertidigt. SysRock aktiverer forbindelsen automatisk igen, så snart Bluetooth®-enheden er inden for rækkevidde igen. Under afbrydelsen kan der også forbindes en anden Bluetooth®-enhed med SysRock.

- Hvis <SysRock> ses på Bluetooth®-enhedens liste med enheder, men det er ikke muligt at etablere forbindelse: Slet enheden fra listen, og opret Bluetooth®-enhedens forbindelse med SysRock igen som beskrevet ovenfor.
- Den effektive rækkevidde mellem SysRock og Bluetooth®-enheden er ca. 10 meter (30 fod). Enhver forhindring mellem SysRock og Bluetooth®-enheden kan reducere rækkevidden.
- Bluetooth®-konnektiviteten kan variere alt efter den tilsluttede Bluetooth®-enhed. Tjek hvilke Bluetooth®-funktioner, enheden har, før den tilsluttes til SysRock. Nogle parrede Bluetooth®-enheder understøtter muligvis ikke alle funktioner.

Afspilning af lydfiler med Bluetooth®-funktion

Når SysRock er forbundet med den valgte Bluetooth®-enhed, kan musikken afspilles med betjeningsfunktionerne på Bluetooth®-enheden.

- ▶ Så snart afspilningen starter, kan du indstille den ønskede lydstyrke med knapperne **[a]**, **[k]** på SysRock eller på Bluetooth®-enheden.
- ▶ Afspil/pause og skift af nummer vælges med betjeningselementerne på den parrede Bluetooth®-enhed. Eller med tasterne på SysRock: Afspil/pause **[b]**, næste nummer **[h]**, forrige nummer **[i]**.

Informationer om det afspillede nummer (f.eks. navn på musiknummer/kunstner) vises som løbende tekst på displayet.

BEMÆRK:

- Ikke alle applikationer og enheder reagerer på disse betjeningslementer.
- Nogle mobiltelefoner afbryder midlertidigt forbindelsen til SysRock, når der kommer opkald, eller der foretages opkald. Nogle mobiltelefoner skifter til lydløs, når der kommer sms'er, e-mails eller lignende. Dette skyldes en funktion på den opkoblede Bluetooth®-enhed og er ikke en fejl ved SysRock.

Afspilning fra opkoblede enheder

Denne SysRock kan gemme op til otte opkoblede enheder. Når der gemmes flere enheder, overskrives den første enhed. Hvis Bluetooth®-enheden allerede har været forbundet med SysRock, gemmer SysRock Bluetooth®-enheden og forsøger at oprette forbindelse med den enhed, der sidst var tilsluttet. Hvis den sidst opkoblede Bluetooth®-enhed ikke er tilgængelig, prøver SysRock at oprette forbindelse med den næstsidste enhed og så videre.

Sletning af hukommelsen med de parrede Bluetooth®-enheder

- ▶ Således slettes hukommelsen med Bluetooth®-enheder i SysRock: Tryk på hukommelsestasten 4 **[g]**, og hold den trykket ind (<1 s), indtil <BT-RESET> vises på displayet. SysRock slukker automatisk, når hukommelsen er slettet.

Frakobling af tilsluttet Bluetooth®-enhed

- ▶ Tryk på SOURCE/kilde **[j]**, og vælg en anden funktion end Bluetooth®-funktionen.

- ▶ Du kan også trykke på Opkobling [f] (~2 s) for at afbryde forbindelsen.

Når Bluetooth®-enheden frakobles i Bluetooth®-funktionen, begynder Bluetooth®-symbolet på displayet at blinke igen og viser dermed, at der kan oprettes en ny forbindelse til SysRock igen.

Brug af håndfrit apparat



Denne SysRock kan bruges som håndfrit apparat til en mobiltelefon. Hvis der afspilles musik via SysRock, og du får et opkald på mobiltelefonen, afbrydes musikken automatisk, så du kan besvare opkaldet.

- ▶ Hvis du får et opkald, mens der afspilles musik via SysRock, skal du trykke kortvarigt på opkaldsknappen [c] for at besvare opkaldet.
- ▶ Tal i retning af den interne mikrofon [1-7].

i OBS! En meget høj lydstyrke på SysRock kan forringe lyd kvaliteten.

- ▶ Opkaldet afsluttes ved at trykke på opkaldsknappen [c] og slippe den igen.

5.10 AUX-indgang (AUX-IN)



Der er anbragt en 3,5 mm AUX-indgang [1-4] øverst på SysRock, som gør det

muligt at afspille et lydssignal fra en ekstern lydenhed som f.eks. en MP3- eller CD-afspiller.

- ▶ Tilslut en stereo- eller mono-lydkilde (f.eks. MP3- eller CD-afspiller) til AUX-indgangen [1-4].
- ▶ Tryk på SOURCE/kilde [j] for at aktivere AUX-funktionen.

- ▶ Indstil lydstyrken på MP3- eller CD-afspilleren (maks. 70 %) for at sikre et tilstrækkeligt signal, og tilpas derefter lydstyrken på SysRock til et komfortabelt niveau.

i Brug aldrig AUX-indgangen i regnvejre eller under fugtige forhold for at forhindre, at der trænger fugt ind i SysRock. Hold under sådanne forhold gummicoveret på bagsiden lukket.

5.11 Opstillingsmuligheder

Ophængsbøjle [1-1]

Den klapbare ophængsbøjle gør det muligt at ophænge apparatet på et stil-lads eller lignende.

i Ophængsbøjlen skal afmonteres ved drift med et eksternt Festool-batteri [2A].

Stativ

Der kan skrues et standard-fotostativ-gevind UNC 1/4" -20 på stativgevindbøsningen [2-1].

6 Vedligeholdelse og pleje



Kundeservice og reparation må kun udføres af producenten eller serviceværksteder. Nærmeste adresse findes på:

www.festool.dk/service



Brug kun originale Festool-reservedele! Artikelnr. findes på: www.festool.dk/service

- For at undgå skader rengøres displayet [1-8] og højttaleren [1-6] på

radioen med en blød, tør klud. Brug ikke opløsningsmidler.

- Hold kontakterne på SysRock og batteriet rene.

7 Miljø



Maskinen må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald! Udstyr, tilbehør og emballage skal bortskaffes miljømæssigt

korrekt på en kommunal genbrugsstation. Gældende nationale forskrifter skal overholdes.

Kun EU: Ifølge Rådets direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og gennemførelse i national ret skal gammelt el-værktøj indsamles separat og afleveres til miljøvenlig genvinding.

Information om korrekt bortskaffelse på genbrugsstationer findes på www.festool.dk/recycling.

Informationer om REACH: www.festool.dk/reach

8 Generelle henvisninger

Festool forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel.

8.1 Informationer om Bluetooth®

Så snart apparatet er forbundet med den mobile enhed via Bluetooth®, og den sikre forbindelse er autoriseret, opretter apparatet fra dette tidspunkt automatisk forbindelse til den mobile enhed.

Ordmærket Bluetooth® og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG og Festool under licens.

1 Symboler



Advarsel om generell fare



Advarsel om elektrisk støt



Brukerhåndbok. Les sikkerhetsanvisningene!



Må ikke kastes i husholdningsavfallet.




Må ikke skrånstilles!



Må ikke brukes på full lydstyrke!

2 Sikkerhetsinformasjon

1. Les disse anvisningene.
2. Ta vare på denne veiledningen.
3. Vær obs på alle advarstler.
4. Følg alle anvisninger.
5. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
6. Apparatet må kun rengjøres med en tørr klut.
7. Apparatet må ikke settes opp i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeakkumulatorer, ovner eller andre apparater (forsterkere inkludert) som kan generere varme.
8. Beskytt kablene og nettadapteren mot mekanisk belastning (fastklemming o.l.), særlig ved pluggen, stikkontakten og tilkoblingen hvor kabelen kommer ut av nettadapteren.
9. Bruk kun tilleggsapparater/tilbehør som produsenten har oppgitt.
10.  Bruk kun stativer eller holdere som står oppgitt av produsenten eller selges sammen med apparatet. Dersom det brukes kabel, må du være forsiktig når du beveger på kabelen/apparatet slik at det ikke velter og forårsaker skader.
11. Trekk ut kontakten når det er tordenvær eller når apparatet skal stå ubrukt over lengre tid.
12. Overlat alt servicearbeid til kvalifisert servicepersonell. Service er nødvendig hvis apparatet på et eller annet vis har blitt skadet, for eksempel hvis nettadapteren er skadet, det har blitt sølt væske, apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller har falt ned.
13. For å unngå brann og elektrisk støt må du ikke utsette apparatet for regn eller fuktighet.
14. Merking vedrørende fare for elektrisk støt og tilsvarende grafiske symboler finner du på undersiden av apparatet.
15. Apparatet må ikke fuktes, og du må ikke sprute væske på det. Gjenstander som er fylt med væske, må ikke settes på apparatet.
16. Nettadapteren må settes inn i nærheten av radioen og være lett tilgjengelig. Hvis du i nødstilfeller må koble radioen fra strømmen, trekker du nettadapteren ut av stikkontakten.
17. Dersom nettadapteren eller apparatpluggen skal brukes til å slå av apparatet, må den være lett tilgjengelig.

18. Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer som f.eks. solskinn, ild eller lignende.

For mer informasjon: Les sikkerhetsopplysningene for batteriet.



19. For å unngå eventuelle hørselskader må du ikke ha radioen på høy lydstyrke over lengre tid.

FORSIKTIG! For å unngå elektrisk støt må du ikke foreta andre reparasjoner enn dem som står i denne bruksanvisningen, med mindre du er utdannet til det.

ADVARSEL! Garantien gjelder ikke dersom du åpner radiohuset eller foretar andre endringer på radioen!

3 Tekniske data

Radio		SYSROCK BR 10
Spenningsforsyning	Nettadapter	Utgang: DC 19 V/1,2 A Sentral positiv pin
	Batteripakke	10,8–18 V Anbefalt: 18 V
Frekvensområde		FM (VHF) 87.50–108 MHz
Bluetooth®	Versjon	4.1 EDR-konform
	Profiler	Profil HFP, A2DP, AVRCP
	Frekvens	2402–2480 MHz
	Ekvivalent isotropisk utstrålt effekt (EIRP)	< 10 dBm
	Omformingsområde maks.	10 m (avhengig av bruksforholdene)
	Støttet codec	SBC/AAC
Bryterkrets	Høytaler	2.5" 8 Ω x 1
	Utgangseffekt	19V:10 W 3 % THD
	Inngangspol	3.5 mm dia. (AUX IN)
Tillatt temperaturområde		-10 °C til +45 °C
Mål (B x H x D)		100 x 150 x 105 mm
Vekt (uten eksternt batteri)		0.7 kg

Pluggadapter	BQ30A-1901200
Inngangsspenning	100–240 V
Inngangsvekselstrømfrekvens	50–60 Hz
Utgangsspenning	d.c. 19 V
Utgangsstrøm	1,2 A
Utgangseffekt	22,8 W
Gjennomsnittlig effektivitet under bruk	87 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	84 %
Effektopptak ved nullbelastning	≤ 0,078 W

4 Apparatets deler

Radio - SysRock

- [1-1] Skyvbart lokk med festeboyle
- [1-2] Inngang til nettdapter
- [1-3] Antenne
- [1-4] AUX-inngang (AUX-IN)
- [1-5] Av/på-knapp
- [1-6] Høyttaler
- [1-7] Integrrert mikrofon
- [1-8] Display
- [1-9] Nettdapter
- [2-1] Stativjengekobling UNC
1/4"-20

Menyknapper og display

- [a] Volumregulering, lavere
- [b] Kanalminne 2
Bluetooth®-modus: Avspilling/
pause
- [c] Kanalminne 1
Bluetooth®-modus: Anropsknapp
- [d] Klokkeslett (kun med RDS)
- [e] Batteriindikator
- [f] Kanalminne 3
Bluetooth®-modus: Koble
- [g] Kanalminne 4

Bluetooth®-modus: Tilbakestille alle forbindelser

- [h] Kanalsøk - oppover
Bluetooth®-modus: Neste spor
- [i] Kanalsøk - nedover
Bluetooth®-modus: Forrige spor
- [j] Source/kilde
- [k] Volumregulering, høyere

Det tilbehøret som er avbildet eller beskrevet, følger ikke nødvendigvis med.

Bildene det henvises til, finner du foran i bruksanvisningen.

5 Igangsetting

5.1 Bruk med nettdapter



Sett nettdapteren [1-9] i inngangen [1-2] og stikkkontakten.

VIKTIG:

Nettdapteren brukes til å kobles radioen til stikkkontakten. Radioens nettdapter må alltid være lett tilgjengelig under bruk, slik at radioen kan slås av. Nettdapteren bør tas ut av stikkkontakten etter bruk.

5.2 Bruk med eksternt Festool-batteri [2A] + [2B]

Apparatet kan brukes med alle Festool-batterier i BP-, BPC- og BPS-serien.

FORSIKTIG batteriet må alltid settes helt inn. Hvis ikke kan batteriet falle ut av batterikoblingen og skade deg eller andre i nærheten.

FORSIKTIG Bruk aldri makt når du setter inn batteriet. Dersom batteriet ikke kan skyves inn lett og låser seg på plass, er det ikke riktig satt på.

FORSIKTIG For optimal ytelse anbefaler vi at det brukes et **18 volts li-ion-batteri**.


5.3 Slå på og av


- ▶ Slå på: Trykk på på/av-knappen [1-5].

Radioen er klar til bruk.

- ▶ For å slå av: Hold på/av-knappen [1-5] inne (~1 s).

5.4 Stille inn lydstyrke

 Trykk på [a] og [k] for å stille inn ønsket lydstyrke.

 For optimal musikkvalitet med en ekstern avspillingsenhet, må lydstyrken på den eksterne avspillingsenheten være stilt inn på maks. 70 %.

5.5 Kontrollere batteristatus

For å vise gjeldende batteristatus trykker du på på/av-knappen [1-5] og slår på radioen. Batteriindikatoren [e] viser gjeldende batteristatus (kun med li-ion-batteri).



Batteriet er fulladet



Batteriet er delvis ladet




Lavt batterinivå – lading anbefales



Batteriet kan lades helt ut når som helst, skift batteri omgående

5.6 Bruke radioen - FM (VHF)

- ▶ Rett ut antennen [1-3].
- ▶ **FM**  Trykk på source/kilde [j] til FM-modus er valgt.

Automatisk kanalsøk FM (VHF)

- ▶ Trykk på tuning-knappen [i], [h] og hold den inne (~1s) for å starte automatisk kanalsøk.


Kanalsøket avsluttes automatisk når det finner en kanal med tilstrekkelig signalstyrke.

Displayet viser frekvensen. Når signalstyrken er sterk nok og RSD-informasjon er tilgjengelig, viser displayet kanalnavn, radiotekst og klokkeslett.

Finne andre kanaler

- ▶ Trykk på kanalsøk [i], [h] som beskrevet over.

Mot slutten av frekvensbåndet hopper søket over til motsatt ende på frekvensbåndet.

 Juster antennen på nytt dersom mottaket er dårlig.

Manuelt kanalsøk - FM (VHF)

- ▶ Trykk på kanalsøk-knappen [i], [h] gjentatte ganger til du har nådd ønsket frekvens.

Frekvenstrinnene er på 0,1 MHz.

5.7 Bruke kanalminne

Du kan lagre favorittkanalene dine i kanalminnet. Fire kanalminner står til disposisjon.

- ▶ Trykk på kanalminne **[b]**, **[c]**, **[f]** eller **[g]** og hold knappen inne (~1 s) til <SET MEMO> vises i displayet.

Kanalen lagres under det valgte kanalminnet. Displayet viser kanalminne-nummer P1 til P4.


Gjenta denne prosessen for de andre kanalminnene. På samme måte kan du overskrive kanalminnene med en ny kanal.

Åpne kanalminne

- ▶ Trykk på kanalminne **[b]**, **[c]**, **[f]** eller **[g]** for å komme til ønsket kanal.

5.8 Klokkeslett - Radio Data System

Radioen synkroniserer klokkeslettet og viser det i displayet **[d]** dersom det er valgt en kanal med RDS-informasjon med CT-signaler. Når signalstyrken er sterk nok, oppdateres klokkeslettet i løpet av ett til to minutter. Radio-klokkeslettet er oppdatert de neste 24 timer dersom radioen synkroniseres med RDS-CT.

-  Dersom det ikke mottas noe RDS-signal, vises ikke klokkeslettet.

5.9 Høre på musikk via Bluetooth®-strømming

SysRock og Bluetooth®-enheten må kobles opp til hverandre for at du skal kunne spille av musikk med Bluetooth®-enheten. Med denne "koblingen" kan to enheter gjenkjenne hverandre.

Første gangs tilkobling av Bluetooth®-enheten

- ▶ Trykk på source/kilde **[j]** for å velge Bluetooth®-modus.



Bluetooth®-symbolet blinker i displayet og viser at SysRock kan gjenkjennes.

- ▶ Aktiver Bluetooth® på Bluetooth®-enheten. Hvordan du gjør det, står forklart i bruksanvisningen til Bluetooth®-enheten.
- ▶ Vis Bluetooth®-enhetslisten og velg enheten <SysRock>. På enkelte mobiltelefoner med eldre versjon enn BT.2.1 Bluetooth® standard må det tastes inn et passord ("0000").



Når Bluetooth®-tilkoblingen er aktiv, vises Bluetooth®-symbolet med en hake ved siden av. Nå kan all musikk velges på Bluetooth®-enheten og spilles av.

MERK:

- Når to Bluetooth®-enheter skal kobles opp for første gang og samtidig søke etter SysRock, vises SysRock på begge enhetene. Etter å ha blitt koblet opp til den ene enheten vil ikke SysRock vises i listen på den andre enheten.
- Dersom Bluetooth®-enheten befinner seg utenfor rekkevidde, vil forbindelsen med SysRock bli avbrutt midlertidig. SysRock vil aktivere forbindelsen automatisk så snart Bluetooth®-enheten befinner seg innen rekkevidde igjen. Under avbruddet vil ikke andre Bluetooth®-enheter kunne kobles til SysRock.
- Hvis <SysRock> vises i enhetslisten til Bluetooth®-enheten, men ingen

forbindelse er mulig: Slett enheten fra listen og opprett forbindelsen mellom Bluetooth®-enheten og SysRock på nytt som beskrevet over.

- Fungerende rekkevidde mellom SysRock og Bluetooth®-enheten er ca. 10 meter (30 fot). Eventuelle hindringer mellom SysRock og Bluetooth®-enheten kan redusere rekkevidden.
- Kvaliteten på Bluetooth®-koblingen kan variere avhengig av tilkoblet Bluetooth®-enhet. Se hvilke Bluetooth®-funksjoner som finnes på enheten før du kobler den sammen med SysRock. Det kan hende at ikke alle funksjoner støttes på enkelte koblede Bluetooth®-enheter.

Spille av audio-filer i Bluetooth®-modus

Når SysRock er koblet til Bluetooth®-enheten, kan du spille av musikk med betjeningsfunksjonene til den tilkoblede Bluetooth®-enheten.

- Når avspillingen starter, velger du ønsket lydstyrke med volumreguleringen [**a**], [**k**] på SysRock eller på Bluetooth®-enheten.
- Velg avspilling/pause og låtbytte på betjeningselementene på den tilkoblede Bluetooth®-enheten. Eller med knappene på SysRock: Avspilling/pause [**b**], Neste spor [**h**], Forrige spor [**i**].

Låtinformasjonen (f.eks. tittel/artist) vises som løpende tekst nede i displayet.

MERK:

- Ikke alle programmer og enheter reagerer på disse styreelementene.
- Enkelte mobiltelefoner kobler seg midlertidig fra SysRock ved innkom-

mende eller utgående anrop. Enkelte mobiltelefoner settes på lydløs når tekstmeldinger, e-poster eller lignende mottas. Dette er en av funksjonene på den tilkoblede Bluetooth®-enheten og betyr ikke at det er noen feil på SysRock.

Avspilling fra enheter som allerede er tilkoblet

SysRock kan lagre opptil åtte tilkoblede enheter. Når minnet overskrider dette antallet, overskrives den eldste enheten. Dersom Bluetooth®-enheten allerede har vært koblet opp til SysRock, vil SysRock lagre denne Bluetooth®-enheten og forsøke å koble seg opp til den enheten som var tilkoblet sist. Dersom den sist tilkoblede Bluetooth®-enheten ikke er tilgjengelig, forsøker SysRock å koble seg opp til nest siste enhet og så videre.

Slette minnet med tilkoblede Bluetooth®-enheter

- For å slette minnet med Bluetooth®-enheter i SysRock: Trykk på lagringstasten 4 [**g**] og hold (<1 s) inntil <BT-RESET> vises i displayet. SysRock slår seg automatisk av etter at minnet er slettet.

Koble fra tilkoblet Bluetooth®-enhet

- Trykk på source/kilde [**j**] og velg en annen modus enn Bluetooth®-modus.
- Eventuelt: Trykk på tilkoblingsknappen [**f**] og hold den inne (~2 s) for å koble fra.

Når Bluetooth®-enheten blir koblet fra i Bluetooth®-modus, begynner Bluetooth®-symbolet i displayet å blinke

igjen og viser at SysRock igjen er tilgjengelig for en annen tilkobling.

Bruke handsfree



SysRock kan brukes som handsfree til mobiltelefoner. Når det spilles av musikk med SysRock og det kommer inn et anrop på mobiltelefonen, avbrytes musikken automatisk slik at du kan besvare anropet.

- ▶ Dersom det kommer inn et anrop mens du spiller av musikk på SysRock, trykker du på anropsknappen **[c]** for å besvare anropet.
- ▶ Snakk i retning av den interne mikrofonen **[1-7]**.

i Obs! Dersom det er for høy lydstyrke på SysRock, kan dette redusere lyd kvaliteten.

- ▶ Trykk på anropsknappen **[c]** og slipp opp for å avslutte samtalen.

5.10 AUX-inngang (AUX-IN)



På øvre del av SysRock er det en 3,5 mm AUX-inngang **[1-4]**. Med denne er det mulig å spille av lyd signaler fra eksterne lydenheter, f.eks. MP3- eller CD-spillere.

- ▶ Koble til en stereo- eller monolydkilde (f.eks. MP3- eller CD-spiller) til AUX-inngangen **[1-4]**.
- ▶ Trykk på source/kilde **[j]** for å velge AUX-modus.
- ▶ Still inn lydstyrken på MP3- eller CD-spilleren (maks. 70 %) for å få tilstrekkelig signal. Deretter justerer du lydstyrken på SysRock for å få komfortabelt lyttenivå.

i AUX-inngangen må aldri brukes i regn eller fuktige forhold. Det må forhindres at fuktighet trenger inn i SysRock. Under slike forhold må gummibeskyttelsen på baksiden være godt festet.

5.11 Oppstillingsmuligheter

Festebøyle [1-1]

Festebøylen som kan settes på, gjør det mulig å henge apparatet på et stillas eller lignende.

i Festebøylen må tas av når lampen brukes sammen med et eksternt Festool-batteri **[2A]**.

Stativ

På stativgjengekoblingen **[2-1]** kan det skrues på en standard-fotostativgjenge UNC 1/4"-20.

6 Vedlikehold og pleie



Kundeservice og reparasjon skal kun utføres av produsenten eller autoriserte verksteder. Nærreste representant eller verksted, se: www.festool.com/service



Bruk kun originale Festool-reservedeler! Best.-nr. finner du på: www.festool.com/service

- For å forebygge skader rengjør du displayet **[1-8]** og høyttalerne **[1-6]** på radioen med en myk, tørr klut. Ikke bruk løsemidler.
- Kontaktene på SysRock og på batteriet må holdes rene.

7 Miljø



Apparatet skal ikke kastes i restavfallet! Apparater, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning. Ta hensyn til gjeldende nasjo-

nale forskrifter.

Bare EU: I henhold til EU-direktivet om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets implementering i nasjonal rett må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Informasjon om gjenvinningsstasjoner finnes på www.festool.com/recycling

Informasjon om REACH: www.festool.com/reach

8 Generell informasjon

Festool forbeholder seg retten til å endre spesifikasjonen uten forvarsel.

8.1 Informasjon om Bluetooth®

Med en gang apparatet er blitt koblet til den mobile enheten via Bluetooth® og sikker tilkobling er blitt autorisert, vil apparatet fra da av koble seg til den mobile enheten automatisk.

Merkenavnet Bluetooth® og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og de brukes på lisens av TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG og dermed av Festool.

1 Símbolos



Advertência de perigo geral



Advertência de choque elétrico



Ler Manual de instruções, indicações de segurança!



Não deitar no lixo doméstico.




Não inclinar!



Não operar com o volume máximo!

2 Indicações de segurança

1. Leia estas instruções.
2. Conserve este manual.
3. Respeite todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho perto da água.
6. Limpe o aparelho apenas com um pano seco.
7. Não colocar perto de fontes de calor, como radiadores, acumuladores de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores), que possam gerar calor.
8. Proteja os cabos e o adaptador de rede de cargas mecânicas (entalação, etc.), especialmente na ficha e na tomada e na ligação entre o cabo e o adaptador de rede.
9. Utilize apenas equipamentos extra/acessórios indicados pelo fabricante.
10.  Utilize apenas suportes ou tripés indicados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Ao utilizar um cabo, tenha cuidado ao mover o cabo/aparelho, de modo a evitar ferimentos causados por quedas.
11. Durante trovoadas ou longos períodos de inutilização do aparelho, desligue o adaptador de rede da tomada.
12. Todos os trabalhos de manutenção devem ser realizados por pessoal de Assistência Técnica qualificado. É necessária manutenção se o aparelho for danificado de qualquer forma, por exemplo, se o adaptador de rede estiver danificado, tiver sido derramado líquido, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou à humidade, se não funcionar normalmente ou tiver caído.
13. Para evitar incêndios e choques elétricos, não exponha o aparelho à chuva ou a humidade.
14. A designação de perigo de choques elétricos e o respetivo símbolo gráfico encontram-se no lado inferior do aparelho.
15. O aparelho não pode ser humedecido ou pulverizado com líquidos. Não podem ser colocados objetos com líquidos em cima do aparelho.
16. O adaptador de rede deve ser ligado perto do rádio e em local de fácil acesso. Para desligar o rádio da corrente em caso de emergência, puxar o adaptador de rede da tomada.
17. Se for necessário utilizar o adaptador de rede ou a ficha do aparelho

para o desligar, estes devem ser facilmente acessíveis.

18. Não expor a bateria a temperaturas elevadas, como p. ex., ao sol, fogo ou afins.

Para mais informações, consultar as indicações de segurança da bateria.



19. Para evitar lesões auditivas, nunca coloque o rádio com o

volume máximo durante longos períodos.

CUIDADO: Para evitar choques elétricos, não efetuar quaisquer trabalhos de reparação para além dos descritos neste manual de instruções, a menos que possua formação para tal.

ADVERTÊNCIA! A garantia é anulada caso a caixa do rádio seja aberta ou sejam realizadas outras alterações no rádio!

3 Dados técnicos

Rádio		SYSROCK BR 10
Alimentação de tensão	Adaptador de rede	Saída: DC 19 V/1,2 A Pino positivo central
	Bateria	10,8 - 18 V Recomendado: 18 V
Gama de frequência		FM (UKW) 87.50 - 108 MHz
Bluetooth®	Versão	Conforme 4.1 EDR
	Profile	Perfis HFP, A2DP, AVRCP
	Frequência	2402 - 2480 MHz
	Potência isotrópica radiada equivalente (PIRE)	< 10 dBm
	Gama de conversão máx.	10 m (dependente das condições de utilização)
	Suporte codec	SBC/AAC
Circuito	Altifalante	2.5" 8 Ω x 1
	Potência de saída	19V:10 W 3 % THD
	Polo entrada	3,5 mm Dia. (AUX IN)
Intervalo de temperaturas permitido		-10 °C a +45 °C

Rádio	SYSROCK BR 10
Dimensões (L x A x P)	100 x 150 x 105 mm
Peso (sem bateria externa)	0.7 kg
Ficha de módulo de rede	BQ30A-1901200
Tensão de entrada	100 - 240 V
Frequência de corrente alternada de entrada	50 - 60 Hz
Tensão de saída	d.c. 19 V
Corrente de saída	1,2 A
Potência de saída	22,8 W
Eficiência média no estado ativo	87 %
Eficiência com carga baixa (10 %)	84 %
Consumo em vazio	≤ 0,078 W

4 Componentes da ferramenta

Radio - SysRock

- [1-1]** Tampa deslizante com suporte de fixação
- [1-2]** Entrada para adaptador de rede
- [1-3]** Antena
- [1-4]** Entrada AUX (AUX-IN)
- [1-5]** Tecla de ativação/desativação
- [1-6]** Altifalante
- [1-7]** Microfone integrado
- [1-8]** Visor
- [1-9]** Adaptador de rede
- [2-1]** Tomada de rosca do tripé UNC 1/4"-20

Teclas de menu e visor

- [a]** Regulação do volume, mais baixo
- [b]** Memória de emissora 2
Modo Bluetooth®: Reprodução/
Pausa
- [c]** Memória de emissora 1

Modo Bluetooth®: tecla de chamada

- [d]** Hora (apenas com RDS)
- [e]** Indicação de estado da bateria
- [f]** Memória de emissora 3
Modo Bluetooth®: Emparelhar
- [g]** Memória de emissora 4
Modo Bluetooth®: reposição de todas as ligações
- [h]** Sintonizar emissora - para a frente
Modo Bluetooth®: próximo título
- [i]** Sintonizar emissora - para trás
Modo Bluetooth®: título anterior
- [j]** Source/fonte
- [k]** Regulação do volume, mais alto

O acessório ilustrado ou descrito não está, parcialmente, incluído no âmbito de fornecimento.

As imagens indicadas encontram-se no início do manual de instruções.

5 Colocação em funcionamento

5.1 Utilizar com adaptador de rede



Encaixar o adaptador de rede [1-9] na entrada [1-2] e na tomada de corrente.

IMPORTANTE:

O adaptador de rede serve para ligar o rádio à tomada de corrente. O adaptador de rede do rádio deve permanecer acessível durante a utilização, para que se possa desligar o rádio. O adaptador de rede deve ser retirado da tomada de corrente após a utilização.

5.2 Utilizar com bateria Festool externa [2A] + [2B]

O aparelho pode ser operado com baterias Festool de série BP, BPC e BPS.

CUIDADO Coloque sempre a bateria completamente. Caso contrário, a bateria pode cair do compartimento da bateria e feri-lo a si ou a pessoas que se encontrem perto do aparelho.

CUIDADO Não exerça força ao colocar a bateria. Se a bateria não deslizar facilmente e encaixar, não está colocada corretamente.

CUIDADO Para um desempenho ideal, recomendamos a utilização de **baterias Lilon de 18V**.

5.3 Ligar/desligar

- ▶ Para ligar: Premir a tecla de ativação/desativação [1-5].

O rádio está operacional.

- ▶ Para desligar: premir continuamente a tecla de ativação/desativação [1-5] (~1s).

5.4 Ajustar o volume



Premir a regulação do volume [a] e [k], para definir o volume pretendido.



Para uma qualidade ideal da música em combinação com um leitor externo, ajustar o volume no leitor externo para um máximo de 70%.

5.5 Verificar o estado da bateria

Para visualizar o estado atual da bateria, premir o botão ligar/desligar [1-5] para ligar o rádio. A indicação do estado da bateria [e] mostra o estado atual da bateria (apenas com bateria Lilon).



Bateria completamente carregada



Bateria parcialmente carregada



Bateria fraca – carregamento recomendado



A bateria pode ficar completamente descarregada a qualquer momento, substituir imediatamente a bateria

5.6 Utilizar o rádio - FM (UKW)

- ▶ Alinhar a [1-3] antena.
- ▶ **FM** [.] Premir Source/fonte [j] até selecionar o modo FM.

Procura de emissora automática FM (UKW)

- ▶ Premir continuamente a sintonização de emissora [i], [h] (~1s), para iniciar a procura de emissora automática.

A procura de emissora é concluída automaticamente ao encontrar uma emis-


sora com intensidade de sinal suficiente.

A frequência é indicada no visor. Se a intensidade de sinal for suficientemente forte e estiverem disponíveis informações RDS, o visor apresenta o nome da emissora, o texto de rádio e a hora.

Encontrar outra emissora

- Premir Sintonização **[i]**, **[h]** como descrito em cima.

No final da banda de frequência, a sintonização salta para o início oposto da banda de frequência.

-  Em caso de má recepção, voltar a alinhar a antena.

Procura de emissora manual - FM (UKW)

- Premir repetidamente a sintonização de emissora **[i]**, **[h]** até alcançar a frequência pretendida.

Os passos de frequência são de 0,1 MHz.

5.7 Utilizar a memória de emissora

As estações de rádio preferidas podem ser memorizadas na memória de emissora. Estão disponíveis quatro memórias de emissora.

- Premir continuamente a memória de emissora **[b]**, **[c]**, **[f]** ou **[g]** (~1s), até que seja exibido <SET MEMO> no visor.

A emissora é memorizada na memória de emissora selecionada. O visor indica o número de memória de emissora P1 a P4.


Repetir este passo para memórias de emissora adicionais. Da mesma forma, as memórias de emissora podem ser substituídas por novas emissoras.

Aceder à memória de emissora

- Premir a memória de emissora pretendida **[b]**, **[c]**, **[f]** ou **[g]**, para aceder à emissora guardada.

5.8 Hora - Radio Data System

O rádio sincroniza a hora e exibe-a **[d]** se tiver sido selecionada uma emissora que disponha de informações RDS com sinais CT. Em caso de intensidade de sinal insuficiente, a hora é atualizada dentro de um a dois minutos. A hora do rádio permanece atualizada nas 24 horas seguintes, caso o rádio esteja sincronizado com RDS-CT.

-  Se não for recebido qualquer sinal RDS, a hora não é exibida.

5.9 Ouvir música por Bluetooth® Streaming

O SysRock e o dispositivo **Bluetooth®** têm de estar emparelhados, para reproduzir música através do dispositivo **Bluetooth®**. Este "emparelhamento" permite que dois dispositivos se reconheçam.

Primeira ligação do dispositivo Bluetooth®

- Premir Source/Fonte **[j]**, para selecionar o modo **Bluetooth®**.



O símbolo **Bluetooth®** pisca no visor e indica que o **SysRock** pode ser detetado.

- Ativar o **Bluetooth®** no dispositivo **Bluetooth®**, como indicado no manual de instruções do dispositivo **Bluetooth®**.
- Exibir a lista de dispositivos **Bluetooth®** e selecionar o dispositivo <SysRock>. Em alguns telemóveis, equipados com versões mais anti-

gas que BT2.1 Bluetooth® standard, é necessário introduzir uma palavra passe ("0000").



Se a ligação Bluetooth® estiver ativa, é exibido o símbolo Bluetooth® com um sinal de visto. É possível selecionar e reproduzir agora qualquer música no dispositivo Bluetooth®.

NOTA:

- Se for necessário emparelhar pela primeira vez dois dispositivos Bluetooth® e, em simultâneo, procurar a ligação para SysRock, o SysRock é exibido para ligação em ambos os dispositivos. Após a ligação a um dispositivo, o SysRock deixa de ser exibido na lista de ligações do outro dispositivo.
- Se o dispositivo Bluetooth® se encontrar fora de alcance, a ligação ao SysRock será temporariamente interrompida. O SysRock ativa automaticamente a ligação, assim que o dispositivo Bluetooth® se voltar a encontrar dentro do alcance. Durante a interrupção, não é possível emparelhar qualquer outro dispositivo Bluetooth® com o SysRock.
- Se <SysRock> surgir na lista de dispositivos do dispositivo Bluetooth®, mas não for possível fazer uma ligação: Apagar o dispositivo da lista e voltar a efetuar a ligação do dispositivo Bluetooth® com o SysRock, como descrito em cima.
- O alcance eficaz entre o SysRock e o dispositivo Bluetooth® é de cerca de 10 metros (30 pés). Qualquer obstáculo entre o SysRock e o dispositivo Bluetooth® pode diminuir o alcance.
- A capacidade de conectividade Bluetooth® pode variar consoante o dis-

positivo Bluetooth® ligado. Tenha em atenção as funções Bluetooth® do dispositivo a emparelhar antes da ligação ao SysRock. Possivelmente, nem todas as funções são suportadas em alguns dispositivos Bluetooth® emparelhados.

Reproduzir ficheiros de áudio no modo Bluetooth®

Se o SysRock for emparelhado com êxito ao dispositivo Bluetooth® selecionado, é possível reproduzir música com as funções de comando do dispositivo Bluetooth® emparelhado.

- ▶ Assim que a reprodução iniciar, ajustar o volume na regulação de volume **[a]**, **[k]** no SysRock ou no dispositivo Bluetooth®.
- ▶ Selecionar Reprodução/Pausa e mudança de faixa nos elementos de comando do dispositivo Bluetooth® emparelhado. Ou com as teclas no SysRock: Reprodução/Pausa **[b]**, próximo título **[h]**, título anterior **[i]**.

A informação da faixa atualmente em reprodução (p. ex., nome da faixa/intérprete) é exibida como texto contínuo no lado inferior do ecrã.

NOTA:

- Nem todas as aplicações e dispositivos reagem a estes elementos de comando.
- Alguns telemóveis separam-se imediatamente do SysRock se forem recebidas ou feitas chamadas. Alguns telemóveis mudam para o modo silencioso se forem recebidas mensagens curtas, e-mails ou afins. Tal comportamento é uma funcionalidade do dispositivo Bluetooth® empa-

relhado e não indica qualquer anomalia do SysRock.

Reproduzir a partir de dispositivos já emparelhados

Este SysRock pode memorizar até oito dispositivos emparelhados. Se a memória ultrapassar este número, o dispositivo mais recente é substituído. Se o dispositivo Bluetooth® já tiver sido emparelhado com o SysRock, o SysRock memoriza este dispositivo Bluetooth® e tenta emparelhar-se com o último dispositivo ligado. Se o último dispositivo Bluetooth® emparelhado não estiver disponível, o SysRock tenta emparelhar-se com o penúltimo dispositivo e assim sucessivamente.

Apagar a memória do dispositivo Bluetooth® emparelhado

- ▶ Para apagar a memória do dispositivo Bluetooth® no SysRock: Premir continuamente a tecla de memória 4 [g] (<1s) até ser exibido <BT-RESET> no visor. O SysRock desliga automaticamente após a memória ter sido apagada.

Separar dispositivo Bluetooth® emparelhado

- ▶ Premir Source/Fonte [j] e seleccionar um outro modo que não Bluetooth®.
- ▶ Em alternativa, premir emparelhamento [f] (~2s), para desativar a ligação.

Se o dispositivo Bluetooth® for desligado no modo Bluetooth®, o símbolo Bluetooth® no visor começa novamente a piscar e indica que o SysRock se encontra novamente disponível para nova ligação.

Utilizar sistema mãos livres



Este SysRock pode ser utilizado como sistema mãos livres para um telemóvel. Se estiver a ser reproduzida música através do SysRock e o telemóvel receber uma chamada, a música é automaticamente interrompida para que a chamada possa ser atendida.

- ▶ Se for recebida uma chamada durante a reprodução de música através do SysRock, premir brevemente a tecla de chamada [c] para atender.
- ▶ Falar na direção do microfone interno [1-7].

i Atenção: um volume de som demasiado alto no SysRock pode comprometer a qualidade do som.

- ▶ Premir e soltar a tecla de chamada [c], para terminar a chamada.

5.10 Entrada AUX (AUX-IN)



Está instalada na parte superior do SysRock uma entrada AUX de 3,5 mm [1-4] e permite a reprodução de um sinal de áudio a partir de um dispositivo áudio externo, como p. ex. um leitor de MP3 ou um leitor de CD.

- ▶ Ligar uma fonte de áudio [1-4] Stereo ou Mono (como leitor de MP3 ou leitor de CD) à entrada AUX.
- ▶ Premir Source/fonte [j], para seleccionar o modo AUX.
- ▶ Ajustar o volume no leitor de MP3 ou no leitor de CD (máx. 70%) para assegurar sinal suficiente e, em seguida, adaptar o volume no SysRock para uma audição confortável.

- i** Nunca utilize a entrada AUX à chuva ou em condições húmidas, para impedir a entrada de humidade no SysRock. Em tais condições, manter a cobertura de borracha no lado traseiro sempre bem fechada.

5.11 Possibilidades de colocação

Suporte de fixação [1-1]

O suporte de fixação amovível permite que o aparelho seja pendurado num andaime ou semelhante.

- i** O suporte de fixação deve ser colocado em funcionamento com uma bateria Festool externa [2A].

Suporte

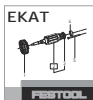
Na tomada de rosca do tripé [2-1] pode ser aparafusada uma rosca de tripé fotográfico standard UNC 1/4"-20.

6 Manutenção e conservação



Serviço Após-Venda e Reparação somente pelo fabricante ou oficinas de serviço certificadas. Endereço mais próximo em:

www.festool.pt/serviço



Utilizar apenas peças sobresselentes originais da Festool! Referência em: www.festool.pt/serviço

- Para evitar danos, limpar o visor [1-8] e o altifalante [1-6] do rádio com um pano macio e seco. Não utilizar solventes.
- Manter os contactos no SysRock e na bateria limpos.

7 Meio ambiente



Não deite a ferramenta no lixo doméstico! Encaminhar as ferramentas, acessórios e embalagens para reaproveitamento ecológico.

Respeitar as normas nacionais em vigor.

Apenas países da UE: de acordo com a Diretiva Europeia sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua transposição para a legislação nacional, as ferramentas elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente e sujeitas a uma reciclagem que proteja o meio ambiente.

Informações sobre os pontos de recolha para uma eliminação correta podem ser encontradas em www.festool.pt/recycling.

Informações sobre REACH: www.festool.pt/reach

8 Indicações gerais

A Festool reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

8.1 Informações sobre o Bluetooth®

Assim que a ferramenta estiver ligada ao dispositivo móvel via Bluetooth® e a ligação segura tiver sido autorizada, a ferramenta estabelece automaticamente a ligação ao dispositivo móvel.

A marca nominativa Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados sob licença pela TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG e, por conseguinte, pela Festool.

1 Символы



Внимание. Опасность (прочие опасности)



Опасность поражения электрическим током



Прочтите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности!



Маркировка EAC: Подтверждает соответствие электроинструмента основным требованиям директив Евразийского экономического союза.



Украинский символ SEPRO подтверждает соответствие электроинструмента основным требованиям директив Украины.



Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.



Не наклонять!



Не использовать с полной громкостью!

2 Указания по технике безопасности

- Ознакомьтесь с этими инструкциями.
- Сохраните это руководство.
- Соблюдайте все предупреждения.
- Выполняйте все инструкции.
- Не используйте это устройство вблизи воды.
- Очищайте устройство только сухой тряпкой.
- Не устанавливайте его рядом с источниками тепла, например батареями систем отопления, теплоаккумуляторами, печами и другими приборами (включая усилители), генерирующими тепло.
- Примите меры по защите кабелей и сетевого адаптера от механических перегрузок (зажима и т. п.), особенно на вилке и розетке и в месте выхода кабеля из сетевого адаптера.
- Используйте только указанное изготовителем дополнительное оборудование/оснастку.
- Используйте только стойки, штативы или крепления, которые рекомендованы изготовителем или продаются вместе с устройством. При работе с кабелем соблюдайте осторожность при перемещении кабеля/устройства, чтобы не допустить опрокидывания.
- Во время грозы или при длительном неиспользовании извлекайте вилку сетевого кабеля.
- Любые работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным обслуживающим персоналом. Техническое обслуживание необходимо, если устройство получило повреждения, например, если повреждён сетевой адаптер, пролита жидкость, устройство находилось под дождём или в него попала влага, устройство не работает должным образом или упало.

13. Во избежание возгорания и удара током не оставляйте устройство под дождём и не подвергайте его воздействию влаги.
14. Обозначение опасности удара электрическим током и соответствующие графические символы находятся на нижней стороне устройства.
15. Нельзя смазывать устройство или опрыскивать жидкостями. Запрещается ставить на устройство заполненные жидкостями предметы.
16. Сетевой адаптер следует подключать вблизи от радиоприёмника и он должен быть легко доступен. Чтобы в экстренном случае отсоединить радиоприёмник от э/сети, выньте сетевой адаптер из розетки.
17. Если сетевой адаптер или вилка устройства используется для включения, то они должны быть легко доступны.
18. Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур, на-

пример солнечному излучению, открытому огню и т. п.
Дополнительную информацию см. в указаниях по технике безопасности для аккумулятора.



19. Во избежание возможных нарушений слуха не оставляйте радиоприёмник включенным на полную громкость в течение длительного времени.

ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током не проводите ремонтные работы, не описанные в данном руководстве, если Вы не имеете соответствующей квалификации.

ОСТОРОЖНО! Гарантия аннулируется в случае вскрытия корпуса радиоприемника или внесения в него изменений!

Инструмент сконструирован для профессионального применения.

3 Технические данные

Радиоприёмник		SYSROCK BR 10
Электропитание	Сетевой адаптер	Выход: 19 В=/1,2 А центральный плюсовой контакт
	Аккумулятор	10,8—18 В Рекомендуется: 18 В
Диапазон радиочастот		FM (UKW) 87,50—108 МГц
Bluetooth®	Версия	совм. с EDR 4.1
	Profile	HFP, A2DP, AVRCP
	Частота	2402—2480 МГц

Радиоприёмник		SYSROCK BR 10
	Эквивалентная изотропно-излучаемая мощность (ЭИИМ)	< 10 дБм
	Диапазон преобразования, макс.	10 м (в зависимости от условий эксплуатации)
	Поддерживаемый кодек	SBC/AAC
Схема переключения	Динамик	2,5" 8 Ом x 1
	Выходная мощность	19 В:10 Вт 3 % THD
	Входной полюс	диам. 3,5 мм (AUX IN)
Допустимый температурный диапазон		от -10 до +45 °С
Размеры (Ш x В x Г)		100 x 150 x 105 мм
Масса (без внеш.аккумулятора)		0.7 кг

Штекерный блок питания		BQ30A-1901200
Входное напряжение		100—240 В
Частота входного переменного тока		50—60 Гц
Выходное напряжение		пост.= 19 В
Выходной ток		1,2 А
Выходная мощность		22,8 Вт
Средняя эффективность при работе		87 %
Эффективность при низкой нагрузке (10 %)		84 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке		≤ 0,078 Вт

Дата производства - см. этикетку инструмент

- [1-4]** Вход AUX (AUX-IN)
- [1-5]** Кнопка включения/выключения
- [1-6]** Динамик
- [1-7]** Встроенный микрофон
- [1-8]** Дисплей
- [1-9]** Сетевой адаптер
- [2-1]** Резьбовое гнездо для штатива UNC 1/4"-20

4 Составные части инструмента

Радиоприемник SysRock

- [1-1]** Надвигаемая крышка с крепёжной скобой
- [1-2]** Вход для сетевого адаптера
- [1-3]** Антенна

Кнопки меню и дисплей

- [a]** Регулировка уровня громкости, тише
- [b]** Память радиоканалов 2
Режим Bluetooth®: Воспроизведение/пауза
- [c]** Память радиоканалов 1
Режим Bluetooth®: Кнопка вызова
- [d]** Время (только с RDS)
- [e]** Индикатор уровня заряда аккумулятора
- [f]** Память радиоканалов 3
Режим Bluetooth®: Сопряжение
- [g]** Память радиоканалов 4
Режим Bluetooth®: Сброс всех соединений
- [h]** Поиск радиостанций – вверх
Режим Bluetooth®: следующий трек
- [i]** Поиск радиостанций – вниз
Режим Bluetooth®: предыдущий трек
- [j]** Источник
- [k]** Регулировка громкости, громче

Некоторые изображённые или описываемые элементы оснастки не входят в комплект поставки.

Иллюстрации находятся в начале руководства по эксплуатации.

5 Подготовка к работе

5.1 Использование с сетевым адаптером



Вставьте сетевой адаптер **[1-9]** во вход **[1-2]** и

розетку.

ВАЖНО:

Сетевой адаптер предназначен для подключения радиоприёмника к электросети. При включённом радиоприёмнике сетевой адаптер должен быть легко доступен. После выключения радиоприёмника вынимайте сетевой адаптер из розетки.

5.2 Использование с внешним аккумулятором Festool [2A] + [2B]

Устройство можно использовать с любым аккумулятором Festool серии BP, BPC и BPS.

ОСТОРОЖНО Всегда вставляйте аккумулятор до упора. В противном случае аккумулятор может выпасть из гнезда и травмировать находящихся рядом людей.

ОСТОРОЖНО При установке аккумулятора не прикладывайте чрезмерное усилие. Если аккумулятор не задвигается свободно и не фиксируется, он установлен неправильно.

ОСТОРОЖНО Для обеспечения оптимальной мощности рекомендуется использовать **литий-ионный аккумулятор 18 В**.

5.3 Включение/выключение

► Для включения: Нажмите кнопку включения/выключения **[1-5]**.

Радиоприёмник готов к работе.

► Для выключения: Нажмите и удерживайте (~1 с) кнопку включения/выключения **[1-5]**.

5.4 Регулировка уровня громкости



Нажмите регулятор уровня громкости **[a]** и **[k]** для настройки нужного уровня громкости.



Для оптимального качества звучания при использовании внеш-

него музыкального проигрывателя установите уровень громкости на этом проигрывателе максимально на 70 %.

5.5 Проверка уровня заряда аккумулятора

Для отображения текущего уровня заряда аккумулятора нажмите кнопку Вкл/Выкл [1-5], чтобы включить радиоприемник. Индикатор [e] показывает текущий уровень заряда аккумулятора (только литий-ионного).



Аккумулятор полностью заряжен



Аккумулятор частично заряжен



Низкий заряд аккумулятора — рекомендуется подзарядка



Аккумулятор может разрядиться в любой момент, немедленно зарядите аккумулятор

5.6 Использование радиоприёмника – FM (UKW)

- ▶ Отрегулируйте антенну [1-3].
- ▶ **FM** [i] Нажмите кнопку «Source» (Источник) [j] и удерживайте нажатой до выбора нужного режима FM.

Автоматический поиск радиостанций в диапазоне FM (UKW)

- ▶ Нажмите и удерживайте (~1 с) кнопку поиска радиостанций [i], [h] для запуска автоматического поиска радиостанций.

Поиск радиостанций автоматически завершается, как только найдена радиостанция с достаточной сильной радиосигналом.

На дисплее отображается частота. Если радиосигнал имеет достаточную мощность и доступны данные RSD, на дисплее появляется название радиостанции, радиотекст и время.

Поиск других радиостанций

- ▶ Нажмите кнопку поиска радиостанций [i], [h], как описано выше. В конце частотного диапазона поиск начинается с другого конца диапазона.



При плохом приёме отрегулируйте антенну.

Ручной поиск радиостанций – FM (UKW)

- ▶ Несколько раз нажмите кнопку поиска радиостанций [i], [h] до установки нужной радиочастоты.

Шаг установки радиочастоты составляет 0,1 МГц.

5.7 Управление памяти радиоканалов

Любимые радиостанции можно сохранить в 3У радиоканалов. Доступны четыре ячейки для запоминания.

- ▶ Нажмите 3У радиоканалов [b], [c], [f] или [g] и удерживайте в нажатом положении (~1 с), пока на дисплее не появится надпись <SET MEMO>.

Радиостанция сохраняется в выбранной ячейке памяти. На дисплее отображается соответствующий номер ячейки (P1–P4).

Повторите процедуру для запоминания другой радиостанции. Аналогич-


ным образом можно переписать уже запомненную радиостанцию в любой ячейке.

Вызов памяти радиоканалов

- Для вызова ячейки с сохранённой радиостанцией нажмите **[b]**, **[c]**, **[f]** или **[g]**.

5.8 Время – Radio Data System

Радиоприёмник выполняет синхронизацию времени и показывает его на дисплее **[d]** при выборе той или иной радиостанции. На дисплее также показываются RDS-сообщения вместе с сигналами СТ. При достаточной мощности радиосигнала время обновляется в течение 1–2 минут. Время, заданное радиоприёмником, остаётся актуальным в течение следующих 24 часов, если радиоприёмник синхронизируется по сигналу RDS-СТ.

-  При отсутствии приёма сигнала RDS время не отображается.

5.9 Прослушивание музыки через Bluetooth®-соединение

SysRock и устройство с **Bluetooth®** должны быть соединены друг с другом. После сопряжения два устройства распознают друг друга.

Первое соединение устройства Bluetooth®

- Нажмите кнопку «Source» (Источник) **[j]** для выбора режима Bluetooth®.



Символ Bluetooth® мигает на дисплее и показывает, что SysRock доступен для распознавания.

- Активируйте функцию Bluetooth® на устройстве Bluetooth® (см. руко-

водство по эксплуатации устройства Bluetooth®.

- Появится список устройств с Bluetooth®, в котором необходимо выбрать устройство <SysRock>. У некоторых мобильных телефонов (с более ранней версией, чем BT2.1 Bluetooth® standard) требуется ввод пароля («0000»).



При активном соединении Bluetooth® рядом появится символ Bluetooth® с «галочкой». После этого на устройстве с Bluetooth® можно выбирать любую музыку и воспроизводить её на SysRock.

ПРИМЕЧАНИЕ —

- При первом соединении двух устройств Bluetooth® и одновременном поиске соединения с SysRock на обоих устройствах появится SysRock. После установления соединения с одним из устройств SysRock больше не отображается в списке другого устройства.
- Если устройство с Bluetooth® находится вне зоны действия, соединение с SysRock временно прерывается. Соединение с SysRock автоматически восстановится, как только устройство с Bluetooth® вновь окажется в зоне действия. Во время прерывания соединения подсоединение другого Bluetooth®-устройства к SysRock невозможно.
- Если <SysRock> есть в списке Bluetooth®-устройств, но соединение невозможно: удалите устройство из списка вручную и повторите попытку соединения

Bluetooth®-устройства с SysRock, как описано выше.

- Эффективная зона действия между SysRock и устройством с Bluetooth® составляет примерно 10 метров. Любое препятствие между SysRock и устройством с Bluetooth® может стать причиной сбоев соединения.
- В зависимости от подключённого Bluetooth®-устройства качество приёма может меняться. Перед подключением к SysRock ознакомьтесь с функциями Bluetooth® подсоединённого устройства. Возможно, что на некоторых подключённых устройствах Bluetooth® доступны не все функции.

Воспроизведение аудиофайлов в режиме Bluetooth®

После успешного соединения SysRock с выбранным устройством Bluetooth® управлять воспроизведением музыки на SysRock можно с Bluetooth®-устройства.

- ▶ Как только начнётся воспроизведение, настройте нужный уровень громкости с помощью регулятора уровня громкости **[a]**, **[k]** на SysRock или на устройстве с Bluetooth®.
- ▶ Нажимайте кнопки воспроизведения/паузы и выбора трека на подсоединённом устройстве Bluetooth®. Или кнопки на SysRock: воспроизведение/пауза **[b]**, следующий трек **[h]**, предыдущий трек **[i]**.

Информация о проигрываемом в настоящий момент треке (например, его название, исполнитель) отображается

в виде бегущей строки в нижней части дисплея.

ПРИМЕЧАНИЕ —

- Не все приложения и устройства реагируют на эти органы управления.
- Некоторые мобильные телефоны временно отключаются от SysRock, если на них поступают или от них исходят телефонные звонки. Некоторые мобильные телефоны переключаются в беззвучный режим при поступлении коротких сообщений, электронных писем или т. п. Подобное поведение обусловлено функциями подключённого устройства с Bluetooth® и не указывает на неисправность SysRock.

Воспроизведение с уже подсоединённых устройств

В SysRock можно запомнить до восьми подсоединённых устройств. При попытке запомнить девятое устройство перезаписывается устройство, запомненное первым. Если устройство с Bluetooth® уже соединено с SysRock, SysRock запоминает это устройство с Bluetooth® и пытается установить соединение с устройством, которое было подключено при последнем использовании. Если подключённое при последнем использовании устройство с Bluetooth® недоступно, SysRock пытается установить соединение с устройством, которое было подсоединено предпоследним и т. д.

Очистка ячеек памяти с запомненными устройствами с Bluetooth®

- ▶ Для очистки ячеек памяти с запомненными Bluetooth®-устройствами в SysRock: нажмите и удерж-

живайте (<1 с) кнопку памяти 4 **[g]** до появления на дисплее надписи <BT-RESET>. SysRock автоматически выключится после очистки ячеек памяти.

Отсоединение подсоединённого устройства с Bluetooth®

- ▶ Нажмите кнопку «Source» (Источник) **[j]** и выберите другой режим (не режиме Bluetooth®).
- ▶ В виде альтернативы нажмите и удерживайте (~2 с) кнопку соединения **[f]** чтобы разъединить соединение.

Если устройство с Bluetooth® отсоединяется в режиме Bluetooth®, символ Bluetooth® на дисплее начинает мигать, что указывает на то, что SysRock опять доступен для нового соединения.

Использование устройства громкой связи



SysRock можно использовать в качестве устройства громкой связи в комбинации с мобильными телефонами. Если в момент поступления вызова на мобильный телефон на SysRock звучит музыка, она автоматически прерывается для ответа на телефонный звонок.

- ▶ Для ответа на входящий вызов коротко нажмите кнопку звонка **[c]**.
- ▶ Говорите в направлении встроенного микрофона **[1-7]**.

(i) Внимание: слишком высокий уровень громкости на SysRock может снижать качество звучания.

- ▶ Нажмите кнопку звонка **[c]** и отпустите, чтобы закончить разговор.

5.10 Вход AUX (AUX-IN)



Вход AUX (3,5 мм) **[1-4]** расположен в верхней части SysRock и обеспечивает передачу аудиосигнала с

внешнего аудиоустройства, например с MP3- или CD-плеера.

- ▶ Вход AUX **[1-4]** предназначен для подключения аудиоисточников Stereo или Mono Audio (напр. MP3- или CD-плеер).
- ▶ Нажмите кнопку «Source» (Источник) **[j]** для выбора режима AUX.
- ▶ Отрегулируйте уровень громкости на MP3- или CD-плеере (макс. 70 %), чтобы обеспечить достаточный сигнал, после чего отрегулируйте уровень громкости на SysRock для комфортного прослушивания.

(i) Категорически запрещается использовать вход AUX под дождем или в сырых условиях во избежание попадания влаги внутрь SysRock. В подобных условиях используйте резиновый колпачок на задней стороне.

5.11 Варианты установки

Крепёжная скоба [1-1]

Устройство можно подвесить за съёмную крепёжную скобу на строительных лесах или т. п.

(i) При работе с внешним аккумулятором крепёжную скобу нужно снять **[2A]**.

Штатив

В резьбовое гнездо штатива [2-1] может вкручиваться стандартный фотографический штатив UNC 1/4"-20.

6 Обслуживание и уход



Сервисное обслуживание и ремонт должны выполняться только специалистами фирмы-изготовителя или в сервис-

ной мастерской. Адрес ближайшей мастерской см. на: www.festool.ru/сервис



Используйте только оригинальные запасные части Festool! № для заказа на: www.festool.ru/сервис

- Во избежание повреждений очищайте дисплей [1-8] и динамик [1-6] на радиоприемнике мягкой, сухой тряпкой. Не используйте растворители.
- Держите чистыми контакты на SysRock и на аккумуляторе.

7 Окружающая среда



Не выбрасывайте инструмент вместе с бытовыми отходами! Обеспечьте экологически безопасную утилизацию инструментов, ос-

настки и упаковки. Соблюдайте действующие национальные предписания.

Только для стран ЕС: согласно директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования, а также гармонизированным национальным стандартам отслужившие свой срок

электроинструменты должны утилизироваться отдельно и направляться на экологически безопасную переработку.

Информацию о пунктах приёма и надлежащей утилизации см. на www.festool.ru/recycling.

Информация по директиве REACH: www.festool.ru/reach

8 Общие указания

Festool оставляет за собой право на изменение спецификаций без предварительного уведомления.

8.1 Информация о Bluetooth®

Сразу после установления Bluetooth®-соединения с мобильным устройством и безопасной авторизации соединения инструмент автоматически соединяется с ним.

Логотипы «Bluetooth®» являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG и, следовательно, компанией Festool возможно только при наличии лицензии.

1 Symboly

Varování před všeobecným nebezpečím



Varování před úrazem elektrickým proudem



Přečtěte si návod k použití, bezpečnostní pokyny!



Nevyhazujte do domovního odpadu.



Nenaklápějte!



Nepoužívejte s maximální hlasitostí!

2 Bezpečnostní pokyny

1. Přečtěte si tyto pokyny.
2. Uschovejte si tento návod.
3. Dbejte na všechna varování.
4. Řiďte se všemi pokyny.
5. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody.
6. Zařízení čistěte jen suchým hadrem.
7. Nestavte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, jako topných těles, tepelných akumulátorů, kamen nebo jiných zařízení (včetně zesilovačů), která mohou vytvářet teplo.
8. Kabel a síťový adaptér chraňte před mechanickým namáháním (uskřípnutím atd.), zejména u zástrčky, zásuvky a v místě, kde kabel vychází ze síťového adaptéru.
9. Používejte pouze přídatná zařízení/příslušenství uvedená výrobcem.



10. Používejte pouze stojany, stativy nebo držáky, které uvádí výrobce nebo které jste zakoupili společně se zařízením. Při použití kabelu buďte opatrní při hýbání kabelem/zařízením, aby nedošlo k poranění v důsledku převrnutí.
11. Při bouřce, nebo pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
12. Veškerou údržbu svěřujte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Údržba je nutná, pokud je zařízení nějakým způsobem poškozené, jako například když je poškozený síťový adaptér, došlo k políti kapalinou, zařízení bylo na dešti nebo ve vlhku, zařízení nefunguje normálně nebo spadlo.
13. Chraňte zařízení před deštěm a vlhkostí, abyste zabránili požáru a úrazu elektrickým proudem.
14. Označení nebezpečí úrazu elektrickým proudem a příslušné grafické symboly se nacházejí na spodní straně zařízení.
15. Zabraňte políti nebo postříkání zařízení kapalinami. Na zařízení se nesmí stavět předměty naplněné kapalinami.
16. Síťový adaptér by měl být zapojený v blízkosti rádia a tak, aby bylo místo zapojení snadno přístupné. Pro odpojení rádia od elektrického proudu v případě nouze vypojte síťový adaptér ze zásuvky.
17. Pokud se síťový adaptér, resp. zástrčka zařízení používá k vypnutí, musí být volně přístupné.
18. Chraňte akumulátor před vyššími teplotami, např. sluncem, ohněm.

Pro další informace si přečtěte bezpečnostní pokyny k akumulátoru.



19. Abyste zabránili eventuálnímu poškození sluchu, nenastavujte rádio na delší dobu na vyšší hlasitost.

POZOR: Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neprovádějte žádné jiné opravy než ty, které jsou popsány v tomto návodu k použití, ledaže byste měli příslušné vzdělání.

VÝSTRAHA! Pokud otevřete kryt rádia nebo provedete na rádiu jiné úpravy, zaniká záruka!

3 Technické údaje

Rádio		SYSROCK BR 10
Napájení	Síťový adaptér	výstup: 19 V DC / 1,2 A centrální pozitivní pin
	Akumulátor	10,8–18 V Doporučeno: 18 V
Frekvenční rozsah		FM (VKV) 87,50–108 MHz
Bluetooth®	verze	konformní s 4.1 EDR
	Profily	HFP, A2DP, AVRCP profily
	Frekvence	2 402–2 480 MHz
	Ekvivalentní izotropicky vyzářený výkon (EIRP)	< 10 dBm
	Transformační rozsah max.	10 m (v závislosti na podmínkách použití)
	Podporovaný kodek	SBC/AAC
Elektrické zapojení	Reproduktor	2,5" 8 Ω × 1
	Výstupní výkon	19V:10 W 3 % THD
	Vstupní pól	3,5 mm prům. (AUX IN)
Dovolené teplotní rozmezí		-10 °C až +45 °C
Rozměry (Š × V × H)		100 × 150 × 105 mm
Hmotnost (bez externího akumulátoru)		0,7 kg

Síťová zástrčka	BQ30A-1901200
Vstupní napětí	100–240 V
Frekvence střídavého proudu na vstupu	50–60 Hz
Výstupní napětí	19 V DC
Výstupní proud	1,2 A
Výstupní výkon	22,8 W
Průměrná účinnost během provozu	87 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	84 %
Příkon při nulovém zatížení	≤ 0,078 W

4 Jednotlivé součásti

Rádio SysRock

- [1-1]** Zásuvný kryt s upevňovacím hákem
- [1-2]** Vstup pro síťový adaptér
- [1-3]** Anténa
- [1-4]** Vstup AUX (AUX-IN)
- [1-5]** Tlačítko zapnutí/vypnutí
- [1-6]** Reprodukter
- [1-7]** Zabudovaný mikrofon
- [1-8]** Displej
- [1-9]** Síťový adaptér
- [2-1]** Zdířka se stativovým závitem UNC 1/4"-20

Tlačítka menu a displej

- [a]** Regulace hlasitosti, tišeji
- [b]** Paměťové místo 2
Režim Bluetooth®: přehrávání/pauza
- [c]** Paměťové místo 1
Režim Bluetooth®: tlačítko telefonu
- [d]** Čas (jen s RDS)
- [e]** Ukazatel stavu akumulátoru
- [f]** Paměťové místo 3
Režim Bluetooth®: párování

[g] Paměťové místo 4

Režim Bluetooth®: resetování všech spojení

[h] Vyhledávání stanic – nahoru

Režim Bluetooth®: další skladba

[i] Vyhledávání stanic – dolů

Režim Bluetooth®: předchozí skladba

[j] SOURCE/zdroj

[k] Regulace hlasitosti, hlasitěji

Zobrazené nebo popsané příslušenství zčásti není součástí dodávky.

Uvedené obrázky se nacházejí na začátku návodu k použití.

5 Uvedení do provozu

5.1 Provoz se síťovým adaptérem



Zapojte síťový adaptér **[1-9]** do vstupu **[1-2]** a do zásuvky.

DŮLEŽITÉ:

Síťový adaptér slouží pro spojení rádia se zásuvkou. Síťový adaptér rádia musí zůstat během používání volně přístupný, aby bylo možné rádio vypnout. Síťový

adaptér by se měl po použití vytáhnout ze zásuvky.

5.2 Provoz s externím akumulátorem Festool [2A] + [2B]

Zařízení lze používat s jakýmkoli akumulátorem Festool konstrukční řady BP, BPC a BPS.

POZOR akumulátor vždy úplně zasuňte. V opačném případě může akumulátor z rozhraní vypadnout a poranit vás nebo osoby v blízkosti.

POZOR Akumulátor nenasazujte silou. Pokud akumulátor nelze jednoduše zasunout a nezaskočí, není správně vložený.

POZOR Pro optimální výkon doporučujeme používat **18V lithium-iontový akumulátor**.

5.3 Zapnutí/vypnutí

- ▶ Zapnutí: Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí [1-5].

Rádío je připravené k provozu.

- ▶ Pro vypnutí: Stiskněte a držte stisknuté (~1 s) tlačítko zapnutí/vypnutí [1-5].

5.4 Nastavení hlasitosti



Pro nastavení požadované hlasitosti stiskněte tlačítko regulace hlasitosti [a] nebo [k].

- ▶ Pro optimální kvalitu zvuku ve spojení s externím přehrávačem nastavte hlasitost na externím přehrávači maximálně na 70 %.

5.5 Kontrola stavu akumulátoru

Pro zobrazení aktuálního stavu akumulátoru stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí [1-5] pro zapnutí rádia. Ukazatel stavu akumulátoru [e] indikuje aktuální

nabití akumulátoru (pouze s lithium-iontovým akumulátorem).



Akumulátor je plně nabitý.



Akumulátor je částečně nabitý.



Málo nabitý akumulátor – doporučujeme nabít.



Akumulátor se může kdykoli úplně vybit, okamžitě akumulátor vyměňte.

5.6 Použití rádia – FM (VKV)

- ▶ Nasměrujte anténu [1-3].
- ▶ **FM** [i] Držte stisknuté tlačítko SOURCE/zdroj [j], dokud nebude zvolený režim FM.

Automatické vyhledávání stanic FM (VKV)

- ▶ Pro spuštění automatického vyhledávání stanic stiskněte a držte (~1 s) stisknuté tlačítko vyhledávání stanic [i], [h].

Vyhledávání stanic se automaticky ukončí, jakmile je nalezena stanice s dostatečně silným signálem.

Na displeji se zobrazí frekvence. Když je dostatečně silný signál a jsou k dispozici informace RDS, zobrazí se na displeji název stanice, text rádia a čas.

Najít jinou stanici

- ▶ Stiskněte tlačítko vyhledávání stanic [i], [h], jak je popsáno výše.

Na konci frekvenčního pásma přeskočí vyhledávání na opačný začátek frekvenčního pásma.



Při špatném příjmu znovu nasměrujte anténu.

Manuální vyhledávání stanic FM (VKV)

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko vyhledávání stanic **[i]**, **[h]**, dokud nebude dosažena požadovaná frekvence.

Frekvence je odstupňovaná po 0,1 MHz.

5.7 Použití paměťových míst

Oblíbené rádiové stanice si můžete uložit do paměti. K dispozici jsou čtyři paměťová místa.

- ▶ Stiskněte paměťové místo **[b]**, **[c]**, **[f]** nebo **[g]** a držte ho stisknuté (~1 s), dokud se na displeji nezobrazí <SET MEMO>.

Stanice se uloží na zvolené paměťové místo. Na displeji je zobrazené číslo paměťového místa P1 až P4.


Opakujte tento krok pro další paměťová místa. Stejným způsobem můžete paměťová místa přepsat novou stanicí.

Vyvolání uložené stanice

- ▶ Pro vyvolání uložené stanice stiskněte požadované paměťové místo **[b]**, **[c]**, **[f]** nebo **[g]**.

5.8 Čas – Radio Data System (RDS)

Rádio synchronizuje čas a zobrazuje ho na displeji **[d]**, když je zvolená stanice, která poskytuje informace RDS se signály CT. Když je dostatečně silný signál, během jedné až dvou minut se čas aktualizuje. Čas rádia je následujících 24 hodin aktuální, pokud je rádio synchronizované s RDS-CT.

-  Pokud není přijímán signál RDS, čas se nezobrazuje.

5.9 Poslech hudby přes Bluetooth® streaming

Rádio SysRock a zařízení s **Bluetooth®** musí být spárované, aby bylo možné přehrávat hudbu přes zařízení s Blue-

tooth®. Díky tomuto spárování se dvě zařízení rozpoznají.

První spojení zařízení s Bluetooth®

- ▶ Stiskněte SOURCE/zdroj **[j]** pro zvolení režimu Bluetooth®.



Na displeji bliká symbol Bluetooth® a indikuje, že je možné rádio SysRock rozpoznat.

- ▶ Aktivujte Bluetooth® na zařízení s Bluetooth® podle popisu v Návodu k použití zařízení s Bluetooth®.
- ▶ Zobrazte si seznam zařízení s Bluetooth® a vyberte zařízení <SysRock>. U některých mobilních telefonů, které jsou vybavené staršími verzemi než BT2.1 Bluetooth® standard], je nutné zadat heslo („0000“).



Když je spojení přes Bluetooth® aktivní, zobrazí se vedle symbolu Bluetooth® zaškrtnutí. Nyní lze na zařízení s Bluetooth® vybrat příslušnou hudbu a přehrávat ji.

UPOZORNĚNÍ:

- Když se mají poprvé spárovat dvě zařízení s Bluetooth® a zároveň se vyhledává spojení se SysRock, zobrazí se na obou zařízeních pro spojení SysRock. Po spojení s jedním zařízením se SysRock již nezobrazuje v seznamu zařízení pro spojení u druhého zařízení.
- Když se zařízení s Bluetooth® nachází mimo dosah, spojení se SysRock se dočasně přeruší. Jakmile je zařízení s Bluetooth® opět v dosahu, SysRock automaticky aktivuje spojení. V době přerušování nelze s rádiem SysRock spárovat jiné zařízení s Bluetooth®.

- Když se <SysRock> zobrazí v seznamu zařízení u zařízení s Bluetooth®, ale není možné spojení: Vymažte zařízení se seznamu a proveďte spojení zařízení s Bluetooth® s rádiem SysRock výše popsaným způsobem znovu.
- Dosah mezi SysRock a zařízením s Bluetooth® činí cca 10 metrů (30 stop). Jakákoli překážka mezi SysRock a zařízením s Bluetooth® může dosah zmenšit.
- Výkon konektivity Bluetooth® se může lišit podle připojeného zařízení s Bluetooth®. Před připojením k rádiu SysRock zkontrolujte funkce Bluetooth® u párovaného zařízení. Eventuálně nemusí být podporované všechny funkce u některých spárovaných zařízení s Bluetooth®.

Přehrávání audiosouborů v režimu Bluetooth®

Když je rádio SysRock úspěšně spárované se zvoleným zařízením s Bluetooth®, lze přehrávat hudbu pomocí ovládacích funkcí spárovaného zařízení s Bluetooth®.

- Po spuštění přehrávání nastavte požadovanou hlasitost pomocí regulace hlasitosti **[a]**, **[k]** na rádiu SysRock nebo na zařízení s Bluetooth®.
- Přehrávání/pauzu a změnu skladby můžete zvolit pomocí ovládacích prvků spárovaného zařízení s Bluetooth®. Nebo pomocí tlačítek na rádiu SysRock: přehrávání/pauza **[b]**, další skladba **[h]**, předchozí skladba **[i]**.

Dole na displeji se jako běžící text zobrazují informace o aktuálně přehrávané skladbě (např. název skladby/interpret).

UPOZORNĚNÍ:

- Na tyto ovládací prvky nereagují všechny aplikace a všechna zařízení.
- Některé mobilní telefony se při příchozích nebo odchozích hovorech od rádia SysRock dočasně odpojí. Některé mobilní telefony se při doručení SMS, e-mailů a podobně ztlumí. Jedná se o funkce spárovaného zařízení s Bluetooth®, a nikoli o poruchu rádia SysRock.

Přehrávání z již spárovaných zařízení

Toto rádio SysRock může uložit až osm spárovaných zařízení. Když je tento počet v paměti překročen, přepíše se nejdříve spárované zařízení. Pokud již bylo zařízení s Bluetooth® s rádiem SysRock spárované, SysRock si toto zařízení s Bluetooth® uloží a pokusí se spojit se zařízením, které bylo spojené naposledy. Pokud naposledy spojené zařízení s Bluetooth® není k dispozici, pokusí se SysRock spojit s předposledním zařízením a tak dále.

Vymazání paměti spárovaných zařízení s Bluetooth®

- Pro vymazání paměti zařízení s Bluetooth® v rádiu SysRock: Stiskněte tlačítko paměti 4 **[g]** a držte ho stisknuté (< 1 s), dokud se na displeji nezobrazí <BT-RESET>. Po vymazání paměti se SysRock automaticky vypne.

Odpojení spárovaného zařízení s Bluetooth®

- Stiskněte SOURCE/zdroj **[j]** a zvolte jiný režim než režim Bluetooth®.
- Alternativně pro odpojení stiskněte tlačítko spárování **[f]** (~2 s).

Pokud dojde v režimu Bluetooth® k odpojení zařízení s Bluetooth®, začne na displeji znovu blikat symbol Bluetooth®, který indikuje, že je rádio SysRock znovu dostupné pro nové spojení.

Používání jako hands-free



Toto rádio SysRock lze používat jako hands-free pro mobilní telefon. Když se přes rádio SysRock přehrává

hudba a na mobilním telefonu máte příchozí hovor, hudba se automaticky přeruší, abyste mohli hovor přijmout.

- ▶ Když máte během přehrávání hudby přes rádio SysRock příchozí hovor, stiskněte krátce tlačítko telefonu [c] pro přijetí hovoru.
- ▶ Mluvte směrem k internímu mikrofonu [1-7].

i Pozor: Velmi vysoká hlasitost na rádiu SysRock může zhoršit kvalitu zvuku.

- ▶ Pro ukončení hovoru stiskněte a uvolněte tlačítko telefonu [c].

5.10 Vstup AUX (AUX-IN)



Vstup AUX 3,5 mm [1-4] je umístěný v horní části rádia SysRock a umožňuje

přehrávání audiosignálu z externího audiozařízení, jako např. MP3 nebo CD přehrávače.

- ▶ Do vstupu AUX [1-4] zapojte stereo nebo mono audiozdroj (např. MP3 nebo CD přehrávač).
- ▶ Stiskněte SOURCE/zdroj [j] pro zvolení režimu AUX.
- ▶ Nastavte hlasitost na MP3 nebo CD přehrávači (max. 70 %), aby byl zajištěn dostatečný signál, poté při-

způsobte hlasitost na rádiu SysRock pro komfortní poslech.

- i** Nikdy nepoužívejte vstup AUX na dešti nebo ve vlhkém prostředí, aby nedošlo vniknutí vlhkosti do rádia SysRock. Zejména v takových podmínkách dbejte na to, aby byl gumový kryt na zadní straně pevně uzavřený.

5.11 Možnosti instalace

Upevňovací hák [1-1]

Násuvný upevňovací hák umožňuje zavěšení zařízení na lešení a podobně.

- i** Upevňovací hák se musí při provozu s externím akumulátorem Festool sejmut [2A].

Stativ

Do zdířky se stativovým závitem [2-1] lze zašroubovat standardní fotografický stativový závít UNC 1/4"-20.

6 Údržba a ošetřování



Servis a opravy smí provádět pouze výrobce nebo servisní dílny. Nejbližší adresu najdete na: www.festool.cz/sluzby



Používejte jen originální náhradní díly Festool! Obj. č. na: www.festool.cz/sluzby

- Abyste zabránili poškození, displej [1-8] a reproduktor [1-6] rádia čistěte měkkým, suchým hadrem. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Kontakty rádia SysRock a akumulátoru udržujte čisté.

7 Životní prostředí



Nářadí nevyhazujte do domovního odpadu! Nářadí, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci. Dodržujte platné vnitrostátní předpisy.

Pouze EU: Podle evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provádění v národním právu se musí staré elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Informace o sběrných místech pro řádnou likvidaci najdete na www.festool.cz/recycling.

Informace k REACH: www.festool.cz/reach

8 Všeobecné pokyny

Firma Festool si vyhrazuje právo změnit specifikace bez předchozího upozornění.

8.1 Informace o Bluetooth®

Jakmile je zařízení spojené prostřednictvím Bluetooth® s mobilním koncovým zařízením a zabezpečené připojení bylo autorizováno, zařízení se od této chvíle bude s mobilním koncovým zařízením spojovat automaticky.

Značka Bluetooth® a loga jsou registrované značky společnosti Bluetooth SIG, Inc., a v rámci licence je používá společnost TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG, a tedy Festool.

1 Symbole



Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem



Przeczytać instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



Nie wyrzucać razem z odpadami domowymi.



Nie przechylać!



Nie korzystać z urządzenia przy pełnej głośności!

2 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Należy przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Należy zachować niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.
4. Należy przestrzegać wszystkich założeń.
5. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody.
6. Urządzenie czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie stawiać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, akumulatory ciepłe, piece lub inne urządzenia (w tym wzmocniacze) mogących wytwarzać ciepło.
8. Chronić okablowanie i zasilacz sieciowy przed obciążeniami mechanicznymi (przytrzaśnięcie itp.), zwa-


szcza przy wtyczce i gniazdku oraz złączu, przez które kabel wychodzi z zasilacza sieciowego.

9. Korzystać tylko z urządzeń dodatkowych/wyposażenia wskazanych przez producenta.



10. Korzystać wyłącznie ze stojaków, statywów lub uchwytów wskazanych przez producenta lub sprzedawanych razem z urządzeniem. W przypadku korzystania z kabla należy uważać przy poruszaniu kablem/urządzeniem, aby uniknąć urazów związanych z wywróceniem urządzenia.

11. Podczas burzy lub w przypadku dłuższych przerw w korzystaniu z urządzenia należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
12. Wszelkiego rodzaju prace konserwacyjne powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu. Konserwacja jest konieczna w przypadku, gdy urządzenie uległo uszkodzeniu, np. został uszkodzony adapter do sieci, na urządzenie wylał się płyn, urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, nie funkcjonuje normalnie lub uległo upadkowi.
13. Aby uniknąć pożaru i porażenia prądem, nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
14. Oznaczenie ryzyka porażenia prądem i odpowiednie symbole graficzne znajdują się na spodzie urządzenia.
15. Urządzenia nie należy zwilżać ani opryskiwać wodą. Na urządzeniu nie należy stawiać przedmiotów wypetnionych wodą.

16. Zasilacz sieciowy należy podłączyć do sieci w pobliżu radia, w łatwo dostępnym miejscu. Aby w razie nagłej konieczności odłączyć radio od zasilania, należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z kontaktu.
17. Jeśli do wyłączenia ma być wykorzystany zasilacz sieciowy lub złącze, muszą one być łatwo dostępne.
18. Nie wystawiać akumulatora na działanie wysokich temperatur, np. słońca, płomieni itp. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji bezpieczeństwa akumulatora.
19.  Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy przez długi czas utrzymywać wysokiego poziomu głośności.
- UWAGA:** Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy przeprowadzać czynności naprawczych innych niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi, jeśli nie posiada się odpowiednich do tego kwalifikacji.
- OSTRZEŻENIE! Gwarancja wygasa, jeśli użytkownik otworzy obudowę radia lub wprowadzi inne zmiany w urządzeniu!**

3 Dane techniczne

Radio		SYSROCK BR 10
Zasilanie sieciowe	Adapter sieciowy	Wyjście: DC 19 V/1,2 A środkowy pin dodatni
	Akumulator	10,8 - 18 V Zalecane: 18 V
Zakres częstotliwości		FM (UKW) 87.50 - 108 MHz
Bluetooth®	Wersja	zgodna z 4.1 EDR
	Profile	Profile HFP, A2DP, AVRCP
	Częstotliwość	2402 - 2480 MHz
	Efektywna moc wypromieniowana izotropowo (Equivalent Isotropical Radiated Power, EIRP)	< 10 dBm
	Maksymalny zasięg nadajnika	10 m (w zależności od warunków użytkowania)
	Obsługiwany rodzaj kodowania	SBC/AAC
	Obwód elektryczny	Głośnik

Radio	SYSROCK BR 10
Moc wyjściowa	19 V:10 W 3% THD
Gniazdo wejściowe	3,5 mm (AUX IN)
Dopuszczalny zakres temperatury	-10°C do +45°C
Wymiary (S x W x G)	100 x 150 x 105 mm
ciężar (bez akumulatora zewn.)	0.7 kg

Zasilacz sieciowy z wtyczką	BQ30A-1901200
Napięcie wejściowe	100 - 240 V
Wejściowa częstotliwość prądu zmiennego	50 - 60 Hz
Napięcie wyjściowe	DC 19 V
Prąd wyjściowy	1,2 A
Moc wyjściowa	22,8 W
Średnia wydajność podczas eksploatacji	87 %
Wydajność przy niewielkim obciążeniu (10 %)	84 %
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	≤ 0,078 W

4 Elementy urządzenia

Radio - SysRock

- [1-1]** Nasuwana pokrywa z uchwytem mocującym
- [1-2]** Wejście dla zasilacza sieciowego
- [1-3]** Antena
- [1-4]** Wejście AUX (AUX-IN)
- [1-5]** Przycisk wł/wył.
- [1-6]** Głośnik
- [1-7]** Wbudowany mikrofon
- [1-8]** Wyświetlacz
- [1-9]** Adapter sieciowy
- [2-1]** Gniazdo z gwintem statywu UNC 1/4"-20

Przyciski menu i wyświetlacz

- [a]** Regulacja głośności, ciszej
- [b]** Pamięć stacji 2
Tryb Bluetooth®: Odtwarzanie/pauza
- [c]** Pamięć stacji 1
Tryb Bluetooth®: Przycisk rozmowy
- [d]** Godzina (tylko z funkcją RDS)
- [e]** Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- [f]** Pamięć stacji 3
Tryb Bluetooth®: Łączenie
- [g]** Pamięć stacji 4
Tryb Bluetooth®: Resetowanie wszystkich połączeń
- [h]** Kierunek wyszukiwania stacji - w górę

[i] Tryb Bluetooth®: Następny tytuł
Kierunek wyszukiwania stacji - w dół

[j] Tryb Bluetooth®: Poprzedni tytuł
Source/Źródło

[k] Regulacja głośności, głośniej

Niektóre z przedstawionych lub opisanych akcesoriów nie wchodzą w zakres dostawy.

Wymienione ilustracje znajdują się na początku niniejszej instrukcji eksploatacji.

5 Rozruch

5.1 Używać z zasilaczem sieciowym



Włożyć zasilacz sieciowy **[1-9]** do gniazda wejścia **[1-2]** i do kontaktu.

WAŻNE:

Adapter sieciowy służy do tego, aby połączyć radio z gniazdem zasilającym. Adapter sieciowy radia musi być, podczas używania urządzenia, łatwo dostępny, aby można było wyłączyć radio. Po użyciu należy wyjąć adapter sieciowy z gniazda zasilającego.

5.2 Używać z zewnętrznym akumulatorem firmy Festool **[2A] + [2B]**

Urządzenie można zasilac dowolnym akumulatorem firmy Festool z serii BP, BPC i BPS.

UWAGA akumulator zawsze należy wsuwać do końca. W innym wypadku akumulator może wypaść z wgłębienia i zranić użytkownika lub stojące obok osoby.

UWAGA Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się gładko wsunąć i nie zostaje zablokowany w

tej pozycji, to znaczy, że został nieprawidłowo włożony.

UWAGA Aby uzyskać optymalną moc, zalecamy korzystanie z **akumulatora 18V Lilon**.

5.3 Włączanie/ wyłączenie

► W celu włączenia: Wcisnąć włącznik/wyłącznik **[1-5]**.

Radio jest gotowe do pracy.

► Aby wyłączyć urządzenie: Nacisnąć włącznik/wyłącznik **[1-5]** i przytrzymać (~1s).

5.4 Regulacja głośności



Wcisnąć przycisk regulacji głośności **[a]** lub **[k]**, aby ustawić wybraną głośność.

i Aby osiągnąć optymalną jakość dźwięku w przypadku połączenia z zewnętrznym urządzeniem odtwarzającym, poziom głośności na urządzeniu zewnętrznym nie powinien przekraczać 70%.

5.5 Kontrola poziomu naładowania akumulatora

Aby wyświetlić aktualny stan naładowania akumulatora, należy wcisnąć przycisk włączania/wyłączania **[1-5]**, aby włączyć radio. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora **[e]** pokazuje aktualny stan naładowania akumulatora (tylko dla akumulatora Lilon).



Akumulator jest całkowicie naładowany



Akumulator jest częściowo naładowany



Niski poziom naładowania akumulator – zalecane ładowanie



Akumulator może w każdej chwili całkowicie się rozładować. Natychmiast wymienić akumulator.

5.6 Słuchanie radia - FM (UKF)

- ▶ Ustawić antenę [1-3].
- ▶ **FM** Nacisnąć przycisk Source/ Źródło [j], aż zostanie wybrany tryb FM.

Automatyczne wyszukiwane stacji FM (UKF)

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk wyszukiwania stacji [i], [h] (~1s), aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji.

Wyszukiwanie stacji zostanie automatycznie przerwane, gdy zostanie znaleziona stacja o wystarczającej sile sygnału.

Wyświetlacz pokazuje częstotliwość. Jeśli siła sygnału jest wystarczająco dobra i informacje RDS są dostępne, na wyświetlaczu pokaże się nazwa stacji, tekst i godzina.

Szukanie innej stacji

- ▶ Nacisnąć przycisk wyszukiwania stacji [i], [h] jak to opisano powyżej. Po dotarciu do końca zakresu częstotliwości, wyszukiwanie stacji rozpocznie się od przeciwnego końca zakresu częstotliwości.

W przypadku słabego odbioru należy ponownie ustawić antenę.

Ręczne wyszukiwanie stacji - FM (UKF)

- ▶ Wielokrotnie nacisnąć przycisk wyszukiwania stacji [i], [h] aby dotrzeć do wybranej częstotliwości.

Odstępy w wyszukiwaniu częstotliwości wynoszą 0,1 MHz.

5.7 Korzystanie z pamięci stacji

Ulubione stacje można zapisać w pamięci stacji. Można zapisać cztery ulubione stacje.

- ▶ Nacisnąć przycisk pamięci stacji [b], [c], [f] lub [g] i przytrzymać go (~1s), aż na wyświetlaczu pojawi się napis <SET MEMO>.

Stacja zostanie zapisana pod wybranym numerem. Wyświetlacz pokazuje numery zapamiętanych stacji od P1 do P4.

Jeśli chcemy zapisać kolejną stację, należy ponownie wykonać krok opisany powyżej. W ten sam sposób można zapisać nową stację w miejscu starej stacji.

Włączanie zapamiętanych stacji

- ▶ Nacisnąć przycisk wybranej stacji [b], [c], [f] lub [g], aby włączyć zapamiętaną stację.

5.8 Godzina - Radio Data System

Gdy wybrana zostanie stacja, która udostępnia informacje RDS za pomocą sygnałów CT, radio automatycznie synchronizuje godzinę i pokazuje ją na wyświetlaczu [d]. Przy wystarczającej sile sygnału godzina zostanie zaktualizowana w ciągu od 1 do 2 minut. Godzina wyświetlana przez radio będzie aktualna przez następne 24 godziny, jeśli radio będzie zsynchronizowane z systemem RDS-CT.

Jeśli radio nie odbiera sygnału RDS, godzina nie będzie pokazywana.

5.9 Słuchanie muzyki za pomocą streamingu przez Bluetooth®

Urządzenie SysRock i urządzenie z funkcją **Bluetooth®** muszą zostać ze sobą powiązane, aby można było odtwarzać muzykę za pośrednictwem urządzenia z funkcją Bluetooth®. Dzięki temu „powiązaniu” dwa urządzenia mogą się nawzajem rozpoznawać.

Pierwsze podłączenie urządzenia z funkcją Bluetooth®

- ▶ Nacisnąć przycisk Source/Źródło [j], aby wybrać tryb Bluetooth®.



Symbol Bluetooth® miga na wyświetlaczu – oznacza to, że urządzenie SysRock może zostać rozpoznane przez inne urządzenia.

- ▶ Należy aktywować tryb Bluetooth® na urządzeniu z funkcją Bluetooth® zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia Bluetooth®.
- ▶ Należy wyświetlić listę urządzeń z funkcją Bluetooth® i wybrać urządzenie <SysRock>. W niektórych telefonach komórkowych (wyposażonych w wersję standardową Bluetooth® starszą niż BT2.1) trzeba wprowadzić hasło („0000”).



Gdy połączenie Bluetooth® zostanie nawiązane, na wyświetlaczu pojawi się symbol Bluetooth® z haczykiem obok. Teraz można wybierać i odtwarzać muzykę z urządzenia z funkcją Bluetooth®.

wskazówka:

- Gdy dwa urządzenia z funkcją Bluetooth® są łączone po raz pierwszy i jednocześnie usiłują nawiązać połączenie z SysRock, na obu tych urzą-

dzeniach wyświetli się informacja o możliwości połączenia z SysRock. Po połączeniu z jednym z urządzeń, SysRock nie będzie już wyświetlany na liście możliwych połączeń drugiego urządzenia.

- Jeśli urządzenie z funkcją Bluetooth® znajduje się poza zasięgiem SysRock, połączenie z SysRock zostanie czasowo zerwane. SysRock automatycznie wznowi połączenie, gdy tylko urządzenie z funkcją Bluetooth® ponownie pojawi się w jego zasięgu. W okresie zerwanego połączenia nie można powiązać z SysRock żadnego innego urządzenia z funkcją Bluetooth®.
- Jeśli <SysRock> pojawia się na liście urządzenia Bluetooth®, ale połączenie nie jest możliwe: Usunąć urządzenie z listy i ponownie przeprowadzić łączenie urządzenia Bluetooth® z SysRock w sposób opisany powyżej.
- Zasięg działania funkcji Bluetooth® pomiędzy SysRock a urządzeniem z tą funkcją to około 10 metrów (30 stóp). Przeszkody pomiędzy SysRock a urządzeniem z funkcją Bluetooth® mogą ograniczać zasięg.
- Wydajność połączenia Bluetooth® może się zmieniać w zależności od podłączonego urządzenia Bluetooth®. Przed połączeniem danego urządzenia z SysRock należy zwrócić uwagę na funkcje Bluetooth® tego urządzenia. Możliwe, że nie wszystkie funkcje pewnych podłączanych urządzeń z funkcją Bluetooth® będą obsługiwane.

Odtwarzanie plików audio w trybie Bluetooth®

Gdy SysRock zostanie prawidłowo połączony z wybranym urządzeniem z funkcją Bluetooth®, można odtwarzać muzykę za pomocą przycisków sterujących na urządzeniu z funkcją Bluetooth®.

- ▶ Po rozpoczęciu odtwarzania należy ustawić pożądaną poziom głośności za pomocą regulatora głośności **[a]**, **[k]** na urządzeniu SysRock lub na urządzeniu z funkcją Bluetooth®.
- ▶ Funkcją odtwarzania/pauzy i zmiana tytułów można sterować za pomocą przycisków na urządzeniu z funkcją Bluetooth® lub przyciskami SysRock: Odtwarzanie/pauza **[b]**, następny tytuł **[h]**, poprzedni tytuł **[i]**.

Bieżące informacje o tytule (np. nazwa/wykonawca) będą wyświetlane w postaci przesuwającego się tekstu w dolnej części wyświetlacza.

WSKAZÓWKA:

- Te elementy kontrolne nie działają we wszystkich zastosowaniach i urządzeniach.
- Niektóre telefony komórkowe odłączają się czasowo od urządzenia SysRock podczas odbierania lub wykonywania połączeń. Niektóre telefony komórkowe wyciszają się, gdy przychodzą SMS-y, maile itp. Tego rodzaju zdarzenia wynikają z funkcji podłączonego urządzenia Bluetooth® i nie świadczą o usterce SysRock.

Odtwarzanie z urządzeń powiązanych wcześniej z SysRock

SysRock może zapamiętać do ośmiu podłączanych urządzeń. Gdy ta liczba zostanie przekroczona, kolejne urzą-

dzenie zostanie zapisane w miejsce najwcześniejszego urządzenia. Po podłączeniu urządzenia z funkcją Bluetooth® do SysRock radio zapisuje je w pamięci i próbuje połączyć się z urządzeniem Bluetooth®, z którym było powiązane poprzednim razem. Jeśli urządzenie Bluetooth®, z którym SysRock był ostatnio powiązany, jest niedostępne, SysRock próbuje połączyć się z wcześniejszym urządzeniem i tak dalej.

Usuwanie z pamięci powiązanych urządzeń z funkcją Bluetooth®

- ▶ W celu wyczyszczenia pamięci urządzeń Bluetooth® w SysRock: Nacisnąć kartę pamięci **[g]** i przytrzymać (<1s) aż na wyświetlaczu pojawi się <BT-RESET>. Urządzenie SysRock automatycznie wyłączy się po wyczyszczeniu pamięci.

Odtwarzanie powiązanych urządzeń z funkcją Bluetooth®

- ▶ Nacisnąć przycisk Source/Źródło **[j]** i wybrać tryb inny niż Bluetooth®.
- ▶ Można też nacisnąć przycisk sterujący połączeniami **[f]** (~2 s), aby odłączyć dane urządzenie.

Gdy urządzenie z funkcją Bluetooth® jest odłączone w aktywnym trybie Bluetooth®, symbol funkcji Bluetooth® ponownie zacznie migać, wskazując, że SysRock jest dostępne dla innych urządzeń i może nawiązywać nowe połączenia.

Korzystanie z zestawu głośnomówiącego



Urządzenia SysRock można używać jako zestawu głośnomówiącego w telefonie komórkowym. Gdy podczas

odtworzenia muzyki przez urządzenie SysRock telefon komórkowy zarejestruje połączenie przychodzące, odtwarzanie zostanie automatycznie przerwane, aby użytkownik mógł odebrać połączenie.

- ▶ Gdy podczas odtwarzania muzyki przez urządzenie SysRock telefon komórkowy zacznie dzwonić, należy krótko wcisnąć przycisk rozmowy [c], aby odebrać połączenie.
- ▶ Należy mówić do wewnętrznego mikrofonu [1-7].

i Uwaga: bardzo wysoki poziom głośności ustawiony w urządzeniu SysRock może obniżyć jakość dźwięku.

- ▶ Wcisnąć i puścić przycisk rozmowy [c], aby zakończyć rozmowę.

5.10 Wejście AUX (AUX-IN)



W górnej części urządzenia SysRock znajduje się 3,5 mm wejście

AUX [1-4], które umożliwia odtwarzanie dźwięków z zewnętrznych urządzeń audio, takich jak odtwarzacz MP3 lub CD.

- ▶ Do wejścia AUX [1-4] należy podłączyć źródło dźwięku stereo lub mono (takie jak odtwarzacz MP3 lub CD).
- ▶ Nacisnąć przycisk Source/Źródło [j], aby wybrać tryb AUX.
- ▶ Na odtwarzaczu MP3 lub CD należy ustawić głośność (maks. 70%), aby zapewnić wystarczający sygnał, a następnie dopasować poziom głośności na urządzeniu SysRock do własnych preferencji.

i Wejścia AUX nie należy używać w deszczu lub w wilgotnych pomie-

szczeniach, aby zapobiec dostaniu się wilgoci do wnętrza urządzenia. W takich warunkach należy pilnować, aby gumowa pokrywa na tylnej części urządzenia pozostawała dobrze zamknięta.

5.11 Możliwości ustawienia

Uchwyt mocujący [1-1]

Rozsuwany uchwyt mocujący umożliwia powieszenie urządzenia na rusztowaniu itp.

i W celu zastosowania zewnętrznego akumulatora Festool konieczne jest zdjęcie uchwyty [2A].

Statyw

Do gniazda z gwintem statywu [2-1] można przykręcić standardowy gwint statywu fotograficznego UNC 1/4"-20.

6 Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie



Serwis i naprawa wyłączone u producenta i w certyfikowanych warsztatach. Najbliższy adres znaleźć można na: www.festool.pl/serwis

www.festool.pl/serwis



Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne Festool! Nr zam. na stronie: www.festool.pl/serwis

- Aby zapobiec uszkodzeniu, wyświetlacz [1-8] i głośnik radia [1-6] należy czyścić miękką, suchą szmatką. Nie stosować rozpuszczalników.
- Styki urządzenia SysRock i akumulatora należy utrzymywać w czystości.

7 Środowisko



Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi! Urządzenia, wyposażenie i opakowania przekazywać do recyklingu przyjaznego środowisku. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.

Tylko w UE: Zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych i jej transpozycją do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia podlegają segregacji i recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Informacje o punktach zbiórki odpadów dla prawidłowej utylizacji można znaleźć na stronie www.festool.pl/recycling.

Informacje dotyczące rozporządzenia REACH: www.festool.pl/reach

8 Wskazówki ogólne

Firma Festool zastrzega sobie prawo do zmian specyfikacji bez zapowiedzi.

8.1 Informacje na temat Bluetooth®

Gdy urządzenie połączy się z mobilnym urządzeniem końcowym poprzez Bluetooth®, a zabezpieczone połączenie zostanie autoryzowane, proces łączenia urządzenia z mobilnym urządzeniem końcowym przebiega od tego momentu automatycznie.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane na podstawie licencji przez TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a tym samym przez Festool.

Radio
Radio
Radio

Seriennummer *
Serial number *
N° de série * (T-Nr.)

BR 10 200188
mit Steckernetzteil GA 190012E oder (or)
(with power supply) BQ30A-1901200

de EU-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

en EU Declaration of Conformity. We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards or normative documents were applied:

fr Déclaration de conformité de l'UE. Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants :

es Declaración UE de conformidad. Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

it Dichiarazione di conformità UE. Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

nl EU-conformiteitsverklaring. Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

sv EU-försäkran om överensstämmelse. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

fi EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

da EU-overensstemmelseserklæring. Vi erklærer med enevansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

nb EU-samsvarserklæring. Vi erklærer under enevansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i

følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

pt Declaração de conformidade UE. Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

ru Декларация о соответствии ЕС. Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

cs Prohlášení o shodě EU. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrníc EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

pl Deklaracja zgodności UE. Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC,
2019/1782/EU, 2008/1275/EC, 2013/801/EU

EN 300328 V2.2.2 (2019-07), EN 301489-1 V2.2.3 (2019-11), EN 301489-17 V3.2.4 (2020-09),
EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06), EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06), EN 303 345-4 V1.1.1 (2021-06),
EN 55020:2007 + A12:2016, EN 55032:2015 + A11:2020, EN 55035:2017 + A11:2020,
EN 50563:2011 + A1:2013, EN 50564:2011,
EN 60065:2014, EN 60950-1:2006 + A2:2013,
EN 62368-1:2014 + A11:2017, EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013, EN 62479:2010,
EN IEC 62311:2020, EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2022-04-08

Markus Stark
Head of Product Development

Christian Bader
Head of Development Functions

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999